

Use & Care Guide & Installation Instructions

Manual de uso y cuidado y las Instrucciones de instalación

Guide d'utilisation et d'entretien et Instructions pour l'installation

English / Español / Français

Table of Contents...2

Índice...38

Table des matières...74

Models/Modelos/Modèles : 110.81422, 110.81432

Kenmore®

24" (61 cm) Wide Laundry Center Washer – Electric Dryer

Centro de lavandería de 24" (61 cm) de ancho Lavadora – Secadora eléctrica

Centre de buanderie de 24" (61 cm) de large Laveuse – Sécheuse électrique

P/N W10746859A

Sears Brands Management Corporation

Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.

www.kenmore.com

www.sears.com

Sears Canada Inc.

Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

www.sears.ca



TABLE OF CONTENTS

WASHER/DRYER SAFETY	3	Understanding Washer Cycles.....	25
INSTALLATION INSTRUCTIONS.....	5	Normal Sounds.....	25
Tools and Parts	5	LAUNDRY TIPS	25
Alternate Parts.....	6	Loading	25
Location Requirements	6	DRYER USE.....	26
Drain System.....	7	Control Panel and Features	26
Electrical Requirements – 240 Volt Models	7	Starting Your Dryer	27
Electrical Requirements – 120 Volt Models	9	Stopping and Restarting	27
Electrical Connection – 240 Volt Models	10	Loading	27
Venting Requirements.....	16	Drying, Cycle, and Temperature Tips.....	27
Install Leveling Legs.....	17	Cycles	28
Remove Foam Packing.....	17	LAUNDRY CENTER CARE.....	28
Connect Drain Hose.....	17	Cleaning the Laundry Center Location.....	28
Connect Inlet Hoses	18	Cleaning Your Washer	28
Secure Drain Hose	19	Water Inlet Hoses	28
Plan Vent System	20	Cleaning the Lint Screen.....	29
Install Vent System.....	21	Cleaning the Dryer Interior	29
Connect Vent	21	Removing Accumulated Lint.....	29
Level Laundry Center	22	Vacation, Storage, and Moving Care.....	29
Complete Installation	22	TROUBLESHOOTING WASHER.....	31
WASHER USE	23	TROUBLESHOOTING DRYER	35
Control Panel and Features	23	PROTECTION AGREEMENTS.....	37
Starting Your Washer	23	WARRANTY	37
Cycles	24	SERVICE NUMBERS.....	Back Cover
Rinse and Spin.....	24		
Drain and Spin	24		

WASHER/DRYER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.”

These words mean:

 **DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

 **WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.



WARNING - “Risk of Fire”

- Clothes dryer installation must be performed by a qualified installer.
- Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials or flexible metal (foil type) duct. If flexible metal duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.
- Save these instructions.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer/dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer/dryer.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- Do not wash or dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the washer/dryer. Close supervision of children is necessary when the washer/dryer is used near children.
- Before the washer/dryer is removed from service or discarded, remove the doors to the washer/dryer compartments.
- Do not reach into the washer/dryer if the tub, agitator or drum is moving.
- Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not repair or replace any part of the washer/dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the machine and dryer exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See "Electrical Requirements" section for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

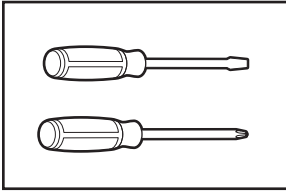
IMPORTANT: When discarding or storing your old clothes dryer, remove the door.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

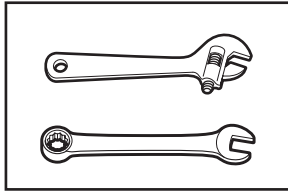
TOOLS AND PARTS

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

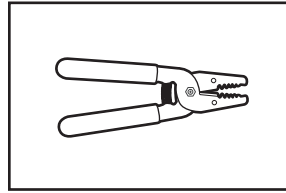
Tools needed:



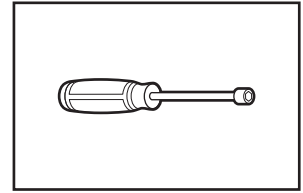
#2 Phillips and flat-blade screwdriver



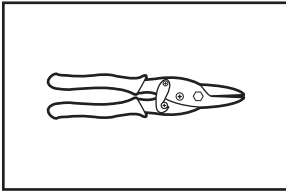
Adjustable wrench that opens to 1" (25 mm) or 9/16" open-end wrench (for adjusting dryer feet)



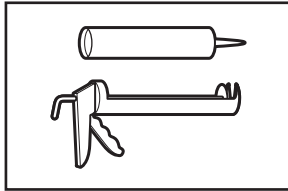
Wire stripper (direct wire installations)



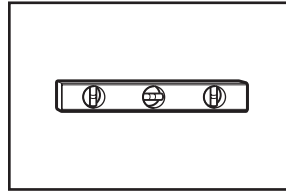
1/4" (6 mm) nut driver or socket wrench (recommended)



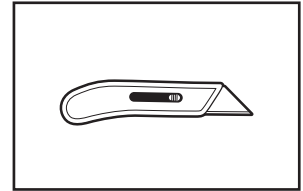
Tin snips (for new vent installations)



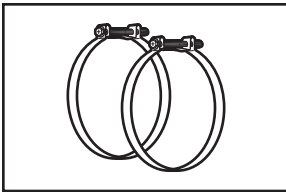
Caulking gun and compound (for installing new exhaust vent)



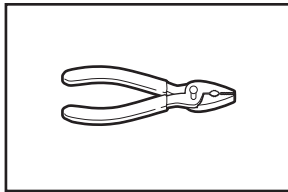
Level



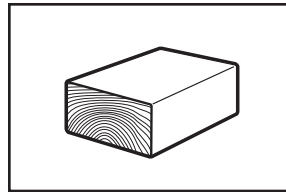
Knife



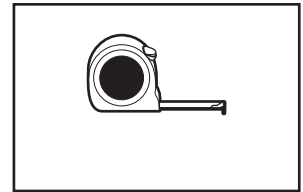
Vent clamps



Pliers



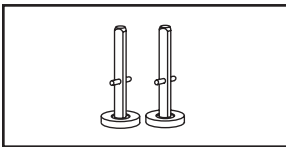
Wood block (for leveling)



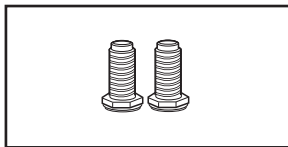
Ruler or measuring tape

Parts supplied:

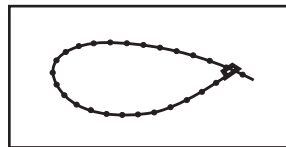
Remove parts package from the washer basket. Check that all parts were included.



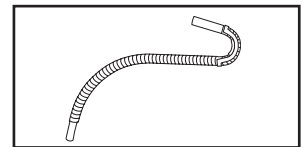
Rear leveling legs (2)



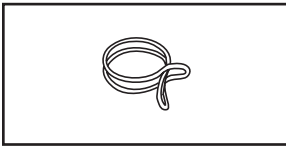
Front leveling legs (2)



Removable tie strap

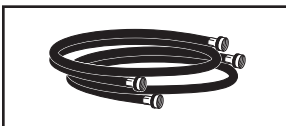


Drain hose



Silver, double-wire hose clamp

Parts needed: (Not supplied)



Inlet hoses with flat washers

Check local codes, electrical supply, and venting, and read "Electrical Requirements" and "Venting Requirements" before purchasing parts.

Mobile home installations require metal exhaust system hardware available for purchase from your local Sears store or Sears Service Center. For further information, please call **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

ALTERNATE PARTS

Parts listed are available from your local Sears store or Sears Service Center. For further information, please call 1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663).

If you have:

Laundry tub or standpipe taller than 96" (2.4 m)

1" (25 mm) diameter standpipe

Overhead sewer

Floor drain

Drain hose too short

Lint clogged drain

Water faucets beyond reach of fill hoses

You will need to buy:

Sump pump system (if not already available)

2" (51 mm) diameter to 1" (25 mm) diameter standpipe adapter, Part Number 3363920

Standard 20 gal. (76 L) 34" (864 mm) tall drain tub or utility sink and sump pump (available from local plumbing suppliers)

Siphon break, Part Number 285320, additional drain hose, Part Number 285702, and connector kit, Part Number 285442

Drain hose, Part Number 285664 and connector kit, Part Number 285442

Drain protector, Part Number 367031

2 longer water fill hoses: 6 ft (1.8 m), Part Number 76314, 10 ft (3.0 m), Part Number 350008

LOCATION REQUIREMENTS

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

You will need

- A location that allows for proper exhaust installation. See "Venting Requirements".
- For 240 volt models, a separate 30-amp circuit. For 120 volt models, a 120 volt, 60 Hz., AC only, 15- or 20-amp circuit.
- If using a power supply cord on 240 volt models, and for 120 volt models, a grounded electrical outlet located within 2 ft. (610 mm) of either side of the Laundry Center. See "Electrical Requirements".
- A sturdy floor to support the Laundry Center weight (Laundry Center, water, and load) of 500 lbs (226.8 kg).
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire Laundry Center. Clothes may not tumble properly and automatic sensor cycles may not operate correctly if Laundry Center is not level. Installing on carpet is not recommended.
- A water heater set to deliver 120°F (49°C) water to the washer.
- Hot and cold water faucets located within 4 ft (1.2 m) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 5-100 psi (34.5-689.6 kPa).

The Laundry Center must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather.

Do not operate your washer in temperatures at or below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. See "Vacation, Storage, and Moving Care" for winterizing information.

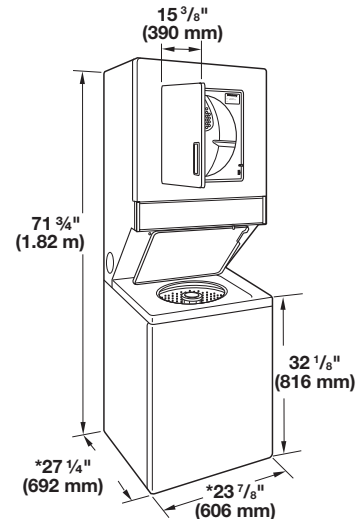
Do not operate your dryer at temperatures below 45°F (7°C). At lower temperatures, the dryer might not shut off at the end of an automatic cycle. This can result in longer drying times.

Check code requirements. Some codes limit, or do not permit, installation of the Laundry Center in garages, closets, mobile homes, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.

Installation Clearances

The location must be large enough to allow the dryer door to open fully.

Laundry Center Dimensions

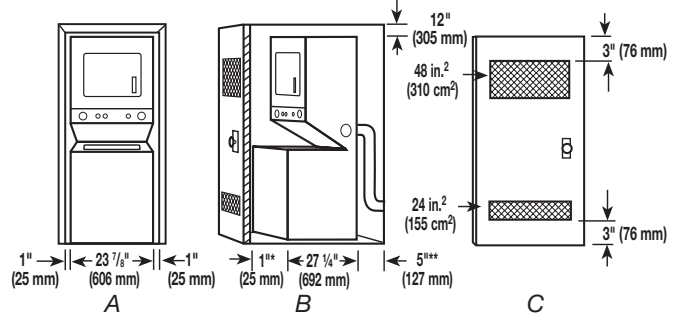


*Most installations require a minimum 5" (127 mm) clearance behind the dryer for the exhaust vent with elbow. See "Venting Requirements".

Minimum spacing for recessed area or closet installation

The following spacing dimensions are recommended for this Laundry Center. This Laundry Center has been tested for spacing of 0" (0 mm) clearance on the sides, rear, and top. Recommended spacing should be considered for the following reasons:

- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing on all sides of the Laundry Center is recommended to reduce noise transfer.
- For closet installation, with a door, minimum ventilation openings in the top and bottom of the door are required. Louvered doors with equivalent ventilation openings are acceptable.



A. Recessed area

B. Side view – closet or confined area

C. Closet door with vents

*Required spacing

**Rear clearance may be 0" (0 mm) when house exhaust system is lined up directly with dryer exhaust.

Mobile Home – Additional Installation Requirements

This Laundry Center is suitable for mobile home installations. The installation must conform to the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD Part 280) or the Canadian Manufactured Home Standard, CAN/CSA-Z240 MH.

Mobile home installations require:

- Metal exhaust system hardware, which is available for purchase from your local Sears store or Sears Service Center.
- Special provisions must be made in mobile homes to introduce outside air into the dryer. The opening (such as a nearby window) should be at least twice as large as the dryer exhaust opening.

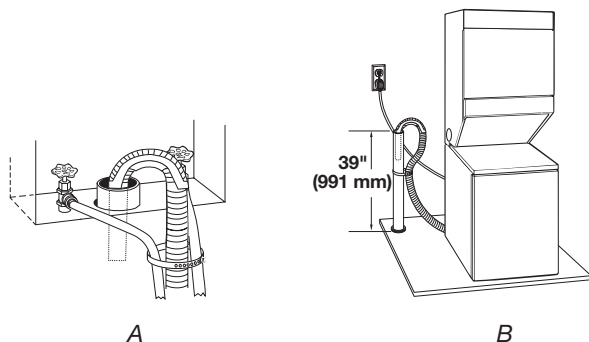
DRAIN SYSTEM

The Laundry Center can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system. Select the drain hose installation method you need. See "Alternate Parts".

Standpipe drain system – wall or floor (views A & B)

The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 2" (51 mm). The minimum carry-away capacity can be no less than 17 gal. (64 L) per minute. A 2" (51 mm) diameter to 1" (25 mm) diameter standpipe adapter kit is available. See "Alternate Parts".

The top of the standpipe must be at least 39" (991 mm) high and no higher than 96" (2.4 m) from the bottom of the washer.



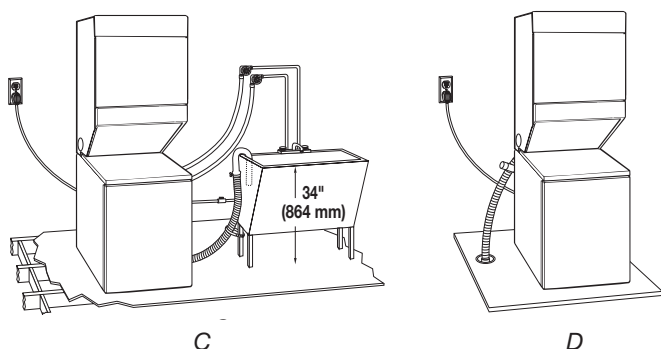
Laundry tub drain system (view C)

The laundry tub needs a minimum 20 gal. (76 L) capacity. The top of the laundry tub must be at least 34" (864 mm) above the floor and no higher than 96" (2.4 m) from the bottom of the washer.

Floor drain system (view D)

The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately. See "Alternate Parts".

The siphon break must be a minimum of 28" (710 mm) from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.



ELECTRICAL REQUIREMENTS – 240 VOLT MODELS (U.S.A.)

It is your responsibility

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition and all local codes and ordinances.
A copy of the above code standards can be obtained from: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- To supply the required 3 or 4 wire, single phase, 240 volt, 60 Hz., AC only electrical supply (or 3 or 4 wire, 208 volt electrical supply, if specified on the serial/rating plate) on a separate 30-amp circuit, fused on both sides of the line. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit. Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.
- Do not use an extension cord.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Electrical Connection

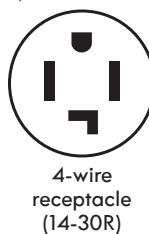
To properly install your Laundry Center, you must determine the type of electrical connection you will be using and follow the instructions provided for it here.

- This dryer is manufactured ready to install with a 3-wire electrical supply connection. The neutral ground wire is permanently connected to the neutral conductor (white wire) within the dryer. If the dryer is installed with a 4-wire electrical supply connection, the neutral ground wire must be removed from the internal ground connector (green screw), and secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block. When the neutral ground wire is secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block, the dryer cabinet is isolated from the neutral conductor.
- If local codes do not permit the connection of a neutral ground wire to the neutral wire, see "Optional 3-wire connection" in "Electrical Connection" section.
- Use a 4-wire conductor cord when the dryer is installed in a mobile home or an area where local codes do not permit grounding through the neutral.

If using a power supply cord:

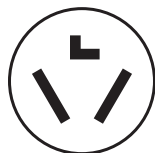
- Use a UL listed power supply cord kit marked for use with clothes dryers. The kit should contain:
- A UL listed 30-amp power supply cord, rated 240 volt minimum. The cord should be type SRD or SRDT and be at least 4 ft (1.22 m) long. The wires that connect to the dryer must end in ring terminals or spade terminals with upturned ends.
- A UL listed strain relief.

If your outlet looks like this:



Then choose a 4-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 4-wire power supply cord, at least 4 ft (1.22 m) long, must have four 10-gauge copper wires and match a 4-wire receptacle of NEMA Type 14-30R. The ground wire (ground conductor) may be either green or bare. The neutral conductor must be identified by a white cover.

If your outlet looks like this:



3-wire
receptacle
(10-30R)

Then choose a 3-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 3-wire power supply cord, at least 4 ft (1.22 m) long, must have three 10-gauge copper wires and match a 3-wire receptacle of NEMA Type 10-30R.

If connecting by direct wire:

Power supply cable must match power supply (4-wire or 3-wire) and be:

- Flexible armored cable or nonmetallic sheathed copper cable (with ground wire), protected with flexible metallic conduit. All current-carrying wires must be insulated.
- 10-gauge solid copper wire. (Do not use aluminum.)
- At least 5 ft (1.52 m) long.

GROUNDING INSTRUCTIONS

■ For a grounded, cord-connected washer/dryer: This washer/dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer/dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

■ For a permanently connected washer/dryer: This washer/dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the washer/dryer.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the washer/dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL REQUIREMENTS – 240 VOLT MODELS (CANADA)

WARNING



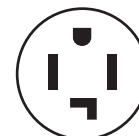
Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 4 prong outlet.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

It is your responsibility

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the Canadian Electrical Code, C22.1 – latest edition and all local codes. A copy of above codes standard may be obtained from: Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- To supply the required 4 wire, single-phase, 240 volt, 60 Hz., AC-only electrical supply on a separate 30-amp circuit, fused on both sides of the line. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit.
- This dryer is equipped with a CSA International Certified Power Cord intended to be plugged into a standard 14-30R wall receptacle. The cord is 5 ft. (1.52 m) long. Be sure wall receptacle is within reach of laundry center's location.
- If using a replacement power supply cord, it is recommended that you use Power Supply Cord Replacement Part Number 9831317.
- For further information, please reference service numbers located on the back cover.



4-wire receptacle (14-30R)

GROUNDING INSTRUCTIONS

■ For a grounded, cord-connected washer/dryer: This washer/dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer/dryer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the washer/dryer is properly grounded. Do not modify the plug provided with the washer/dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL REQUIREMENTS – 120 VOLT MODELS

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

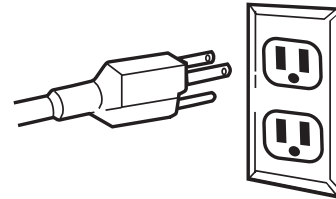
- A 120 volt, 60 Hz., AC only, 15- or 20-amp fused electrical supply is required.
- This Laundry Center is equipped with a power supply cord having a 3 prong grounding plug.
- Be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition, or Canadian Electrical Code, C22.1 – latest edition and all local codes and ordinances.
A copy of the above code standards can be obtained from:
National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269 (U.S.A.), or Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. Be sure fuse or circuit breaker matches the rating of your line.
- Use a separate circuit serving only your dryer.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Do not use an extension cord.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the Laundry Center is properly grounded.

GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected washer/dryer: This washer/dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer/dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the washer/dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

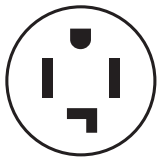
SAVE THESE INSTRUCTIONS



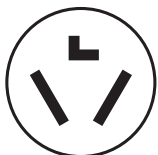
ELECTRICAL CONNECTION – 240 VOLT MODELS (U.S.A ONLY)

Electrical Options

1. Choose electrical connection type



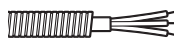
Power supply cord 4-wire receptacle
(NEMA Type 14-30R):
Go to Power Supply Cord Connection.



Power supply cord 3-wire receptacle
(NEMA Type 10-30R):
Go to Power Supply Cord Connection.



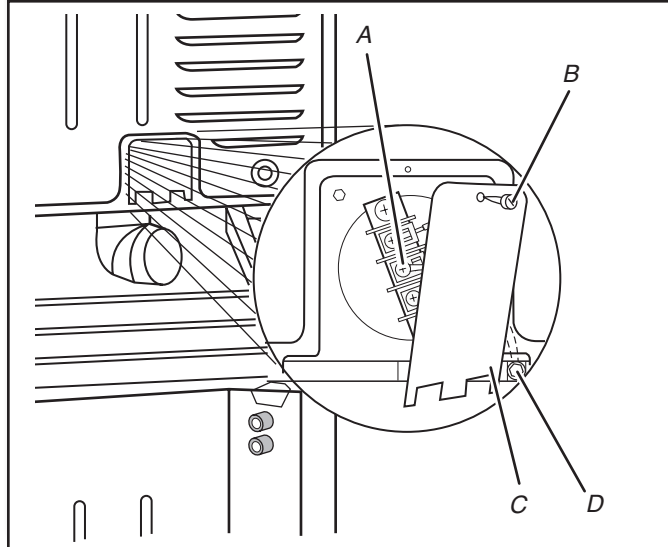
4-wire direct connection:
Go to Direct Wire Connection.



3-wire direct connection:
Go to Direct Wire Connection.

NOTE: If local codes do not permit connection of a cabinet-ground conductor to the neutral wire, go to "Optional 3-wire connection" section.

2. Remove terminal block cover



Before you start, disconnect power. Remove hold-down screw (B) and terminal block cover (C).

- A. Center terminal block screw
- B. Hold-down screw
- C. Terminal block cover
- D. External ground conductor screw

Power Supply Cord Connection

WARNING



Fire Hazard

Use a new UL listed 30 amp power supply cord.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

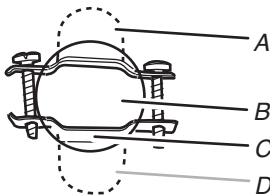
Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

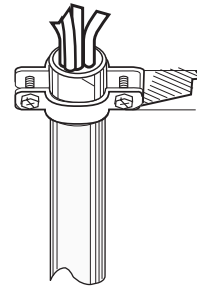
1. Attach power supply cord strain relief



Remove the screws from a 3/4" (19 mm) UL listed strain relief (UL marking on strain relief). Put the tabs of the two clamp sections (C) into the hole below the terminal block opening (B) so that one tab is pointing up (A) and the other is pointing down (D), and hold in place. Tighten strain relief screws just enough to hold the two clamp sections (C) together.

- A. Strain relief tab pointing up
- B. Hole below terminal block opening
- C. Clamp section
- D. Strain relief tab pointing down

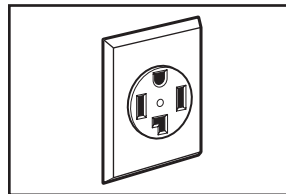
2. Attach power supply cord to strain relief



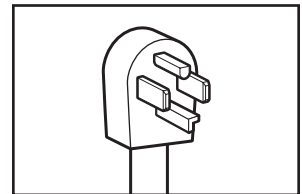
Put power supply cord through the strain relief. Be sure that the wire insulation on the power supply cord is inside the strain relief. The strain relief should have a tight fit with the dryer cabinet and be in a horizontal position. Do not further tighten strain relief screws at this point.

4-wire Power Supply Cord Connection

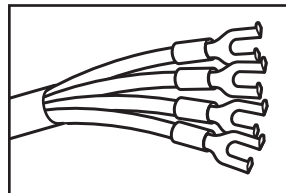
IMPORTANT: A 4-wire connection is required for mobile homes and where local codes do not permit the use of 3-wire connections.



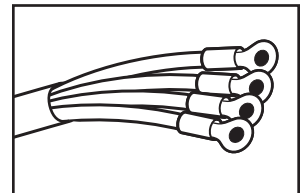
4-wire receptacle
(NEMA type 14-30R)



4-prong plug

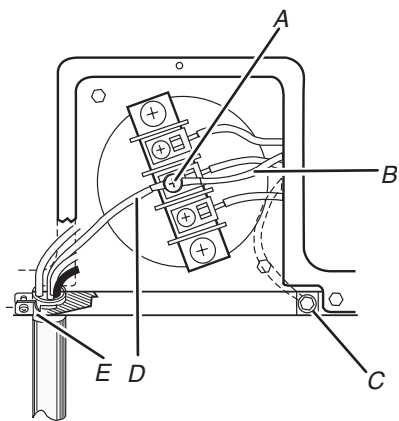


Spade terminals
with upturned ends



Ring terminals

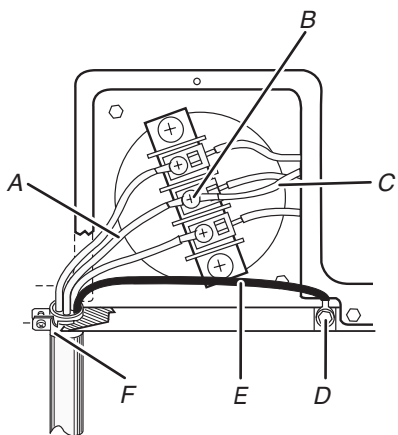
1. Connect neutral ground wire and neutral wire



Remove center terminal block screw. Remove neutral ground wire from external ground conductor screw. Connect neutral ground wire and the neutral wire (white or center wire) of power supply cord under center terminal block screw. Tighten screw.

- A. Center terminal block screw
- B. Neutral ground wire
- C. External ground conductor screw – Dotted line shows position of NEUTRAL ground wire before being moved to center terminal block screw.
- D. Neutral wire (white or center wire)
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

2. Connect ground wire



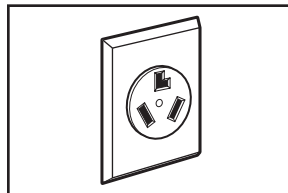
Connect ground wire (green or bare) of power supply cord to external ground conductor screw. Tighten screw.

- A. Neutral wire (white or center wire)
- B. Center terminal block screw
- C. Neutral ground wire
- D. External ground conductor screw
- E. Ground wire (green or bare) of power supply cord
- F. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

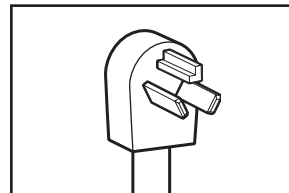
Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws. Tighten strain relief screws. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with hold down screw. Now go to "Venting Requirements".

3-wire Power Supply Cord Connection

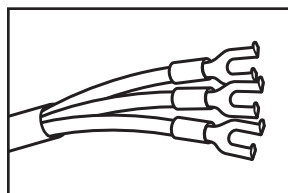
Use where local codes permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.



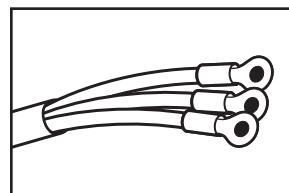
3-wire receptacle
(NEMA type 10-30R)



3-prong plug

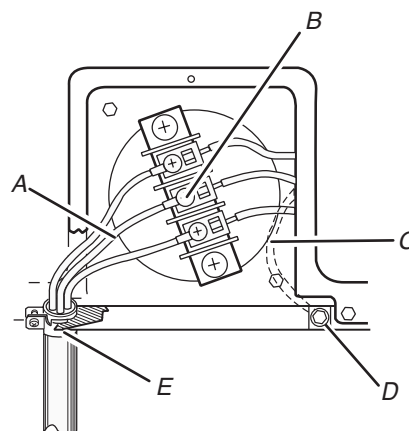


Spade terminals
with upturned ends



Ring terminals

1. Connect neutral wire



Loosen or remove center terminal block screw. Connect neutral wire (white or center wire) of power supply cord to the center terminal screw of the terminal block. Tighten screw.

- A. Neutral wire (white or center wire)
- B. Center terminal block screw
- C. Neutral ground wire
- D. External ground conductor screw
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws. Tighten strain relief screws. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw. Now go to "Venting Requirements".

Direct Wire Connection

⚠ WARNING



Fire Hazard

Use 10 gauge copper wire.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

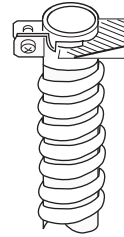
Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

2. Attach direct wire cable to strain relief



Put direct wire cable through the strain relief. The strain relief should have a tight fit with the dryer cabinet and be in a horizontal position. Tighten strain relief screw against the direct wire cable.

If your wiring looks like this:



4-wire direct connection:

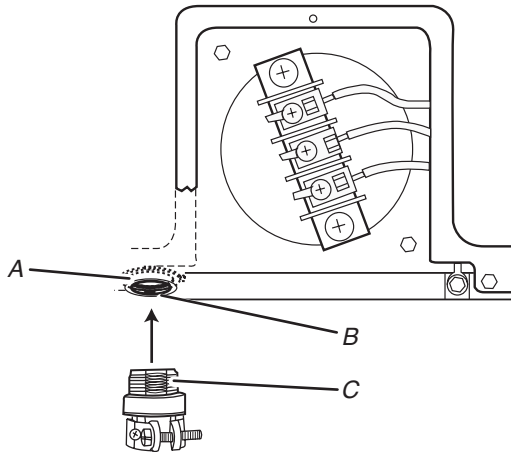
Go to "4-wire Direct Wire Connection" on this page.



3-wire direct connection:

Go to "3-wire Direct Wire Connection".

1. Attach direct wire strain relief



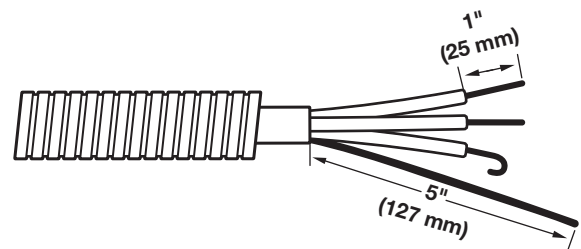
Unscrew the removable conduit connector and any screws from a 3/4" (19 mm) UL listed strain relief (UL marking on strain relief). Put the threaded section of the strain relief through the hole below the terminal block opening. Reaching inside the terminal block opening, screw the removable conduit connector onto the strain relief threads.

- A. Removable conduit connector
- B. Hole below terminal block opening
- C. Strain relief threads

4-wire Direct Wire Connection

IMPORTANT: A 4-wire connection is required for mobile homes and where local codes do not permit the use of 3-wire connections.

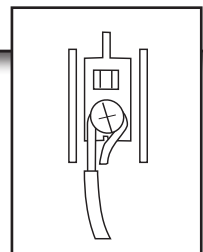
1. Prepare your 4-wire cable for direct connection



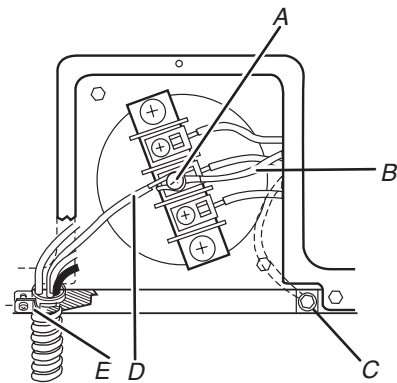
Direct wire cable must have 5 ft. (1.52 m) of extra length so Laundry Center can be moved if needed.

Strip 5" (127 mm) of outer covering from end of cable, leaving bare ground wire at 5" (127 mm). Cut 1-1/2" (38 mm) from remaining 3 wires. Strip insulation back 1" (25 mm). Shape ends of wires into a hook shape.

When connecting to the terminal block, place the hooked end of the wire under the screw of the terminal block (hook facing right), squeeze hooked end together, and tighten screw. See example above.



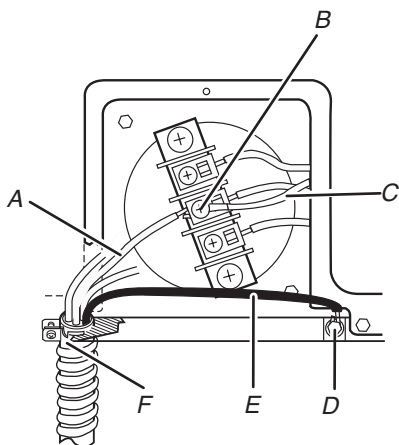
2. Connect neutral ground wire and neutral wire



Remove center terminal block screw. Remove neutral ground wire from external ground conductor screw. Connect neutral ground wire and place the hooked end (hook facing right) of the neutral wire (white or center wire) of direct wire cable under the center screw of the terminal block. Squeeze hooked ends together. Tighten screw.

- A. Center terminal block screw
- B. Neutral ground wire
- C. External ground conductor screw – Dotted line shows position of NEUTRAL ground wire before being moved to center terminal block screw.
- D. Neutral wire (white or center wire)
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

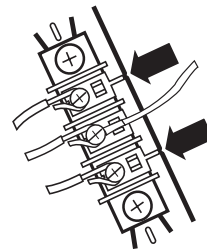
3. Connect ground wire



Connect ground wire (green or bare) of direct wire cable to external ground conductor screw. Tighten screw.

- A. Neutral wire (white or center wire)
- B. Center terminal block screw
- C. Neutral ground wire
- D. External ground conductor screw
- E. Ground wire (green or bare) of direct wire cable
- F. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

4. Connect remaining wires

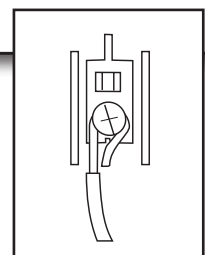
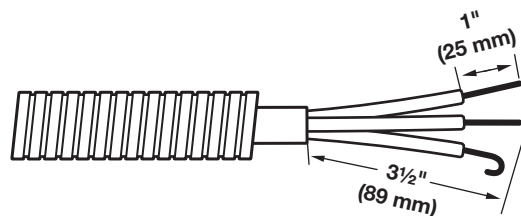


Place the hooked ends of the other direct wire cable wires under the outer terminal block screws (hooks facing right). Squeeze hooked ends together. Tighten screws. Tighten strain relief screw. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw. Now go to "Venting Requirements".

3-wire Direct Wire Connection

Use where local codes permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

1. Prepare your 3-wire cable for direct connection

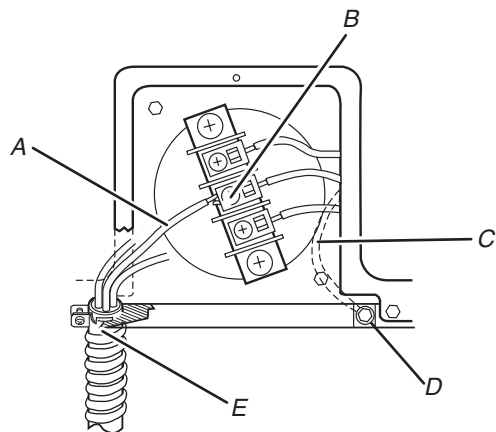


Direct wire cable must have 5 ft. (1.52 m) of extra length so Laundry Center can be moved if needed.

Strip 3-1/2" (89 mm) of outer covering from end of cable. Strip insulation back 1" (25 mm). If using 3-wire cable with ground wire, cut bare wire even with outer covering. Shape ends of wires into a hook shape.

When connecting to the terminal block, place the hooked end of the wire under the screw of the terminal block (hook facing right), squeeze hooked end together, and tighten screw. See example above.

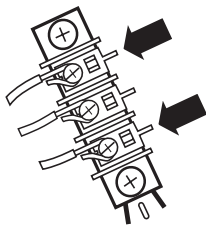
2. Connect neutral wire



Loosen or remove center terminal block screw. Place the hooked end of the neutral wire (white or center wire) of direct wire cable under the center screw of terminal block (hook facing right). Squeeze hooked end together. Tighten screw.

- A. Neutral wire (white or center wire)
- B. Center terminal block screw
- C. Neutral ground wire
- D. External ground conductor screw
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

3. Connect remaining wires

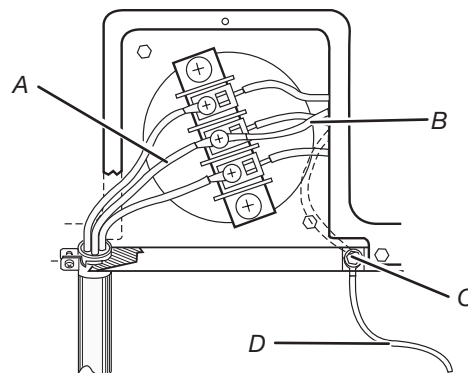


Place the hooked ends of the other direct wire cable wires under the outer terminal block screws (hooks facing right). Squeeze hooked ends together. Tighten screws. Tighten strain relief screw. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw. Now go to "Venting Requirements".

Optional 3-wire Connection

Use for direct wire or power supply cord where local codes do not permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

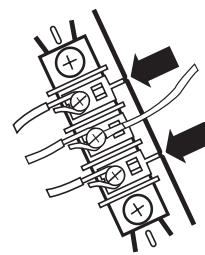
1. Connect neutral ground wire and neutral wire



Remove center terminal block screw. Remove neutral ground wire from external ground conductor screw. Connect neutral ground wire and the neutral wire (white or center wire) of power supply cord/cable under center terminal block screw. Tighten screw.

- A. Neutral wire (white or center wire)
- B. Neutral ground wire
- C. External ground conductor screw – Dotted line shows position of NEUTRAL ground wire before being moved to center terminal block screw.
- D. Grounding path determined by a qualified electrician

2. Connect remaining wires and connect separate ground wire



Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws. Tighten strain relief screws. Connect a separate copper ground wire from the external ground conductor screw to an adequate ground. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw. Now go to "Venting Requirements".

VENTING REQUIREMENTS

WARNING



Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

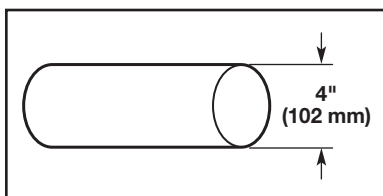
Do not use a plastic vent.

Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, this Laundry Center **MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.**

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances. Dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible metal vent shall be used for exhausting.



4" (102 mm) heavy metal exhaust vent

- Only a 4" (102 mm) heavy metal exhaust vent and clamps may be used. DURASAFE™ venting products are recommended.
- Do not use plastic or metal foil vent.

Rigid metal vent:

- Recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

Flexible metal vent: (Acceptable only if accessible to clean)

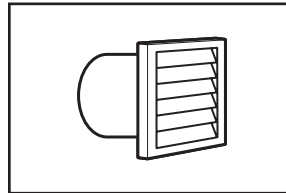
- Must be fully extended and supported in final Laundry Center location.
- Remove excess to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install in enclosed walls, ceilings, or floors.
- The total length should not exceed 7-3/4 ft. (2.4 m).
- The length of flexible metal vent used must be included in the overall vent system design as shown in the "Vent System Chart".

NOTE: If using an existing vent system, clean lint from entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace plastic or metal foil vents with rigid metal or flexible metal vents. Review Vent System Chart and if necessary, modify existing vent system to achieve best drying performance.

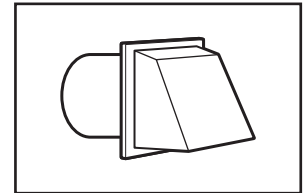
Exhaust hoods:

- Must be at least 12" (305 mm) from ground or any object that may obstruct exhaust (such as flowers, rocks, bushes, or snow).
- Do not use an exhaust hood with a magnetic latch.

Recommended Styles:

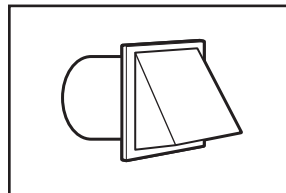


Louvered Hood



Box Hood

Acceptable Style:

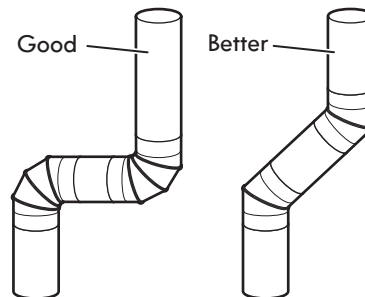


Angled Hood

Elbows:

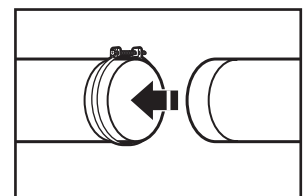
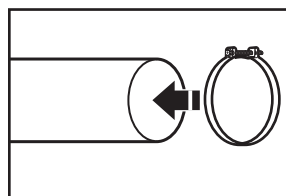
- 45° elbows provide better airflow than 90° elbows.

Recommended Styles:



Clamps:

- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into interior of duct and catch lint. Do not use duct tape.



Improper venting can cause moisture and lint to collect indoors, which may result in:

- Moisture damage to woodwork, furniture, paint, wallpaper, carpets, etc.
- Housecleaning problems and health problems.

Vent products can be purchased from your dealer. For further information, please call **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)** or visit our website at **www.sears.com** or **www.sears.ca**.

INSTALL LEVELING LEGS

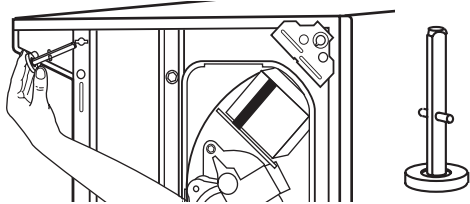
⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer/dryer.
Failure to do so can result in back or other injury.

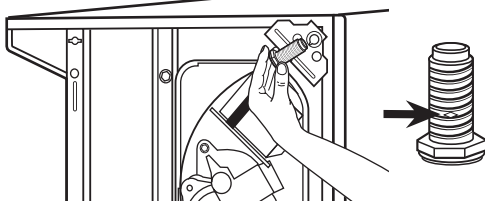
To avoid damaging floor, use a large flat piece of cardboard from shipping carton. Gently place Laundry Center on its side, on the cardboard.

1. Install rear leveling legs



Push legs into holes in rear corners until they snap into place. Check adjustability of rear legs by pushing in one leg. The other leg should come out. Check both legs. If they do not move freely, repeat procedure.

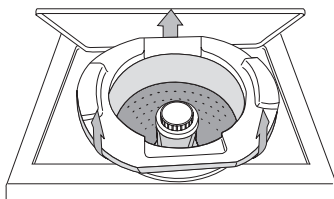
2. Install front leveling legs



Examine front leveling legs; find diamond marking. Screw front legs by hand into holes in triangular braces in front corners. Use wrench to finish turning the legs until diamond marking is no longer visible. Gently stand Laundry Center upright.

REMOVE FOAM PACKING

1. Pull foam packing ring out of washer



Open the washer lid. The latch under the dryer will keep the lid open. Pull the foam packing ring out of the washer.

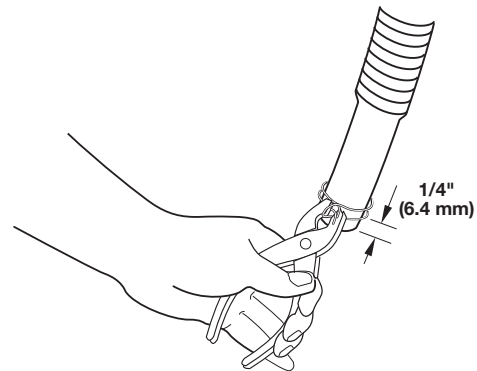
NOTE: Keep the foam ring and use it when transporting your Laundry Center. This packing material is used to keep the washer tub stable during transport.

CONNECT DRAIN HOSE

Proper connection of the drain hose avoids damage to your floors due to water leakage. To keep the drain hose from coming off or leaking, it must be installed according to the following instructions:

IMPORTANT: To ensure proper installation, this procedure must be followed exactly.

1. Attach clamp to drain hose

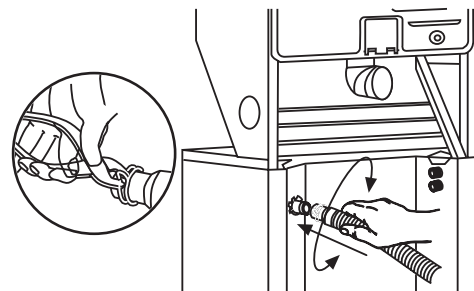


Check the drain hose to see whether it is the proper length. Wet the inside of the straight end of the drain hose with tap water.

IMPORTANT: Do not use any lubricant other than water.

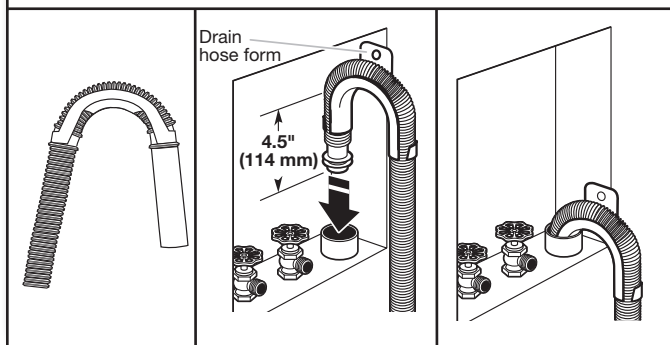
Squeeze the ears of the silver, double-wire clamp with pliers to open. Place clamp over the straight end of the drain hose 1/4\" (6.4 mm) from the end.

2. Attach drain hose to drain connector



Open clamp. Twist hose back and forth while pushing onto drain connector on the side of the Laundry Center. Continue until hose contacts the ribbed stops on the cabinet. Place clamp over the area marked "CLAMP." Release clamp.

3. Place drain hose in standpipe or laundry tub



Make sure drain hose form is in correct position. Place hose into standpipe (shown) or over side of laundry tub.

IMPORTANT: 4.5" (114 mm) of drain hose should be inside standpipe; do not force excess hose into standpipe or lay on bottom of laundry tub. Drain hose form must be used.

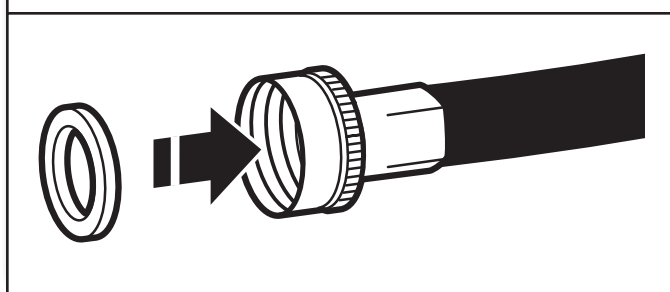
For use with floor drain: Do not install the drain hose form onto the corrugated drain hose. You may need additional parts. See Floor drain under "Alternate Parts".

CONNECT INLET HOSES

Laundry Center must be connected to water faucets with new inlet hoses with flat washers (not provided). Do not use old hoses.

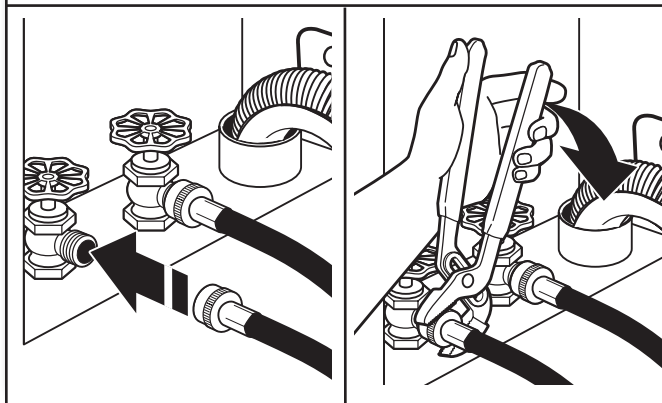
NOTE: Both hoses must be attached and have water flowing to inlet valves.

1. Insert washer into each hose



Insert a new flat washer into each end of the inlet hoses (not provided). Firmly seat the washers in the couplings.

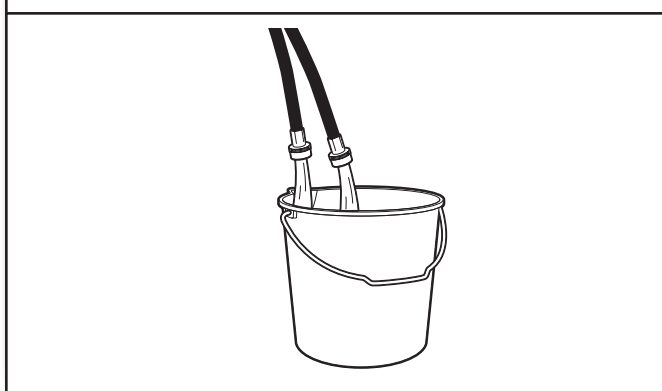
2. Connect inlet hoses to water faucets



Make sure the washer basket is empty. Attach hose to the hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer. Attach hose to the cold water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

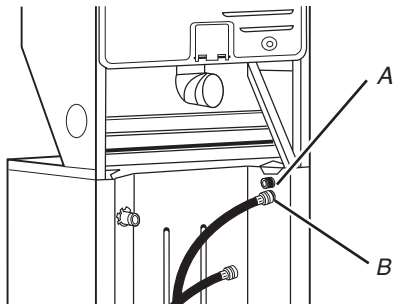
IMPORTANT: Do not overtighten or use tape or sealants when attaching inlet hoses to faucets or to the Laundry Center. Damage can result.

3. Clear water lines



Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens. Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

4. Connect inlet hoses to washer



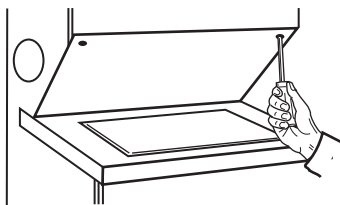
Attach the hot water hose to the bottom inlet valve. Attaching the hot water hose first makes it easier to tighten connection with pliers. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer. Using pliers, tighten the coupling with an additional two-thirds turn.

Attach the cold water hose to the top inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer. Using pliers, tighten the coupling with an additional two-thirds turn.

IMPORTANT: Do not overtighten or use tape or sealants when attaching inlet hoses to faucets or to the Laundry Center. Damage can result.

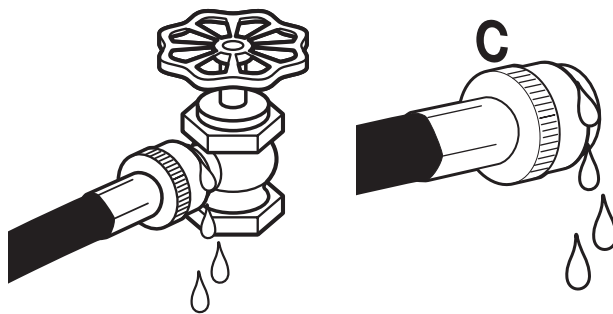
- A. Cold water inlet valve (top)
- B. Hot water inlet valve (bottom)

5. Move laundry center to final location



If you are working in a closet or recessed area, move the Laundry Center into its final location and remove cardboard from under the Laundry Center. Remove the access panel by removing 2 Phillips-head screws located at the top of the access panel. Set panel and screws aside. Complete hookup of water hoses through the access area. Replace access panel upon completion of Laundry Center installation.

6. Check for leaks



Turn on the water faucets and check for leaks. A small amount of water might enter the washer. You will drain this later.

NOTE: Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates for future reference.

If you connect only one water hose, you must cap off the remaining water inlet port.

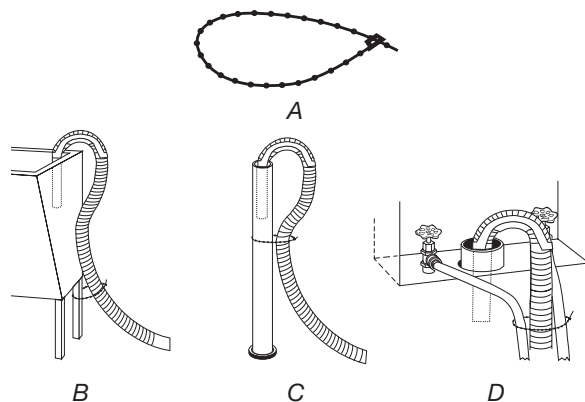
Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

The Laundry Center must be connected to the water faucets using the new hoses. Do not use old hoses.

SECURE DRAIN HOSE

Move Laundry Center to its final location and remove any cardboard used to move Laundry Center.

1. Wrap the drain hose to laundry tub leg or standpipe

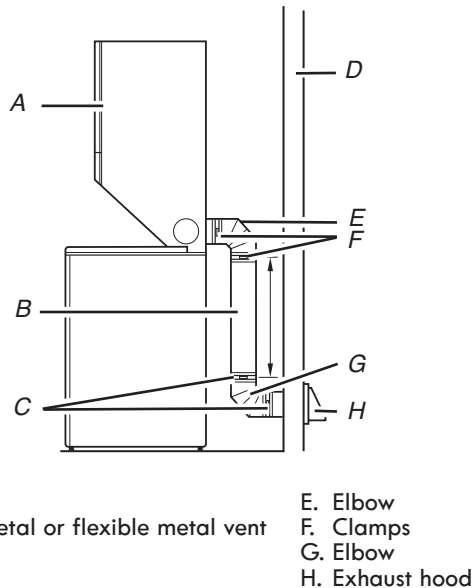


Locate removable tie strap (A) included in parts package. Wrap the drain hose to the laundry tub leg (B) or standpipe (C) with the removable tie strap and secure. If the water faucets and the drain standpipe are recessed, put the hooked end of the drain hose in the standpipe. Tightly wrap the removable tie strap around the water inlet hoses and the drain hose (D).

PLAN VENT SYSTEM

Recommended exhaust installations

Typical installations vent the dryer from the rear of the Laundry Center. Other installations are possible.

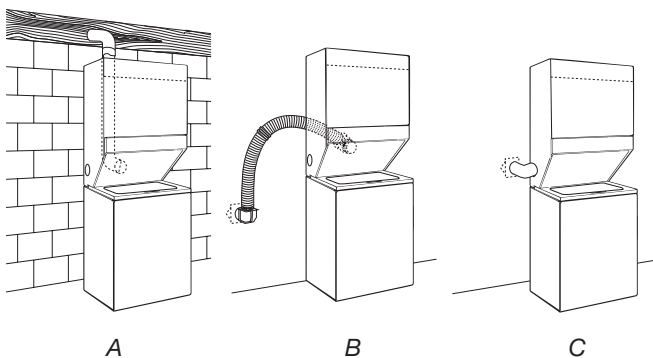


Optional exhaust installations

This Laundry Center can be converted to exhaust out the right or left side. To convert the Laundry Center, use Side Exhaust Kit Part Number 279823. If your Laundry Center was previously exhausted from the right or left side, it can be converted to rear exhaust by using standard offset connections. To cover the hole in the side, one of the following plugs can be added:

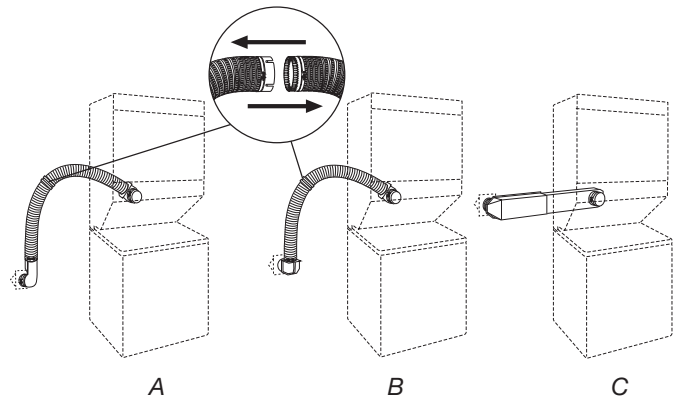
- 692790 (white)
- 3979370 (graphite)
- 3977784 (biscuit)

Follow the instructions in the kit to install. Kits are available from your local Sears store or Sears Service Center.



Alternate installations for close clearances

Venting systems come in many varieties. Select the type best for your installation. Three close-clearance installations are shown. Refer to the manufacturer's instructions provided with the vent system.

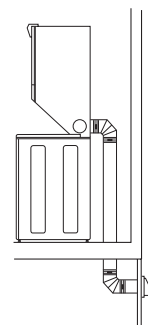


NOTE: The following kits for close clearance alternate installations are available for purchase. To order, please call **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Over-the-Top Installation:	Part Number 26-49900
Periscope Installation (For use with dryer vent to wall vent mismatch):	Part Number 26-49901 – Less than 5" (127 mm) mismatch
	Part Number 26-49908 – 5" (127 mm) to 18" (457 mm) mismatch
	Part Number 26-49904 – 18" (457 mm) to 29" (737 mm) mismatch
	Part Number 26-49905 – 29" (737 mm) to 50" (1.27 m) mismatch

Special provisions for mobile home installations

The exhaust vent must be securely fastened to a noncombustible portion of the mobile home structure and must not terminate beneath the mobile home. Terminate the exhaust vent outside.



Determine vent path

- Select the route that will provide the straightest and most direct path outdoors.
- Plan the installation to use the fewest number of elbows and turns.
- When using elbows or making turns, allow as much room as possible.
- Bend vent gradually to avoid kinking.
- Use the fewest 90° turns possible.

Determine vent length and elbows needed for best drying performance

- Use the Vent system chart below to determine the type of vent material and hood combinations acceptable to use.

NOTE: Do not use vent runs longer than those specified in the Vent system chart. Exhaust systems longer than those specified will:

- Shorten the life of the dryer.
- Reduce performance, resulting in longer drying times and increased energy usage.

The Vent system chart provides venting requirements that will help to achieve the best drying performance.

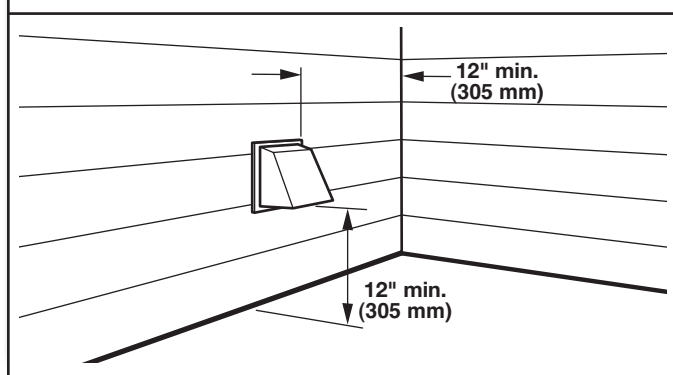
Vent System Chart

NOTE: Side exhaust installations add a 90° turn inside the Laundry Center. To determine maximum exhaust length, add one 90° turn to the chart.

Number of 90° turns or elbows	Type of vent	Box or louvered hoods	Angled hoods
0	Rigid metal	43 ft. (13.1 m)	36 ft. (11.0 m)
1	Rigid metal	33 ft. (10.1 m)	26 ft. (7.9 m)
2	Rigid metal	23 ft. (7.0 m)	16 ft. (4.9 m)

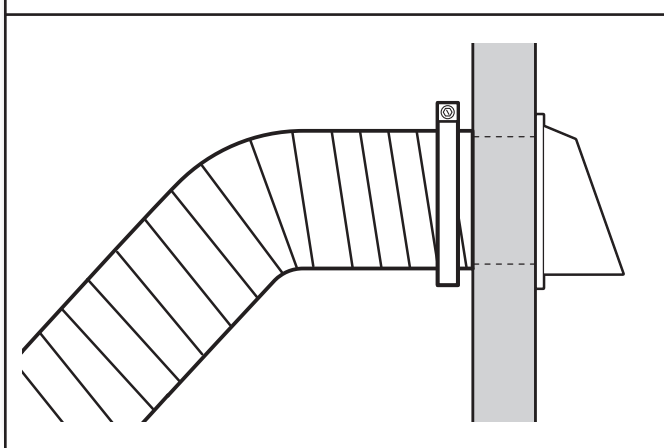
INSTALL VENT SYSTEM

1. Install exhaust hood



Install exhaust hood and use caulking compound to seal exterior wall opening around exhaust hood.

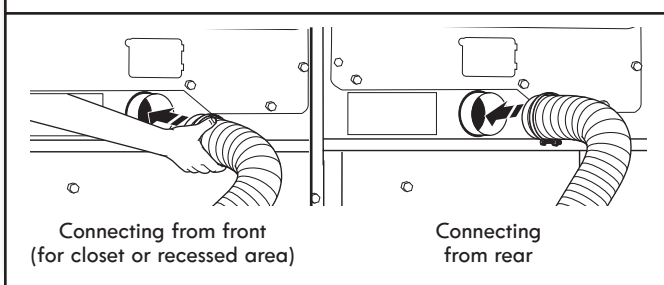
2. Connect vent to exhaust hood



Vent must fit inside the exhaust hood. Secure vent to exhaust hood with 4" (102 mm) clamp. Run vent to dryer location using straightest path possible. See "Determine vent path" in "Plan Vent System". Avoid 90° turns. Use clamps to seal all joints. Do not use duct tape, screws, or other fastening devices that extend into interior of vent to secure vent, because they can catch lint.

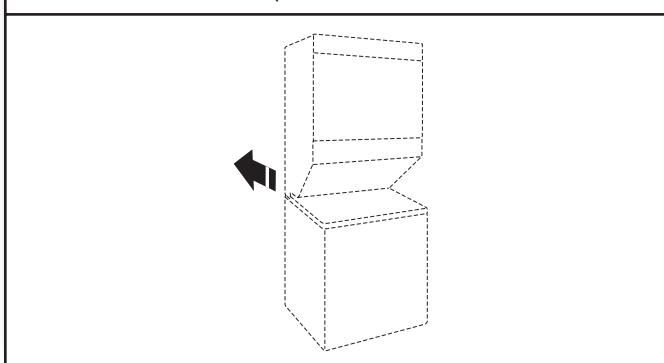
CONNECT VENT

1. Connect vent to exhaust outlet



Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet in Laundry Center. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. Dryer vent must fit over dryer exhaust outlet and inside exhaust hood. Check that vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.

2. Move Laundry Center to final location

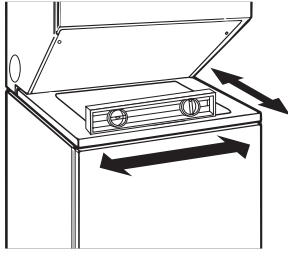


Move Laundry Center to its final location. Avoid crushing or kinking vent.

LEVEL LAUNDRY CENTER

Properly leveling your Laundry Center avoids excessive noise and vibration.

1. Check levelness of laundry center



Check levelness of Laundry Center by placing a level on the top edge of washer, first side to side, then front to back. If Laundry Center is not level, prop up front with a wood block and adjust feet up or down as necessary. Remove wood block and lower Laundry Center. Repeat this step until Laundry Center is level.

COMPLETE INSTALLATION

- Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see what was skipped.
- Check that you have all of your tools.
- Dispose of/recycle all packaging materials. Keep the plastic foam for use if Laundry Center should be transported.
- Check Laundry Center's final location. Be sure vent is not crushed or kinked.
- Check that Laundry Center is level and front leveling feet are tight. See "Level Laundry Center."
- On 240 volt models, for power supply cord installation, plug into an outlet. For direct wire installation (U.S. only), turn on power. On 120 volt models, plug into a grounded 3 prong outlet.
- Check that the water faucets are on.
- Check for leaks around faucets and inlet hoses.
- Remove film on the console and any tape remaining on Laundry Center.
- Read "Washer Use" and "Dryer Use."
- Wipe dryer drum interior thoroughly with a damp cloth to remove any dust.
- To test the washer, measure 1/2 the normal recommended amount of detergent and pour it into the washer. Close the lid. Select HEAVY DUTY and pull out the CYCLE CONTROL knob. Allow the washer to complete one whole cycle.
- To test the dryer, set the dryer on a full heat cycle (not an air cycle) for 20 minutes and start the dryer.

If the dryer will not start, check the following:

- Controls are set in a running or "On" position.
- PUSH TO START DRYER button has been firmly pushed.
- On 240 volt models, Laundry Center is plugged into an outlet and/or electrical supply is on. On 120 volt models, Laundry Center is plugged into a grounded 3 prong outlet and/or electrical supply is on.
- Household fuse is intact and tight, or circuit breaker has not tripped.
- Dryer door is closed.

- When the dryer has been running for 5 minutes, open the dryer door and feel for heat. If you feel heat, cancel cycle and close the door.

If you do not feel heat, turn the dryer off and check the following:

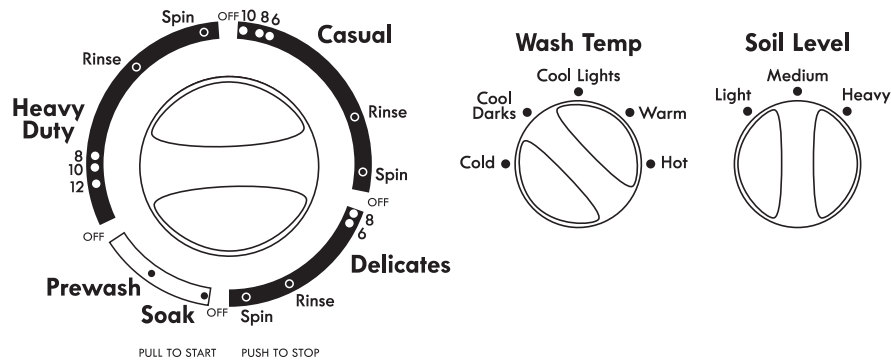
- Controls are set on a heated cycle, not an air cycle.
- On 240 volt models, there may be 2 household fuses or circuit breakers for the dryer. Check that both fuses are intact and tight, or that both circuit breakers have not tripped. If there is still no heat, contact a qualified technician.

NOTE: You may notice an odor when dryer is first heated. This odor is common when the heating element is first used. The odor will go away.

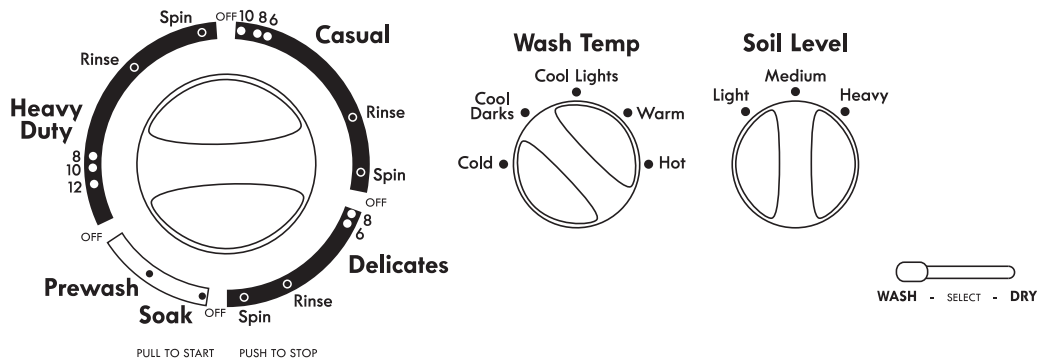
WASHER USE

CONTROL PANEL AND FEATURES

240 Volt Models



120 Volt Models



Not all features and options are available on all models.
Appearance may vary.

STARTING YOUR WASHER

⚠ WARNING



Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

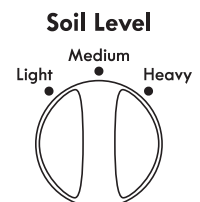
Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this washer.

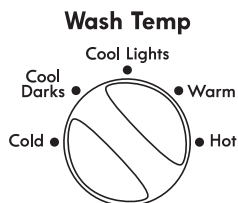
The following is a guide to starting your washer. Periodic references to other sections of this manual provide more detailed information.

- Add a measured amount of detergent or single-dose laundry packet into the basket before adding clothes. If using Oxi-type boosters, color-safe bleach, or fabric softener crystals, add to the bottom of the washer basket as well.
- Place a load of sorted clothes in the washer.
 - Load evenly to maintain washer balance. Mix large and small items. See "Loading".
 - Tightly packed loads may cause poor cleaning.
- Close the washer lid.
- Turn the SOIL LEVEL selector knob to the correct setting for your wash load and the type of fabric being washed.



- Set the WASH TEMP selector to the correct setting for the type of fabric and soils being washed. Use the warmest water safe for the fabric. Follow garment label instructions. All rinses are cold rinses.

Wash Temp	Use For
Hot	Whites and pastels; Heavy soils
Warm	Bright colors; Moderate to light soils
Cool	Colors that bleed or fade; Light soils
Cold	Colors that bleed or fade; Light soils



- Push in the CYCLE CONTROL knob and turn it clockwise to the wash cycle you want. Pull out the CYCLE CONTROL knob to start the washer.

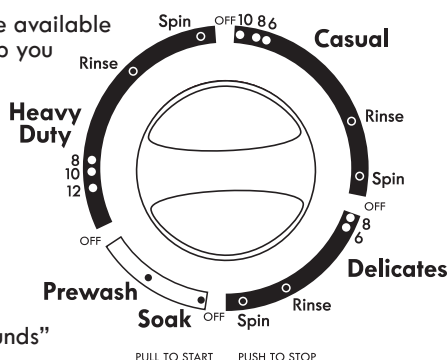
To stop or restart your washer:

- To stop the washer at any time, push in the CYCLE CONTROL knob.
- To restart the washer, close the lid (if open) and pull out the CYCLE CONTROL knob.

CYCLES

This section describes the available wash cycles and will help you make the best cycle selections for your wash loads. Each cycle is designed for different types of fabric and soil levels.

- The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal. Refer to “Normal Sounds” for sounds you may hear during a wash cycle.
- Refer to “Understanding Washer Cycles” to learn what happens during a wash cycle.



Heavy Duty

Use this cycle for sturdy or heavily soiled loads. The wash combines fast-speed agitation and fast spin speed.

- Select cycle agitation time (8, 10, or 12 minutes); choose more time for heavily soiled, sturdy fabrics and less time for lightly soiled, sturdy fabrics.

Casual

The Casual cycle includes a load-cooling process that reduces wrinkling. The wash combines fast- and slow-speed agitation and slow spin speed.

Part way through the cycle, the washer will pause for approximately 2 minutes while some of the wash water is drained and replaced with rinse water.

Delicates

Use this cycle for lingerie and loosely knit items. Part way through the cycle, the washer pauses and soaks the load for gentler care of lightly soiled delicate items. The wash combines slow speed agitation for gentle soil removal and slow spin speed to reduce wrinkling.

Soak

The Soak cycle features 4 minutes of agitation followed by an unlimited soak time to help remove heavy soils and stains that need pretreatment. You will need to reset the washer to a Spin setting to remove water.

- The Soak cycle should be followed by the Heavy Duty, Casual, or Prewash cycle with additional detergent.

NOTE: Hot water is not recommended for soaking. It may set some stains.

Prewash

Use this cycle to get up to 4 minutes of agitation to help remove heavy soils and stains that need pretreatment.

- The Prewash cycle should be followed by the Heavy Duty or Casual cycle with additional detergent.

RINSE AND SPIN

When using extra detergent for heavily soiled clothes, or when washing special-care items, you may find an extra rinse and spin is needed.

- Push in the CYCLE CONTROL knob and turn it clockwise to any of the Rinse settings.
 - For fast agitation and spin, use the Heavy Duty cycle.
 - For slow agitation and spin, use the Casual cycle.
- Set SOIL LEVEL and WASH TEMP controls to the desired setting.
- Pull out the CYCLE CONTROL knob. The washer automatically fills to the correct load size, agitates, drains, and spins.

DRAIN AND SPIN

A drain and spin may help shorten drying times for some heavy fabrics or special-care items by removing excess water.

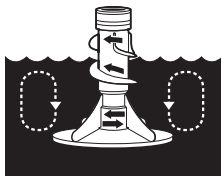
- Push in the CYCLE CONTROL knob and turn it clockwise to any of the Spin settings.
 - For a fast spin, use the Heavy Duty cycle.
 - For a slow spin, use the Casual cycle.
- Pull out the CYCLE CONTROL knob. The washer drains, then spins.

UNDERSTANDING WASHER CYCLES

When the Cycle Control knob is set to a cycle and pulled out, the washer fills before agitation and timing start. The washer begins agitating immediately after filling; agitation occurs with the washer lid down.

During agitation, the agitator creates a continuous rollover action that provides a thorough cleaning of the wash load.

After agitation starts, the Cycle Control knob turns clockwise until it points to an Off area and the cycle ends.



NOTE: The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal for washer operation.

Wash	Rinse
 1. Fill	 1. Fill
 2. Wash selected time	 2. Rinse
 3. Drain* No agitation	 3. Drain No agitation
 4. Spin	 4. Spin-Spray Rinse
	 5. Spin
*The Casual cycle partially drains, fills, agitates briefly, and drains	 6. Off

NORMAL SOUNDS

As with any new product, you will hear sounds that you are not accustomed to. You may hear various sounds occurring during the washing, rinsing, and spinning process. Between changes in wash actions, there will be momentary pauses. You will hear water spraying and splashing during the wash and rinse cycles. You may hear air being pulled through the pump during the end of draining or gears changing when the cycle changes. These sounds are part of normal washer operation.

LAUNDRY TIPS

Preparing clothes for washing

Follow these recommendations to help you prolong the life of your garments.

- Close zippers, snaps, and hooks to avoid snagging other items. Remove pins, buckles, and other hard objects to avoid scratching the washer interior. Remove non-washable trim and ornaments.
- Empty pockets and turn them inside out.
- Turn down cuffs, brush away lint and dirt.
- Turn synthetic knits inside out to avoid pilling.
- Tie strings and sashes so they will not tangle.
- Mend tears, loose hems, and seams.
- Treat spots and stains.
- Stained or wet garments should be washed promptly for best results.

Sorting

- Separate heavily soiled items from lightly soiled ones, even if they would normally be washed together. Separate lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics, permanent press). When possible, turn lint givers inside out.
- Separate dark colors from light colors, colorfast items from non colorfast items.
- Sort by fabric and construction (sturdy cottons, knits, delicate items).

LOADING

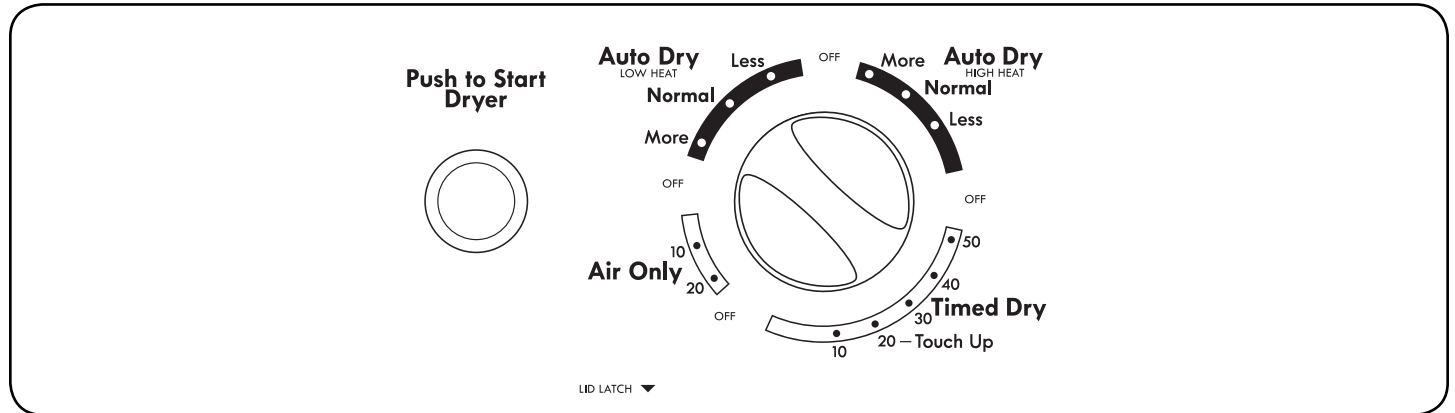
Loading suggestions (maximum size loads)

Laundry Center	
Heavy Work Clothes 2 pair pants 3 work shirts	Towels 9 bath towels or 6 bath towels, 3 hand towels & 6 washcloths
Casual 6 shirts or 2 double sheets & 2 pillowcases or 2 single sheets & 2 pillowcases	Mixed Load 1 pair pants 2 pillowcases 2 shirts 1 T-shirt
Knits 2 pair pants & 2 shirts or 3 dresses	Delicates 1 camisole 2 slips 4 undergarments 1 set of sleepwear 1 half slip

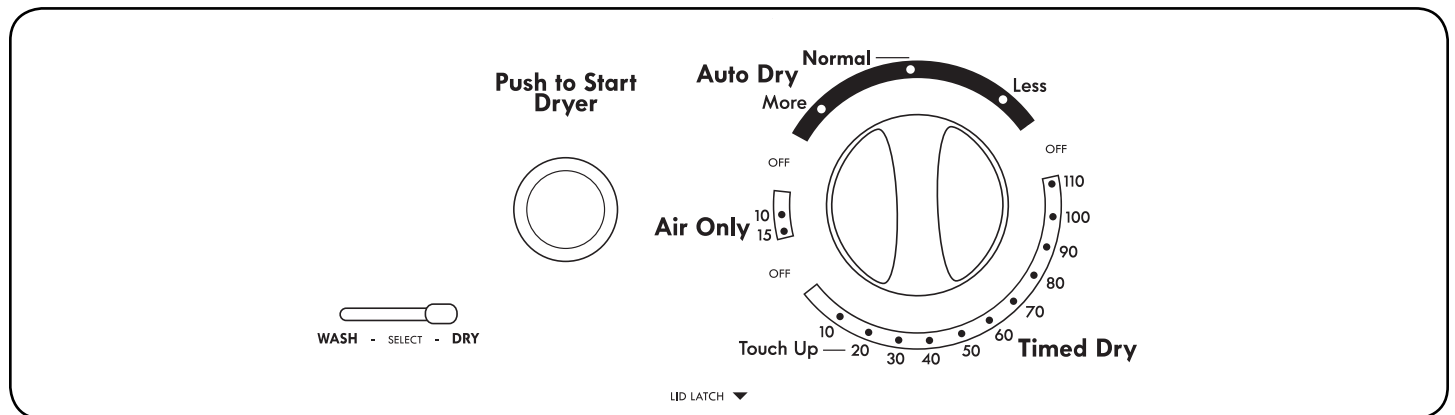
DRYER USE

CONTROL PANEL AND FEATURES

240 Volt Models



120 Volt Models



Not all features and options are available on all models.
Appearance may vary.

STARTING YOUR DRYER

WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not dry anything that has ever had anything flammable on it (even after washing).

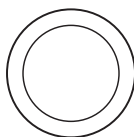
Failure to follow these instructions can result in death, explosion, or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

Before using your dryer, wipe the dryer drum with a damp cloth to remove dust from storing and shipping.

- Clean lint screen before each load. See "Cleaning the Lint Screen".
- Load clothes loosely into the dryer and close the door. Do not pack the dryer. Allow space for clothes to tumble freely.
- Turn the CYCLE CONTROL knob to the recommended cycle and temperature for the type of load being dried. See "Drying, Cycle, and Temperature Tips."
- On 120 volt models, slide WASH/DRY selector to DRY.
- Press the PUSH TO START DRYER knob.

**Push to Start
Dryer**



STOPPING AND RESTARTING

You can stop your dryer anytime during a cycle.

To stop your dryer

Open the dryer door or turn the CYCLE CONTROL knob to Off.

NOTE: The Cycle Control knob should point to an Off area when the dryer is not in use.

To restart your dryer

- Close the door.
- Select a new cycle and temperature (if desired).
- Press the PUSH TO START DRYER knob.

LOADING

Load clothes loosely into the dryer. Do not pack the dryer. Allow space for clothes to tumble freely. The following chart shows examples of balanced loads that would allow for proper tumbling.

Heavy work clothes	2 pair pants, 3 work shirts
Delicates	1 camisole, 2 slips, 4 undergarments, 1 set of sleep wear, 1 half slip
Towels	9 bath towels or 6 bath towels, 3 hand towels, 6 washcloths
Mixed Load	2 pillowcases, 1 T-shirt, 2 shirts, 1 pair pants
Knits	2 pants, 2 shirts; or 3 dresses
Permanent Press	6 shirts; or 2 double sheets & 2 pillowcases; or 2 single sheets & 2 pillowcases

WARNING



Fire Hazard

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Items containing foam, rubber, or plastic must be dried on a clothesline or by using an Air Cycle.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

DRYING, CYCLE, AND TEMPERATURE TIPS

Select the correct cycle and temperature for your load.

Drying tips

- Follow care label directions when they are available.
- If you use fabric softener sheets, use only those labeled as dryer safe. Follow package instructions.
- Remove the load from the dryer as soon as tumbling stops to reduce wrinkling. This is especially important for permanent press, knits, and synthetic fabrics.

Cycle and temperature tips

- Dry most loads using the Auto Dry Normal setting.
- Use the More setting for drying heavyweight items such as towels and work clothes.
- Use an Auto Dry Normal setting for drying medium weight items such as sheets, underwear, permanent press fabrics, and some knits.
- Use the Less setting for drying lightweight items such as lingerie, blouses, dresses, and some knits.
- Use Air Only setting for rubber, plastic, or heat-sensitive fabrics.
- Line dry bonded or laminated fabrics.

If you are unsure of the temperature to select for a load, select a lower setting rather than a higher setting.

NOTE: If you have questions about drying temperatures for various loads, refer to the care label directions.

CYCLES

Auto Dry

Use this cycle to dry most loads. Dryness is determined by thermostats that react to the temperature or amount of moisture in the air exhausted from the dryer.

This cycle includes a 5 minute (approximate) cool down period at the end of the cycle to make clothes easier to handle and to reduce wrinkling.

Use Auto Dry Normal cycle to dry most heavy- to medium-weight fabrics. When the cycle ends, check the dryness of the load.

- If the load is drier than you like, select a setting closer to LESS the next time you dry a similar load.
- If the load is not as dry as you like, complete drying using the Timed Dry cycle. The next time you dry a similar load, select a setting closer to MORE.

NOTE: Drying time with an automatic cycle varies according to the type of fabric, size of load, and temperature setting. See "Drying, Cycle, and Temperature Tips".

Timed Dry

Use this cycle to complete drying if items are still damp after the Auto Dry cycle. Timed Dry is also useful for heavyweight and bulky items, such as bedspreads, work clothes, and large loads that require a long drying time. Use this cycle to get up to 50 minutes of heated drying time on 240 volt models, or up to 110 minutes of heated drying time on 120 volt models. The heating cycle is followed by a 5 minute (approximately) cool down period.

Touch Up

Use this cycle to smooth already dry synthetic and permanent press clothes that are clean but wrinkled from being crowded in a closet or suitcase. This setting provides approximately 20 minutes of heated tumbling followed by a 5 minute (approximately) cool down period. Remove clothes immediately when tumbling stops.

Air Only

Use the Air Only cycle for items that require drying without heat such as rubber, plastic, and heat-sensitive fabrics. This chart shows examples of items that can be dried using an air cycle.

Type of Load	Minutes*
Foam rubber – pillows, padded bras, stuffed toys	20–30
Plastic items – shower curtains, tablecloths	20–30
Rubber-backed rugs	40–50
Olefin, polypropylene, sheer nylon	10–20

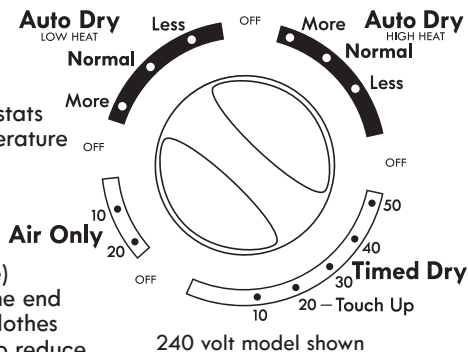
*Reset time as needed to allow items to completely dry.

When using Air Only

- Check that coverings are securely stitched.
- Shake and fluff pillows by hand periodically during the cycle.
- Dry items completely. Foam rubber pillows are slow to dry.

End of Cycle Signal

Your dryer sounds a signal when a drying cycle is finished. This signal is helpful when you are drying items that need to be removed as soon as the dryer stops in order to help keep wrinkles from forming.



LAUNDRY CENTER CARE

CLEANING THE LAUNDRY CENTER LOCATION

Keep the Laundry Center area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

CLEANING YOUR WASHER

Cleaning the exterior

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe up any spills such as detergent or bleach. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new.

Cleaning the interior

Keep your washer as clean and fresh as your clothes. To keep washer interior odor-free, follow this recommended monthly cleaning procedure:

1. Make sure the washer is empty.
2. Using recommended affresh® washer cleaner, add one tablet to washer basket

OR

If using liquid chlorine bleach, add 1 cup (250 mL) to washer basket.

IMPORTANT: Do not add detergent. Do not use more than recommended amount of bleach to avoid damaging product over time.

3. Close washer lid.
4. Select Heavy Duty cycle, hot temperature, and Heavy soil level.
5. Pull out the Cycle knob. Water will pour into washer for a moment and pause, lid will lock, then cycle will continue.

NOTE: For best results, do not interrupt cycle. If cycle must be interrupted, push in the Cycle knob.

WATER INLET HOSES

Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

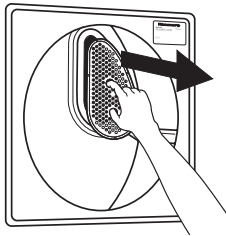
CLEANING THE LINT SCREEN

Every load cleaning

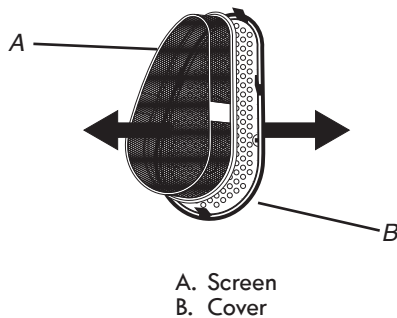
The lint screen is located on the back wall of the dryer. Remove lint before each load. A screen blocked by lint can increase drying time.

To clean

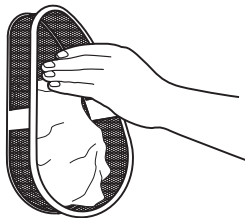
1. Pull out the lint screen and its cover.



2. Separate the cover and the screen by squeezing the screen and pulling on the cover at the same time.



3. Roll lint off the screen with your fingers. Do not rinse or wash screen to remove lint. Wet lint is hard to remove.



4. Put the lint screen and cover back together and push firmly back into place.

IMPORTANT:

- Do not run the dryer with the lint screen loose, damaged, blocked, or missing. Doing so can cause overheating and damage to both the dryer and fabrics.
- If lint falls off the screen into the dryer during removal, check the exhaust hood and remove lint. See "Venting Requirements".

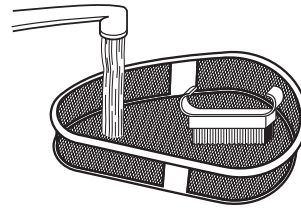
As needed cleaning

Laundry detergent and fabric softener residue can build up on the lint screen. This buildup can cause longer drying times for your clothes, or cause the dryer to stop before your load is completely dry. The screen is probably clogged if lint falls off the screen.

Clean the lint screen (as outlined following) every 6 months, or more frequently if it becomes clogged due to a residue buildup.

To wash

1. Roll lint off the screen with your fingers.
2. Wet both sides of lint screen with hot water.
3. Wet a nylon brush with hot water and liquid detergent. Scrub lint screen with the brush to remove residue buildup.



4. Rinse screen with hot water.
5. Thoroughly dry lint screen with a clean towel. Replace screen in dryer.

CLEANING THE DRYER INTERIOR

To clean dryer drum

1. Apply a liquid, nonflammable household cleaner to the stained area and rub with a soft cloth until all excess dye is removed.
2. Wipe drum thoroughly with a damp cloth.
3. Tumble a load of clean cloths or towels to dry drum.

NOTE: Garments that contain unstable dyes, such as denim blue jeans or brightly colored cotton items, may discolor the dryer interior. These stains are not harmful to your dryer and will not stain future loads of clothes. Dry unstable dye items inside out to avoid dye transfer.

REMOVING ACCUMULATED LINT

From Inside the Dryer Cabinet

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.

From the Exhaust Vent

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.

VACATION, STORAGE, AND MOVING CARE

Install and store your Laundry Center where it will not freeze. Because some water may stay in the hoses, freezing can damage your Laundry Center. If storing or moving your Laundry Center during freezing weather, winterize it.

Non-use or vacation care

Operate your Laundry Center only when you are at home. If you will be on vacation or not using your Laundry Center for an extended period of time, you should:

- Unplug Laundry Center or disconnect power.
- Turn off the water supply to the washer. This helps avoid accidental flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

To winterize Laundry Center

1. Shut off both water faucets.
2. Disconnect and drain water inlet hoses.
3. Put 1 qt (1 L) of R.V.-type antifreeze in the basket.
4. Run washer on a drain and spin setting for about 30 seconds to mix the antifreeze and water.
5. Unplug Laundry Center or disconnect power.

To use Laundry Center again

1. Flush water pipes and hoses.
2. Reconnect water inlet hoses.
3. Turn on both water faucets.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

4. Plug in Laundry Center or reconnect power.
5. Run the washer through a complete cycle with 1 cup (250 mL) of detergent to clean out antifreeze.

To transport the Laundry Center

1. Shut off both water faucets.
2. Disconnect and drain water inlet hoses.
3. If Laundry Center will be moved during freezing weather, put a qt (1 L) of R.V.-type antifreeze in the basket. Run washer on a spin setting for about 30 seconds to mix the antifreeze and water.
4. Disconnect the drain hose from the drain system.
5. Unplug Laundry Center or disconnect power. Disconnect wiring if Laundry Center is direct wired (240 volt model only).
6. Disconnect the exhaust vent.
7. Wash lint screen.
8. Make sure leveling legs are secure.
9. Place the inlet hoses into the basket.
10. Place the foam packing ring (removed during installation) in the washer to keep the washer tub stable during transport.
11. Drape the power cord and drain hose over edge and into the basket.
12. Use tape to secure the washer lid and dryer door.

Reinstalling your Laundry Center

1. Follow the "Installation Instructions" to locate, level, and connect the Laundry Center.
2. Run the washer through a complete cycle with 1 scoop or capful of detergent to clean the washer and remove the antifreeze, if used.

TROUBLESHOOTING — WASHER

First try the solutions suggested here for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Vibration or Off-Balance		
Check the following for proper installation or see “Washer Use” section.	Feet may not be in firm contact with the floor.	Front and rear feet must be in firm contact with floor, and washer/dryer must be level to operate properly.
	Washer/dryer may not be level.	Check floor for flexing or sagging. If flooring is uneven, a 3/4" (19 mm) piece of plywood under your Laundry Center will reduce sound.
		See “Level Laundry Center” in Installation Instructions section.
	Load could be unbalanced.	Load dry items in loose heaps evenly around basket wall. Adding wet items to washer or adding more water to basket could unbalance washer.
		Do not tightly pack. Avoid washing single items.
		See “Washer Use” in this Use and Care Guide.
Noises		
Clicking or metallic noises	Objects caught in washer drain system.	Empty pockets before washing. Loose items such as coins could fall between basket and tub or may block pump. It may be necessary to call for service to remove items.
		It is normal to hear metal items on clothing such as metal snaps, buckles, or zippers touch against the basket.
Gurgling or humming	Washer may be draining water.	It is normal to hear the pump making a continuous humming sound with periodic gurgling or surging as final amounts of water are removed during the Spin cycle.
Humming	Washer is draining.	When the washer drains, the pump will make a continuous humming with periodic gurgling or surging sounds as the final amounts of water are removed. This is normal.
Water Leaks		
Check the following for proper installation:	Washer not level.	Water may splash off basket if washer is not level. Check that load is not unbalanced or tightly packed.
	Fill hoses not attached tightly.	Tighten fill hose connection.
	Fill hose washers.	Make sure all four fill hose flat washers are properly seated.
	Drain hose connection.	Pull drain hose from washer cabinet and properly secure it to drainpipe or laundry tub.
		Do not place tape over drain opening.
	Check household plumbing for leaks or clogged sink or drain.	Water can back up out of a clogged sink or drainpipe. Check all household plumbing for leaks (laundry tubs, drain pipe, water pipes, and faucets.)
Washer not loaded as recommended.	Improper loading can cause basket to be out of alignment and cause water to splash off tub. See “Washer Use” for loading instructions.	
Washer not performing as expected		
Washer won’t run or fill, washer stops working	Check for proper water supply.	Both hoses must be attached and have water flowing to inlet valve.
		Both hot and cold water faucets must be turned on.
		Check that inlet valve screens have not become clogged.
		Check for any kinks in inlet hoses, which can restrict water flow.

TROUBLESHOOTING — WASHER (cont.)

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

First try the solutions suggested here for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Washer not performing as expected (cont.)		
Washer won't run or fill, washer stops working (cont.)	Check proper electrical supply.	Plug into a grounded outlet or reconnect power.
		Do not use an extension cord.
		Ensure there is power to outlet.
		Reset a tripped circuit breaker. Replace any blown fuses. NOTE: If problems continue, contact an electrician.
	Normal washer operation.	Lid must be closed for washer to run.
		Washer will pause during certain phases of cycle. Do not interrupt cycle.
		Washer spins the dry load for several minutes before filling to determine if load is balanced. You may hear the hum of the spins. This is normal.
	Washer not loaded as recommended.	Remove several items, rearrange load evenly in basket and add detergent. Close lid and pull Cycle knob to start washer.
		Do not add more than 1 or 2 additional items after cycle has started to avoid tightly packing or unbalancing.
Washer not draining/spinning, loads are still wet	Small items may have been caught in pump or between basket and tub, which can slow draining.	Empty pockets and use garment bags for small items.
	Used a cycle with a low spin speed.	Cycles with lower spin speeds remove less water than cycles with high spin speeds. Use the recommended cycle/spin speed for your garment. To remove extra water in the load, select Spin. Load may need to be rearranged to allow even distribution of the load in the basket.
	Washer not loaded as recommended.	Tightly packing or unbalanced loads will not allow the washer to spin correctly, leaving the load wetter than normal. See "Washer Use" for loading recommendations.
	Check plumbing for correct drain hose installation. Drain hose extends into standpipe farther than 4.5" (114 mm).	Check drain hose for proper installation. Use drain hose form and securely attach to drainpipe or tub. Do not tape over drain opening. Lower drain hose if the end is higher than 96" (2.4 m) above the floor. Remove any clogs from drain hose.
	Too much detergent causing suds to slow or stop draining and spinning.	Always measure and follow detergent directions for your load. To remove extra suds, select Rinse and Spin. Do not add detergent.

TROUBLESHOOTING — WASHER (cont.)

First try the solutions suggested here for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible causes	Solution
Washer not performing as expected (cont.)		
Water level seems too low, or the washer appears to not fill completely	The top of the agitator is much higher than the highest water level.	This is normal and necessary for clothes to move freely.
Clothes not completely covered with water	This washer uses much less water than traditional top-load washers.	Clothes may not be completely covered with water.
Dry spots on load after cycle	This washer uses much less water than traditional top-load washers.	Wash a smaller load.
	High speed spins extract more moisture than traditional top-load washers.	The high spin speeds combined with air flow during the final spin can cause items near the top of the load to develop dry spots during the final spin. This is normal.
Incorrect or wrong wash or rinse temperatures	Check for proper water supply.	Check that hot and cold inlet hoses are not reversed.
		Both hoses must be attached to both washer and faucet, and have both hot and cold water flowing to inlet valve.
		Check that inlet valve screens are not clogged.
	Remove any kinks in hoses.	
	Energy-saving controlled wash temperatures.	This washer uses cooler wash and rinse water temperatures than your previous washer. This includes cooler hot and warm washes.
Load not rinsed	Check for proper water supply.	Check that hot and cold inlet hoses are not reversed.
		Both hoses must be attached and have water flowing to the inlet valve.
		Both hot and cold water faucets must be on.
		Inlet valve screens on washer may be clogged.
		Remove any kinks in the inlet hose.
	Using too much detergent.	The suds from too much detergent can keep washer from operating correctly. Always measure detergent and follow detergent directions based on load size and soil level.
	Washer not loaded as recommended.	The washer is less efficient at rinsing when load is tightly packed.
		Load garments in loose heaps evenly around the basket wall.
		The washer will not rinse well if tightly packed. Load with dry items only.
		Use cycle designed for the fabrics being washed.
		Add only 1 or 2 garments after washer has started.
Sand, pet hair, lint, etc. on load after washing	Heavy sand, pet hair, lint, and detergent or bleach residues may require additional rinsing.	Increase soil level setting.
Load is tangling	Washer not loaded as recommended.	See "Washer Use" section.
		Select a cycle with a slower wash action and spin speed; however, items will be wetter than those using a higher speed spin.
		Load garments in loose heaps evenly around the basket wall.
		Reduce tangling by mixing types of load items. Use the recommended cycle for the type of garments being washed.
Not cleaning or removing stains	Washer not loaded as recommended.	Washer is less efficient at cleaning when load is tightly packed.
		Load garments in loose heaps evenly around the basket wall. Load with dry items only.
		Add only 1 or 2 garments after washer has started.
	Adding detergent on top of load.	Add detergent, oxi products, and color-safe bleach to the bottom of the basket before adding the load items.

TROUBLESHOOTING — WASHER (cont.)

First try the solutions suggested here for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Washer not performing as expected (cont.)		
Not cleaning or removing stains (cont.)	Using too much detergent.	The suds from too much detergent can keep washer from operating correctly. Always measure detergent and follow manufacturer's directions based on load size and soil level.
	Not using correct cycle for fabric type.	Use a higher soil level cycle option and warmer wash temperature to improve cleaning. Use Heavy Duty cycle for tough cleaning.
	Not washing like colors together.	Wash like colors together and remove promptly after the cycle is complete to avoid dye transfer.
Fabric damage	Sharp items were in pockets during wash cycle.	Empty pockets, zip zippers, and snap or hook fasteners before washing to avoid snags and tears.
	Strings and straps could have tangled.	Tie all strings and straps before starting wash load.
	Items may have been damaged before washing.	Mend rips and broken threads in seams before washing.
	Fabric damage can occur if load is tightly packed.	Load garments in loose heaps evenly around the basket wall. Load with dry items only.
		Use cycle designed for the fabrics being washed.
		Add only 1 or 2 garments after washer is started.
	Liquid chlorine bleach may have been added incorrectly.	Do not pour liquid chlorine bleach directly onto load. Wipe up bleach spills.
		Undiluted bleach will damage fabrics. Do not use more than recommended by manufacturer.
	Garment care instructions may not have been followed.	Always read and follow garment manufacturer's care label instructions.
Odors	Cleaning of interior not done as recommended.	See "Cleaning Your Washer" in "Laundry Center Care".
		Unload washer as soon as cycle is complete.
	Using too much detergent.	Be sure to measure correctly. Always follow the manufacturer's directions.
Single-dose laundry packet not dissolving	Adding laundry packet incorrectly.	Be sure laundry packet is added to washer basket before adding clothes. Follow the manufacturer's instructions to avoid damage to your garments.

TROUBLESHOOTING — DRYER

First try the solutions suggested here for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Dryer not performing as expected		
Clothes are not drying satisfactorily, drying times are too long	Lint screen clogged with lint.	Lint screen should be cleaned before each load.
	The Air Only cycle has been selected.	Select the correct cycle for the types of garments being dried.
	Load too large and heavy to dry quickly.	Separate the load to tumble freely.
	Exhaust vent or outside exhaust hood clogged with lint, restricting air movement.	Run the dryer for 5–10 minutes. Hold your hand under the outside exhaust hood to check air movement. If you do not feel air movement, clean exhaust system of lint or replace exhaust vent with heavy metal or flexible metal vent. Make sure vent is not crushed or kinked. See Installation Instructions.
	Fabric softener sheets blocking the grille.	Use only one fabric softener sheet, and use it only once.
	Exhaust vent not the correct length.	Check that the exhaust vent is not too long or has too many turns. Long venting will increase drying times. Make sure vent is not crushed or kinked. See Installation Instructions.
	Exhaust vent diameter not the correct size.	Use 4" (102 mm) diameter vent material.
	Dryer located in a room with temperature below 45°F (7°C).	Proper operation of dryer cycles requires temperatures above 45°F (7°C).
	Dryer located in a closet without adequate opening.	Closet doors must have ventilation openings at the top and bottom of the door. The front of the dryer requires a minimum of 1" (25 mm) of airspace, and, for most installations, the rear of the dryer requires 5" (127 mm). See Installation Instructions.
Dryer will not run	Door not closed completely.	Make sure the dryer door is closed completely.
	PUSH TO START DRYER knob not pressed firmly or held long enough.	Press and hold the PUSH TO START DRYER knob until you hear the dryer drum moving.
	Household fuse is blown or circuit breaker has tripped.	Some electric dryers use 2 household fuses or circuit breakers. The drum may be turning, but you may not have heat. Replace both fuses or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
	Incorrect power supply.	240 volt electric dryers require 240-volt power supply. Check with a qualified electrician.
	Wrong type of fuse.	Use a time-delay fuse.
Unusual sounds	Dryer had a period of non-use.	If the dryer hasn't been used for a while, there may be a thumping sound during the first few minutes of operation.
	A coin, button, or paper clip is caught between the drum and front or rear of the dryer.	Check the front and rear edges of the drum for small objects. Clean out pockets before laundering.
	The four legs are not installed, or the dryer is not level front to back and side to side.	The dryer may vibrate if not properly installed. See Installation Instructions.
	Clothing knotted or balled up.	When balled up, the load will bounce, causing the dryer to vibrate. Separate the load items and restart the dryer.

TROUBLESHOOTING — DRYER (cont.)

First try the solutions suggested here for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Dryer not performing as expected (cont.)		
No heat	Household fuse is blown or circuit breaker has tripped.	The drum may be turning, but you may not have heat. Some electric dryers use 2 household fuses or circuit breakers. Replace both fuses or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
	Incorrect power supply.	240 volt electric dryers require 240-volt power supply. Check with a qualified electrician.
Cycle time too short	Automatic cycle ending early.	The load may not be contacting the sensor strips. Level the dryer.
		Use Timed Drying for very small loads. Change the Dryness Level setting on Automatic Dry cycles. Increasing or decreasing the Dryness Level setting will change the amount of drying time in a cycle.
Lint on load	Lint screen clogged.	Lint screen should be cleaned before each load.
Stains on load or drum	Dryer fabric softener not properly used.	Add dryer fabric softener sheets at the beginning of the cycle. Fabric softener sheets added to a partially dried load can stain your garments.
		Drum stains are caused by dyes in clothing (usually blue jeans). These will not transfer to other clothing.
Loads are wrinkled	Load not removed from dryer at the end of the cycle.	Remove loads promptly at the end of the cycle to avoid wrinkling.
	Dryer tightly packed.	Dry smaller loads that can tumble freely to reduce the chance of wrinkles forming.
Odors	You have recently been painting, staining, or varnishing in the area where your dryer is located.	Ventilate the area. When the odors or fumes are gone from the area, rewash and dry the clothing.
	The electric dryer is being used for the first time.	The new electric heating element may have an odor. The odor will be gone after the first cycle.
Load is too hot	Laundry items were removed from the dryer before the end of the cycle.	Allow Cool Down cycle to finish before removing laundry from dryer. All cycles are cooled slowly to reduced wrinkling and make it easier to handle. Items removed before Cool Down may feel very warm.
	A high temperature cycle was used.	Select a lower temperature (on some models), and use an automatic drying cycle. These cycles sense the temperature or the moisture level in the load and shut off when the load reaches the selected dryness. This reduces overdrying.

PROTECTION AGREEMENTS

Master Protection Agreements

Congratulations on making a smart purchase. Your new Kenmore® product is designed and manufactured for years of dependable operation.

But like all products, it may require preventive maintenance or repair from time to time. That's when having a Master Protection Agreement can save you money and aggravation.

The Master Protection Agreement also helps extend the life of your new product. Here's what the Agreement* includes:

Parts and labor needed to help keep products operating properly **under normal use**, not just defects. Our coverage goes **well beyond the product warranty**. No deductibles, no functional failure excluded from coverage—**real protection**.

Expert service by a force of more than 10,000 **authorized Sears service technicians**, which means someone you can trust will be working on your product.

Unlimited service calls and nationwide service, as often as you want us, whenever you want us.

— **replacement of your covered product** if four or more product failures occur within twelve months.

Product replacement if your covered product can't be fixed.

Annual Preventive Maintenance Check at your request — no extra charge.

Fast help by phone — we call it **Rapid Resolution** — phone support from a Sears representative on all products. Think of us as a "talking owner's manual."

Power surge protection against electrical damage due to power fluctuations.

Rental reimbursement if repair of your covered product takes longer than promised.

25% discount off the regular price of any non-covered repair service and related installed parts.

Once you purchase the Agreement, a simple phone call is all that it takes for you to schedule service. You can call anytime day or night, or schedule a service appointment online.

The Master Protection Agreement is a risk free purchase. If you cancel for any reason during the product warranty period, we will provide a full refund. Or, a prorated refund anytime after the product warranty period expires. Purchase your Master Protection Agreement today! **Some limitations and exclusions apply. For prices and additional information in the U.S.A., call 1-800-827-6655. *Coverage in Canada varies on some items. For full details, call Sears Canada at 1-800-361-6665.**

Sears Installation Service

For Sears professional installation of home appliances, garage door openers, water heaters, and other major home items, in the U.S.A. or Canada, call **1-800-4-MY-HOME®**.

KENMORE APPLIANCE WARRANTY

KENMORE LIMITED WARRANTY

FOR ONE YEAR from the date of sale this appliance is warranted against defects in material or workmanship when it is correctly installed, operated, and maintained according to all supplied instructions.

WITH PROOF OF SALE, a defective appliance will receive free repair or replacement at option of seller.

For warranty coverage details to obtain free repair or replacement, visit the web page: www.kenmore.com/warranty.

This warranty applies for only 90 DAYS from the sale date in the United States, and is void in Canada, if this appliance is ever used for other than private household purposes.

This warranty covers ONLY defects in material and workmanship, and will NOT pay for:

1. Expendable items that can wear out from normal use, including but not limited to filters, belts, bags, or screw-in base light bulbs.
2. A service technician to clean or maintain this appliance, or to instruct the user in correct appliance installation, operation, and maintenance.
3. Service calls to correct appliance installation not performed by Sears authorized service agents, or to repair problems with house fuses, circuit breakers, house wiring, and plumbing or gas supply systems resulting from such installation.
4. Damage to or failure of this appliance resulting from installation not performed by Sears authorized service agents, including installation that was not in accord with electrical, gas, or plumbing codes.
5. Damage to or failure of this appliance, including discoloration or surface rust, if it is not correctly operated and maintained according to all supplied instructions.
6. Damage to or failure of this appliance, including discoloration or surface rust, resulting from accident, alteration, abuse, misuse or use for other than its intended purpose.

7. Damage to or failure of this appliance, including discoloration or surface rust, caused by the use of detergents, cleaners, chemicals, or utensils other than those recommended in all instructions supplied with the product.

8. Damage to or failure of parts or systems resulting from unauthorized modifications made to this appliance.

9. Service to an appliance if the model and serial plate is missing, altered, or cannot easily be determined to have the appropriate certification logo.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

Customer's sole and exclusive remedy under this limited warranty shall be product repair or replacement as provided herein. Implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to one year or the shortest period allowed by law. Seller shall not be liable for incidental or consequential damages. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so these exclusions or limitations may not apply to you.

This warranty applies only while this appliance is used in the United States or Canada*.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

* In-home repair service is not available in all Canadian geographical areas, nor will this warranty cover user or servicer travel and transportation expenses if this product is located in a remote area (as defined by Sears Canada Inc.) where an authorized servicer is not available.

Sears Brands Management Corporation
Hoffman Estates, IL 60179

Sears Canada Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA	39	CONSEJOS DE LAVANDERÍA	60
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....	41	Cómo cargar	60
Herramientas y piezas	41	USO DE LA SECADORA.....	61
Piezas alternativas.....	42	Panel de control y características	61
Requisitos de ubicación	42	Puesta en marcha de la secadora	62
Sistema de desagüe.....	43	Para detener y volver a poner en marcha.....	62
Requisitos eléctricos – modelos de 240 voltios	43	Cómo cargar	62
Requisitos eléctricos – modelos de 120 voltios	44	Consejos de secado, ciclos y temperatura.....	62
Conexión eléctrica – modelos de 240 voltios.....	45	Ciclos	63
Requisitos de ventilación	51	CUIDADO DEL CENTRO DE LAVANDERÍA.....	63
Instalación de las patas niveladoras	52	Limpieza del lugar donde está del centro	
Quite el embalaje de hule espuma	52	de lavandería	63
Conecte la manguera de desagüe.....	52	Cómo limpiar su lavadora.....	63
Conecte las mangueras de entrada.....	53	Mangueras de entrada de agua	63
Fijación de la manguera de desagüe.....	54	Limpieza del filtro de pelusa	64
Planificación del sistema de ventilación	55	Limpieza del interior de la secadora.....	64
Instalación del sistema de ventilación.....	56	Eliminación de pelusa acumulada	64
Conexión del ducto de escape.....	56	Cuidado para las vacaciones, el almacenaje	
Para nivelar el centro de lavandería	57	o en caso de mudanza	64
Cómo terminar la instalación	57	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA	66
USO DE LA LAVADORA	58	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA SECADORA.....	71
Panel de control y características	58	CONTRATOS DE PROTECCIÓN	73
Puesta en marcha de la lavadora.....	58	GARANTÍA.....	73
Ciclos	59	NÚMEROS DE SERVICIO.....	Contraportada
Enjuague y exprimido	59		
Desagüe y exprimido	59		
Para comprender los ciclos de la lavadora.....	60		
Sonidos normales.....	60		

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



ADVERTENCIA - "Riesgo de incendio"

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la lavadora/secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora/secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que la ropa se inflame.
- No lave o seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora/secadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños cada vez que se use la lavadora/secadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora/secadora fuera de servicio o desecharla, quite las puertas a los compartimientos de la lavadora/secadora.
- No introduzca las manos en la lavadora/secadora cuando la tina, el agitador, o el tambor están moviéndose.
- No instale o almacene esta lavadora/secadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No trate de jugar con los controles.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la lavadora/secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en el Manual de Uso y Cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizante de telas o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan hule espuma o materiales con textura de hule similar.
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- La parte interior de la máquina y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Consulte la sección "Requisitos eléctricos" del folleto de Instrucciones de instalación para ver las instrucciones de conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

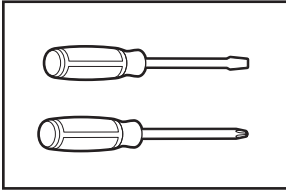
IMPORTANTE: Cuando descarte o guarde su vieja secadora de ropa, quítele la puerta.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

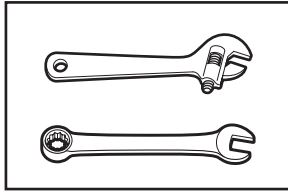
HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

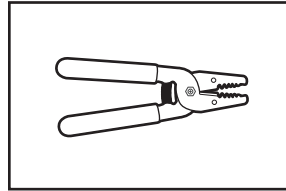
Herramientas necesarias:



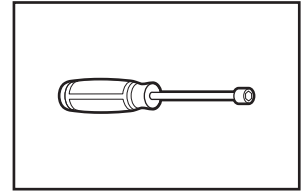
Destornillador Phillips #2 y de hoja plana



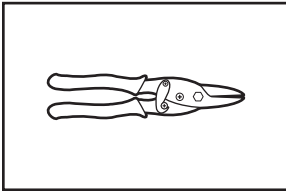
Llave de tuercas ajustable que se abra a 1" (25 mm) o una llave de boca de 9/16" (para regular las patas de la secadora)



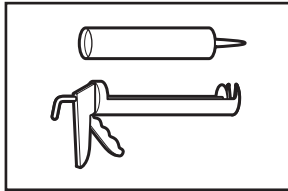
Pelacables (instalaciones de cableado directo)



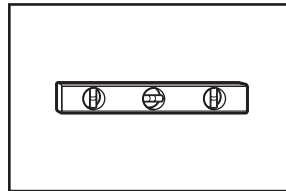
Llave de tuercas de 1/4" (6 mm) o llave de cubo (se recomienda)



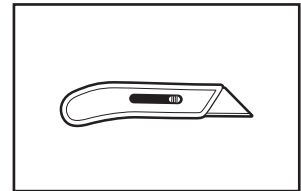
Tijeras de lata (instalaciones del nuevo ducto de escape)



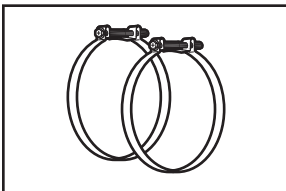
Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)



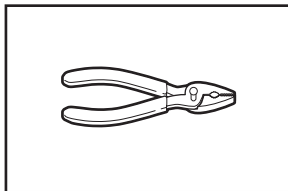
Nivel



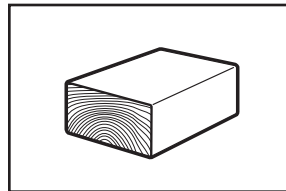
Cuchillo



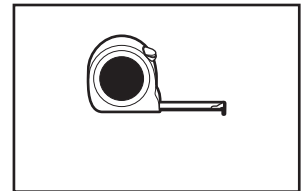
Abrazaderas para ducto



Alicates



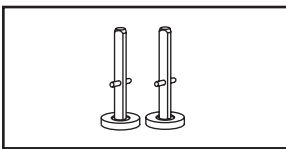
Bloque de madera (para nivelar)



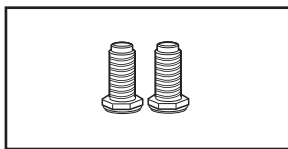
Regla o cinta para medir

Piezas suministradas:

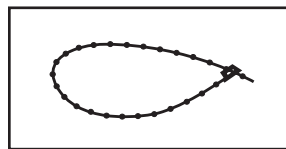
Retire el paquete de piezas de la canasta de la lavadora. Verifique que estén todas las piezas.



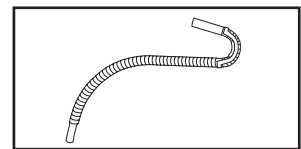
Patas niveladoras traseras (2)



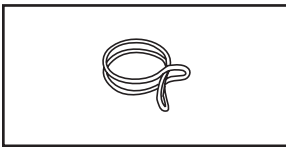
Patas niveladoras delanteras (2)



Fleje de atadura removible

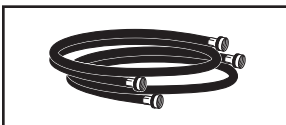


Manguera de desagüe



Abrazadera plateada de manguera, de doble hilo

Herramientas necesarias: (no están provistas)



Mangueras de entrada con las arandelas planas

Verifique los códigos locales, el suministro eléctrico y la ventilación, y lea "Requisitos eléctricos" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas.

Las instalaciones en casas rodantes necesitan artículos de ferretería para sistemas de ventilación de metal que se pueden comprar en su tienda Sears o en el centro de servicio técnico Sears de su localidad. Para más información, llame por favor al **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

PIEZAS ALTERNATIVAS

Las piezas aquí enumeradas se pueden adquirir en la tienda Sears o en el Centro de Servicio Sears de su localidad. Para más información, llame por favor al **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Si tiene:

Un lavadero o tubo vertical a una altura mayor de 96" (2,4 m)

Tubo vertical de 1" (25 mm) de diámetro

Una alcantarilla suspendida

Sistema de desagüe por el piso

Una manguera de desagüe muy corta

Desagüe obstruido por pelusa

Grifos del agua fuera del alcance de las mangueras de llenado

Necesitará adquirir:

Sistema de bomba de sumidero (si ya no está disponible)

Adaptador de tubo vertical de 2" (51 mm) de diámetro a 1" (25 mm) de diámetro, pieza número 3363920

Tina de desagüe estándar de 20 gal. (76 L) 34" (864 mm) de altura o lavadero utilitario y bomba de sumidero (disponible en tiendas locales de artículos de plomería)

Desviación de sifón, pieza número 285320, Manguera de desagüe adicional, pieza número 285702 y Juego de conectores, pieza número 285442

Manguera de desagüe, pieza número 285664 y Juego de conectores, pieza número 285442

Protector del desagüe, pieza número 367031

2 mangueras de llenado de agua más largas: de 6 pies (1,8 m), pieza número 76314, de 10 pies (3,0 m), pieza número 350008

REQUISITOS DE UBICACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Usted necesitará

- Una localización que permita una instalación adecuada del ducto de escape. Vea "Requisitos de ventilación".
- Para modelos de 240 voltios, un circuito separado de 30 amperios. Para modelos de 120 voltios, un circuito de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 ó 20 amperios.
- Si está usando un cable de suministro de energía en modelos de 240 voltios, y para modelos de 120 voltios, un contacto con conexión a tierra ubicado a unos 2 pies (610 mm) de cualquiera de los lados del centro de lavandería. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un piso resistente que sostenga el peso del centro de lavandería (el centro de lavandería, el agua y la carga) de 500 lbs (226,8 kgs).
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo del centro de lavandería completo. La ropa quizás no rote adecuadamente y los ciclos del sensor automático posiblemente no funcionen debidamente si el centro de lavandería no está nivelado. No se recomienda la instalación sobre una alfombra.
- Un calentador de agua ajustado para suministrar agua de 120°F (49°C) a la lavadora.
- Grifos de agua fría y caliente ubicados, cuando mucho, a 4 pies (1,2 m) de las válvulas de llenado de agua fría y caliente y la presión del agua deberá ser de 5-100 lbs/pulg² (34,5-689,6 kPa).

No debe instalarse ni guardarse el centro de lavandería en un área en donde pueda estar expuesto al agua y/o a la intemperie.

No haga funcionar su lavadora a temperaturas iguales o inferiores a 32°F (0°C). El agua que quede en la lavadora puede ocasionar daños a bajas temperaturas. Vea la sección "Cuidado para las vacaciones, almacenaje o en caso de mudanza" para saber cómo acondicionarla para el invierno.

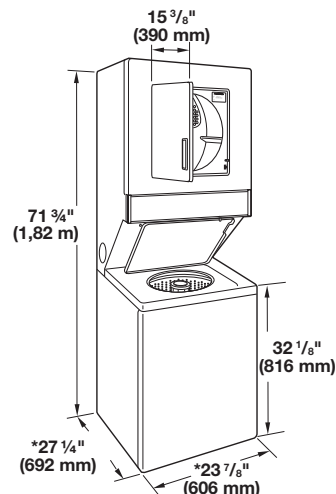
No haga funcionar su secadora a temperaturas inferiores a 45°F (7°C). A temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Esto puede resultar en tiempos de secado más largos.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación del centro de lavandería en garajes, clósets, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

Espacios para la instalación

La ubicación debe ser lo suficientemente grande para poder abrir completamente la puerta de la secadora.

Dimensiones del centro de lavandería

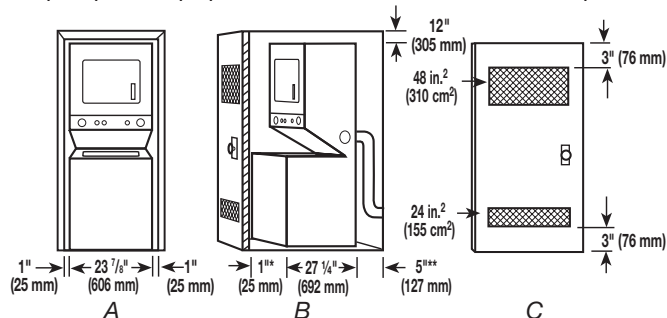


*La mayoría de las instalaciones requieren un espacio libre mínimo de 5" (127 mm) detrás de la secadora para acomodar el ducto de escape con codo. Vea "Requisitos de ventilación".

Espacio mínimo para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Se recomiendan las siguientes medidas de espacio para este centro de lavandería. Este centro de lavandería ha sido puesta a prueba para espacios de 0" (0 mm) en los costados, en la parte posterior y superior. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

- Debe considerarse el espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se recomienda un espacio adicional en todos los lados del centro de lavandería para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes.



- A. Lugar empotrado
- B. Vista lateral - clóset o lugar confinado
- C. Puerta del clóset con orificios de ventilación

*Espacio necesario

**Cuando el sistema de ventilación de la casa está alineado directamente con la ventilación de la secadora, el espacio de atrás puede ser de 0" (0 mm).

Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes

Este centro de lavandería es apropiado para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe ajustarse al Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas, Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes, Título 24, HUD Parte 280).

Las instalaciones en casas rodantes necesitan:

- Artículos de ferretería para sistemas de ventilación de metal que se pueden comprar en su tienda Sears o en el centro de servicio técnico Sears de su localidad.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior en la secadora. La abertura (como la de una ventana adyacente) deberá ser por lo menos el doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

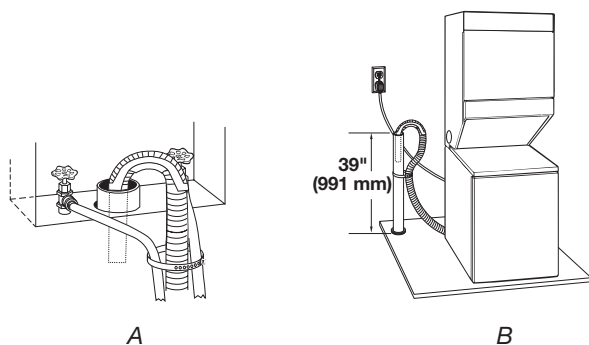
SISTEMA DE DESAGÜE

Se puede instalar el centro de lavandería usando el sistema de desagüe de tubo vertical (piso o pared), el sistema de desagüe en un lavadero o el sistema de desagüe en el piso. Elija el sistema de instalación de la manguera que necesite. Vea "Piezas alternativas".

Sistema de desagüe de tubo vertical – piso o pared (ilustraciones A y B)

El sistema de desagüe de tubo vertical requiere de un tubo vertical con un diámetro mínimo de 2" (51 mm). La capacidad mínima de desalojo no puede ser menor de 17 gal. (64 L) por minuto. Se dispone de un juego de adaptador para tubo vertical de 2" (51 mm) a 1" (25 mm) de diámetro. Vea "Piezas alternativas".

La parte superior del tubo vertical deberá estar a 39" (991 mm) de altura cuando menos y no podrá estar a más de 96" (2,4 m) desde la base de la lavadora.



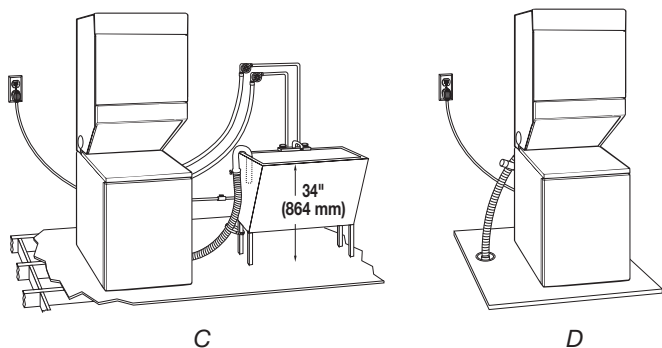
Sistema de desagüe en un lavadero (ilustración C)

El lavadero debe tener una capacidad mínima de 20 gal. (76 L). La parte superior del lavadero debe estar por lo menos 34" (864 mm) sobre el piso y no podrá estar a más de 96" (2,4 m) de la base de la lavadora.

Sistema de desagüe en el piso (ilustración D)

El sistema de desagüe en el piso requiere de una desviación del sifón que se puede comprar por separado. Vea "Piezas alternativas".

La desviación del sifón deberá estar por lo menos 28" (710 mm) de la base de la lavadora. Quizás se necesiten mangueras adicionales.



REQUISITOS ELÉCTRICOS – MODELOS DE 240 VOLTIOS

Usted es responsable de

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 - última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.
Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 ó 4 alambres, monofásico, de 240 voltios, 60 Hz, CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 ó 4 alambres, de 208 voltios, si se especifica en la placa indicadora de corriente/de la serie) en un circuito separado de 30 amperios, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conéctela a un circuito derivado individual. No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Conexión eléctrica

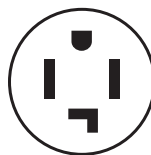
Para instalar su centro de lavandería adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 hilos. El hilo neutro de puesta a tierra está permanentemente conectado al conductor neutro (cable blanco) dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el hilo neutro de puesta a tierra se debe quitar del conector de puesta a tierra interno (tornillo verde) y ajustar debajo del terminal neutro (cable central o blanco) del bloque de terminal. Cuando el hilo neutro de puesta a tierra esté ajustado debajo del terminal neutro (cable central o blanco) del bloque de terminal, el gabinete de la secadora queda aislado del conductor neutro.
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor neutro conectado a tierra al alambre neutro, vea "Conexión opcional de 3 hilos" en la sección "Conexión eléctrica".
- Use un cable conductor de 4 alambres cuando se instale la secadora en una casa rodante o un área donde los códigos locales no permiten la conexión a tierra mediante el alambre neutro.

Si emplea un cable de suministro eléctrico:

- Use un juego que esté en la lista de UL para cable de suministro eléctrico que esté marcado para ser usado en secadoras de ropa. El juego deberá contener:
 - Un cable de suministro eléctrico de 30 amperios que esté en la lista de UL, con 240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y deberá tener un largo de por lo menos 4 pies (1,22 m). Los hilos que conectan con la secadora deberán terminar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 4 hilos (14-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro de corriente de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 4 hilos de cobre de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 4 hilos de Tipo NEMA 14-30R. El hilo de puesta a tierra (conductor de puesta a tierra) puede ser verde o desnudo. El conductor neutro debe ser identificado con una cubierta blanca.

Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de
3 hilos
(10-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro de corriente de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 3 hilos de cobre de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 3 hilos de Tipo NEMA 10-30R.

Si hace la conexión con cableado directo:

El cable de suministro eléctrico debe ser igual al del suministro eléctrico (de 4 alambres o de 3 alambres) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con alambre puesto a tierra), protegido con un conducto metálico flexible. Todos los alambres conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10. (No utilice aluminio.)
- Tener por lo menos 5 pies (1,52 m) de longitud.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una lavadora/secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:
Esta lavadora/secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora/secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- Para la conexión permanente de una lavadora/secadora:
Esta lavadora/secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la lavadora/la secadora.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la lavadora/la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS ELÉCTRICOS – MODELOS DE 120 VOLTIOS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Se necesita un suministro eléctrico de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 ó 20 amperios y protegido con fusible.
- Este centro de lavandería está equipado con un cable eléctrico provisto de un enchufe de tres terminales conectado a tierra.
- Asegúrese de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 - última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.
Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Asegúrese de que el fusible o el cortacircuitos es igual a la clasificación de su línea.
- Use un circuito separado sólo para la secadora.
- Para reducir el peligro de posibles choques eléctricos, el cable debe ser enchufado en un contacto apropiado de pared de tres terminales, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y normas locales. Si no hubiera un contacto de pared adecuado, el cliente tiene la responsabilidad de contratar a un electricista calificado para instalar un contacto de pared apropiado con conexión a tierra.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.
- No conecte a un tubo de gas.
- No use un cable de extensión.
- No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- Consulte un electricista calificado si no está seguro que el centro de lavandería está bien conectado a tierra.

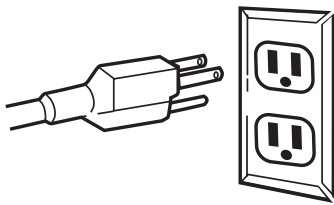
INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una lavadora/secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta lavadora/secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora/secadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la lavadora/la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe proporcionado con la lavadora/la secadora. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

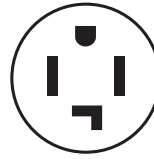
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



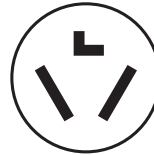
CONEXIÓN ELÉCTRICA – MODELOS DE 240 VOLTIOS

Opciones de conexión

1. Seleccione el tipo de conexión eléctrica



Contacto de 4 hilos (tipo NEMA 14-30R):
Vaya a “Conexión de cable de suministro de energía”.



Contacto de 3 hilos (tipo NEMA 10-30R):
Vaya a “Conexión de cable de suministro de energía”.



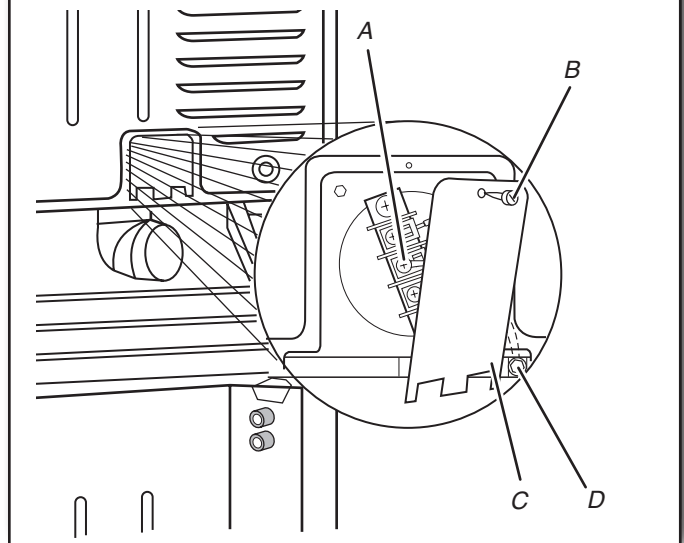
Conexión por cable directo de 4 hilos:
Vaya a “Conexión por cable directo”.



Conexión por cable directo de 3 hilos:
Vaya a “Conexión por cable directo”.

NOTA: Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor para conexión a tierra de la carcasa al alambre neutro, prosiga a la sección “Conexión opcional de 3 hilos”.

2. Quite la tapa del bloque de terminal



Desconecte el suministro de energía antes de comenzar. Quite el tornillo de sujeción (B) y la tapa del bloque de terminal (C).

- A. Tornillo central del bloque de terminal
- B. Tornillo de sujeción
- C. Tapa del bloque de terminal
- D. Tornillo conductor a tierra externo

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

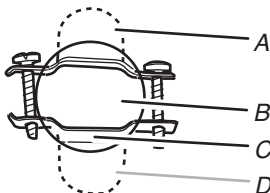
El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

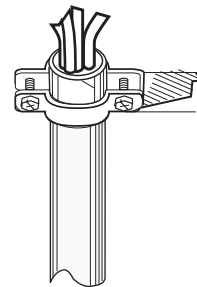
1. Sujete el protector de cables del cable de suministro de energía



Quite los tornillos de un protector de cables de 3/4" (19 mm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Coloque las lengüetas de las dos secciones de la abrazadera (C) en el orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal (B) de manera que una lengüeta esté apuntando hacia arriba (A) y la otra esté apuntando hacia abajo (D), y sujételas en su lugar. Apriete los tornillos del protector de cables sólo lo suficiente para mantener las dos secciones de la abrazadera (C) juntas.

- A. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia arriba
- B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
- C. Sección de la abrazadera
- D. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia abajo

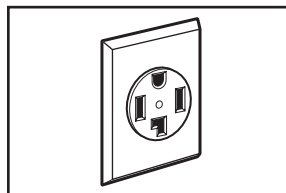
2. Sujete el cable de suministro de energía al protector de cables



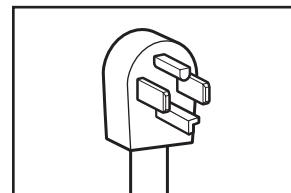
Haga pasar el cable de suministro de energía a través del protector de cables. Asegúrese de que el aislamiento de cables del cable de suministro de energía esté dentro del protector de cables. El protector de cables deberá encajar de manera ajustada con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. No ajuste más los tornillos del protector de cables en este momento.

Cómo hacer la conexión de 4 hilos: Cable de suministro de energía

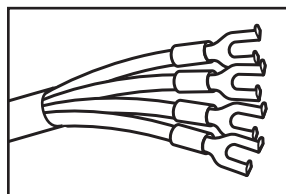
IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.



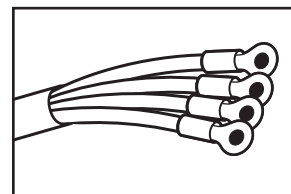
Contacto de 4 hilos
(tipo NEMA 14-30R)



Enchufe de 4 terminales

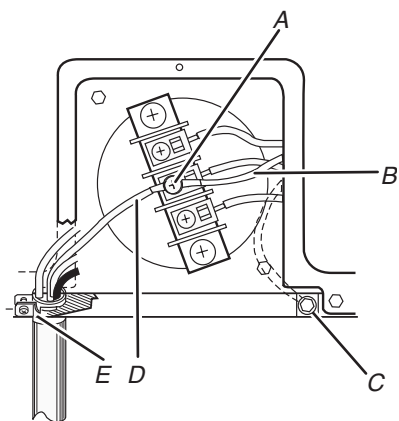


Conectores de horquilla
con bridas



Conectores de anillo

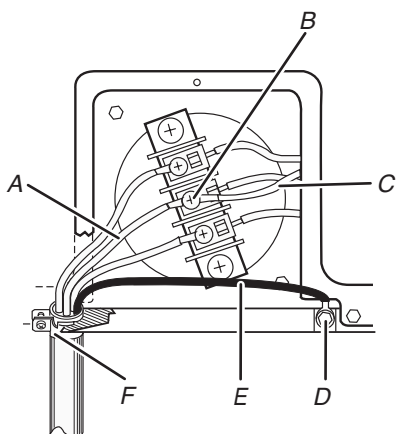
1. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra a tierra y el hilo neutro



Saque el tornillo central del bloque de terminal. Saque el hilo neutro de puesta a tierra del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete el tornillo.

- A. Tornillo central del bloque de terminal
- B. Hilo neutro de puesta a tierra
- C. Tornillo conductor a tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central del bloque de terminal.
- D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

2. Conecte el hilo neutro



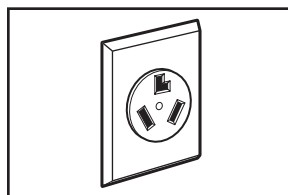
Conecte el hilo de conexión tierra (verde o desnudo) del cable de suministro de energía al tornillo conductor de tierra externo. Apriete el tornillo.

- A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- B. Tornillo central del bloque de terminal
- C. Hilo neutro de puesta a tierra
- D. Tornillo conductor a tierra externo
- E. Hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro de energía
- F. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

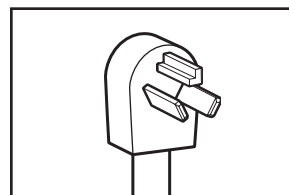
Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Apriete los tornillos del protector de cables. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Cómo hacer la conexión de 3 hilos: Cable de suministro de energía

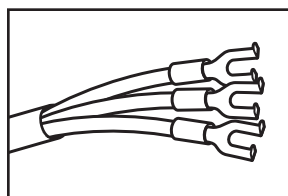
Úselo donde los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutro.



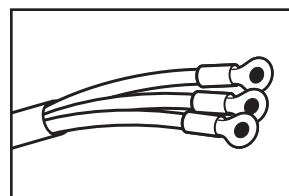
Contacto de 3 hilos
(tipo NEMA 10-30R)



Enchufe de 3 terminales

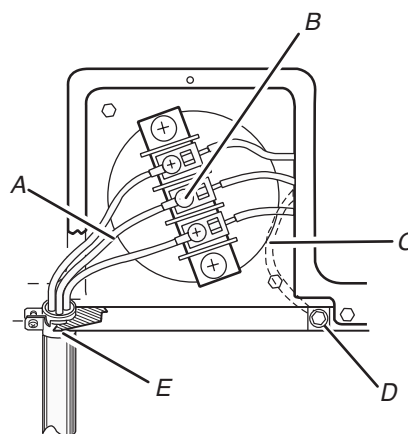


Conectores de horquilla
con bridas



Conectores de anillo

1. Conecte el hilo neutro



Afloje o saque el tornillo central del bloque de terminal. Conecte el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro de energía al tornillo central del bloque terminal. Apriete el tornillo.

- A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- B. Tornillo central del bloque de terminal
- C. Hilo neutro de puesta a tierra
- D. Tornillo conductor a tierra externo
- E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Apriete los tornillos del protector de cables. Inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambres de cobre sólido de ancho 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

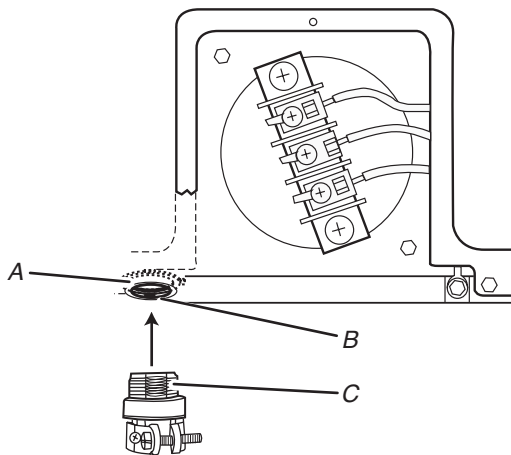
El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

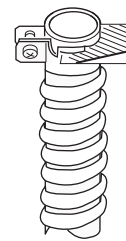
1. Sujete el protector de cables para cable directo



Desatornille el conector de conducto removible y cualquier tornillo del protector de cables de 3/4" (19 mm) que está en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Haga pasar la sección trenzada del protector de cables a través del orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal. Busque dentro de la abertura del bloque de terminal y atornille el conector de conducto removible sobre las roscas del protector de cables.

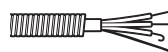
- A. Conector del conducto removible
- B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
- C. Roscas del protector de cables

2. Sujete el cable directo al protector de cables



Haga pasar el cable directo a través del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con el gabinete de la secadora y estar en posición horizontal. Apriete el tornillo del protector de cables contra el cable directo.

Si el cableado luce como éste:



Conexión por cable directo de 4 hilos:
Vaya a "Conexión por cable directo de 4 hilos" en esta página.

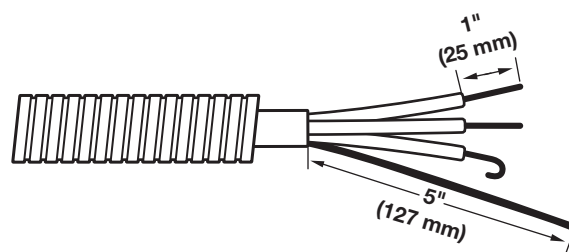


Conexión por cable directo de 3 hilos:
Vaya a "Conexión por cable directo de 3 hilos".

Conexión por cable directo de 4 hilos

IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

1. Prepare el cable de 4 hilos para la conexión directa

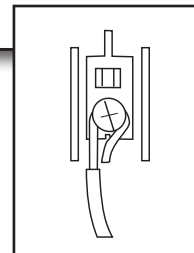


El cable del hilo directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional, para poder mover el centro de lavandería si es necesario.

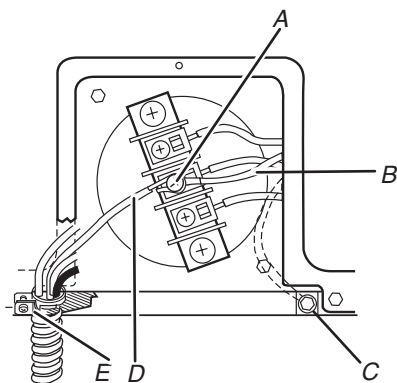
Pele 5" (127 mm) de la cubierta exterior desde el extremo del cable, dejando el hilo de tierra desnudo a 5" (127 mm).

Corte 1-1/2" (38 mm) de los 3 hilos restantes. Pele el aislamiento 1" (25 mm) hacia atrás. Doble los extremos de los hilos para formar un gancho.

Al conectar el hilo al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal (gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo. Vea el ejemplo de arriba.



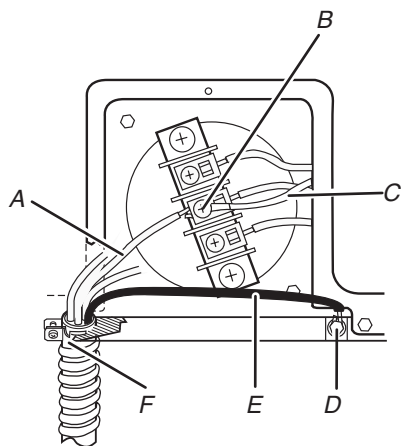
2. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro



Saque el tornillo central del bloque de terminal. Saque el hilo neutro de puesta a tierra del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y coloque el extremo en forma de gancho (gancho mirando hacia la derecha) del hilo neutro (blanco o central) del cable de conexión directa debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete el tornillo.

- A. Tornillo central del bloque de terminal
- B. Hilo neutro de puesta a tierra
- C. Tornillo conductor a tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central del bloque de terminal.
- D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

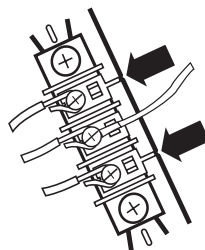
3. Conecte el hilo de puesta a tierra



Conecte el hilo de puesta a tierra (verde o desnudo) del cable directo al tornillo conductor a tierra externo. Apriete el tornillo.

- A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- B. Tornillo central del bloque de terminal
- C. Hilo neutro de puesta a tierra
- D. Tornillo conductor a tierra externo
- E. Hilo de puesta a tierra (verde o desnudo) del cable directo
- F. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

4. Conecte los hilos restantes

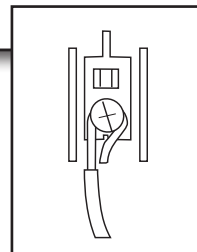
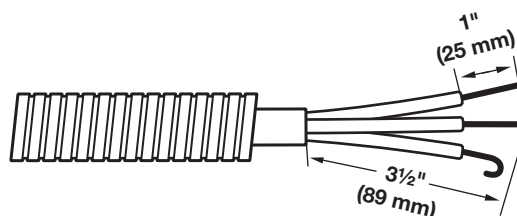


Coloque los extremos enganchados de los otros hilos del cable directo debajo de los tornillos exteriores del bloque terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete los tornillos. Apriete el tornillo del protector de cables. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Conexión por cable directo de 3 hilos

Úselo donde los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutral.

1. Prepare el cable de 3 hilos para la conexión directa

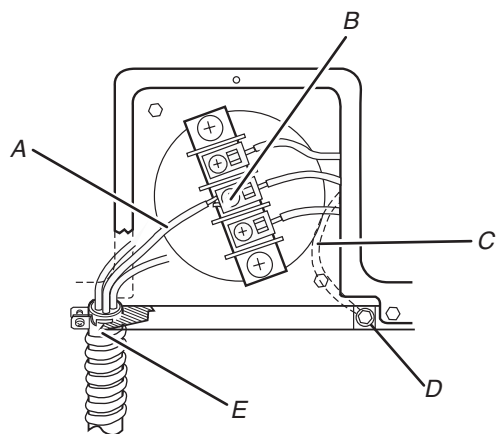


El cable del hilo directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional, para poder mover la lavadora/secadora si es necesario.

Pele 3 1/2" (89 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Si va a usar el cable de 3 hilos con hilo a tierra, corte el hilo desnudo alineado con la cubierta exterior. Dé forma de gancho a los extremos de los alambres.

Al conectar el hilo al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal (gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo. Vea el ejemplo de arriba.

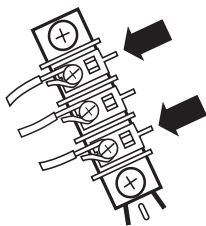
2. Conecte el hilo neutro



Afloje o saque el tornillo central del bloque de terminal. Coloque el extremo en forma de gancho del hilo neutro (hilo blanco o central) del cable directo debajo del tornillo central del bloque terminal (con el gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho. Apriete el tornillo.

- A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- B. Tornillo central del bloque de terminal
- C. Hilo neutro de puesta a tierra
- D. Tornillo conductor a tierra externo
- E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

3. Conecte los hilos restantes

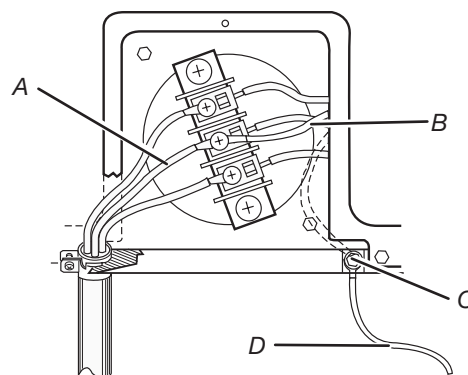


Coloque los extremos enganchados de los otros hilos del cable directo debajo de los tornillos exteriores del bloque terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete los tornillos. Apriete el tornillo del protector de cables. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Cómo hacer la conexión de 3 hilos opcional

Use para cable directo o cable de suministro de energía donde los códigos locales no permitan la conexión del conductor de tierra del gabinete con el hilo neutro.

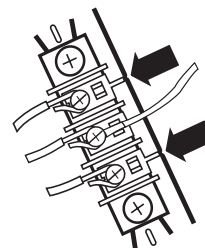
1. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro



Saque el tornillo central del bloque terminal. Saque el hilo neutro de puesta a tierra del tornillo conductor a tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro de energía/cable directo debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete el tornillo.

- A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- B. Hilo neutro de puesta a tierra
- C. Tornillo conductor a tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central del bloque de terminal.
- D. Camino de puesta a tierra determinado por un electricista capacitado

2. Conecte los hilos restantes y conecte el hilo de puesta a tierra separado



Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Apriete los tornillos del protector de cables. Conecte un hilo de tierra de cobre separado del tornillo conductor a tierra externo a tierra adecuada. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

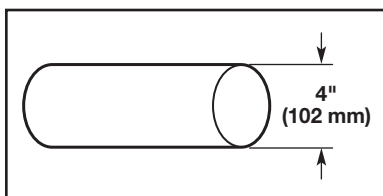
No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, este centro de lavandería DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Observe todas las normas y ordenanzas vigentes. El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para la ventilación.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm)

- Sólo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas. Los productos de ventilación DURASAFE™ son recomendables.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

Ducto de escape de metal flexible: (Es aceptable sólo si es accesible para la limpieza)

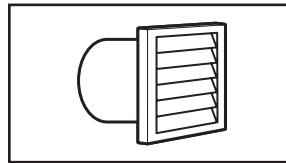
- El ducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando el centro de lavandería está en su ubicación final.
- Quite el exceso del ducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale el ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total del ducto de metal flexible no deberá exceder los 7¾ pies (2,4 m).
- El largo del ducto de escape de metal flexible que se va a utilizar debe incluirse en el diseño completo del sistema de ventilación, como se muestra en "Cuadro del sistema de ventilación".

NOTA: Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace los ductos de escape de plástico o de hoja de metal por ductos de metal rígido o de metal flexible. Revise el cuadro del sistema de ventilación y si es necesario modifique el sistema de ventilación existente para lograr el mejor desempeño de secado.

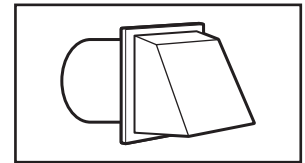
Capotas de ventilación:

- La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (305 mm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas, arbustos o nieve).
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.

Estilos recomendados:

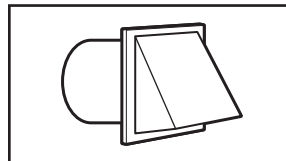


Capota tipo persiana



Capota tipo caja

Estilo aceptable:

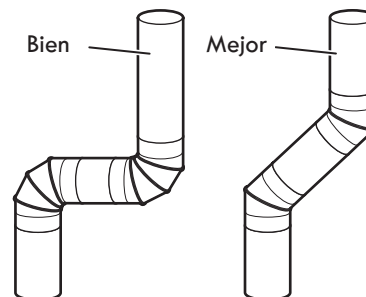


Capota angular

Codos:

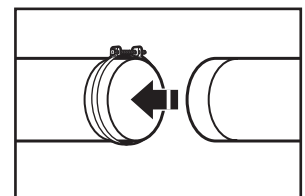
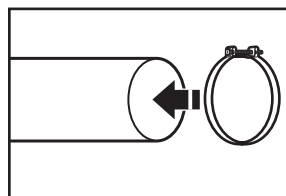
- Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.

Estilos recomendados:



Abrazaderas:

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta para ductos.



La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

Los productos de ventilación se pueden comprar con su distribuidor. Para obtener más información, llame 1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663) o visite nuestro sitio web: www.sears.com.

INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS

⚠ ADVERTENCIA

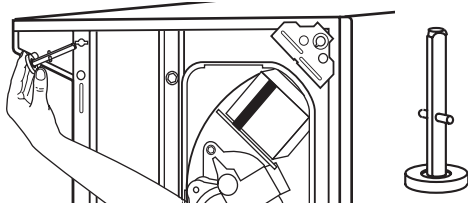
Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora/secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

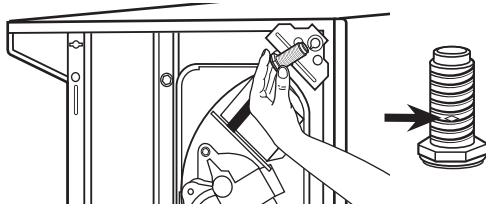
Para evitar daños al piso, use un pedazo de cartón grande de la caja de transporte. Coloque el centro de lavandería de costado, con cuidado, sobre el cartón.

1. Instale las patas niveladoras traseras



Empuje las patas dentro de los orificios en las esquinas traseras hasta que encajen en su lugar. Revise la ajustabilidad de las patas traseras empujando una de las patas. La otra pata debería salir. Revise ambas patas. Si no se mueven libremente, repita el procedimiento.

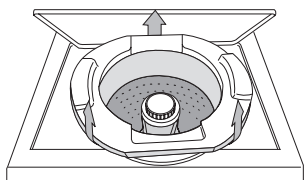
2. Instale las patas niveladoras delanteras



Examine las patas niveladoras delanteras. Localice la marca en forma de diamante. Atornille las patas delanteras a mano dentro de los orificios de los puntales triangulares en las esquinas frontales. Use una llave de tuercas para terminar de atornillar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible. Ponga con cuidado el centro de lavandería en la posición vertical.

QUITE EL EMBALAJE DE HULE ESPUMA

1. Retire el anillo de embalaje de hule espuma fuera de la lavadora



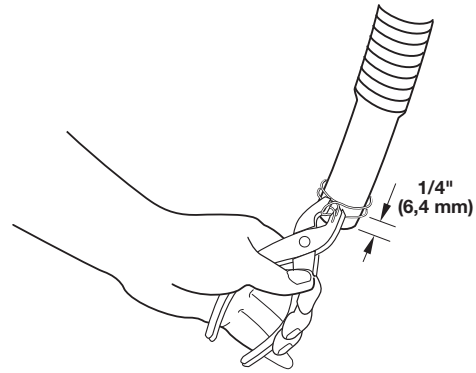
Abra la tapa de la lavadora. El seguro debajo de la secadora mantendrá la tapa abierta. Retire el anillo de embalaje de hule espuma fuera de la lavadora. **NOTA:** Conserve el anillo de hule espuma y úselo durante el transporte de su centro de lavandería. Este material de embalaje se usa para estabilizar la tina de la lavadora durante el transporte.

CONECTE LA MANGUERA DE DESAGÜE

Para proteger sus pisos de los daños ocasionados por las fugas de agua, conecte correctamente la manguera de desagüe. Para evitar que la manguera de desagüe se salga o tenga pérdidas, se debe instalar de acuerdo a las siguientes instrucciones:

IMPORTANTE: Para una instalación correcta, se debe seguir este procedimiento con toda exactitud.

1. Sujete la abrazadera a la manguera de desagüe

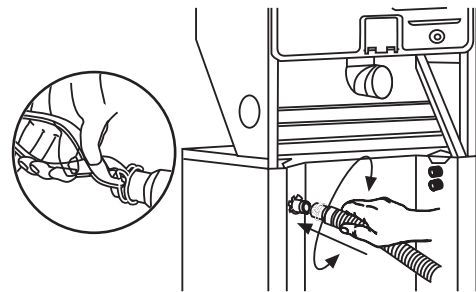


Inspeccione la manguera de desagüe para ver si tiene el largo correcto. Moje el interior del extremo recto de la manguera de desagüe con agua del grifo.

IMPORTANTE: No use ningún otro lubricante que no sea agua.

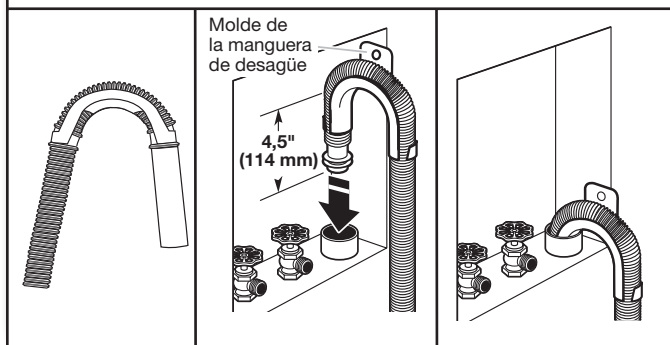
Apriete con el alicate las aletas de la abrazadera plateada de doble hilo para abrirla. Coloque la abrazadera sobre el extremo recto de la manguera de desagüe a 1/4" (6,4 mm) del mismo.

2. Sujete la manguera de desagüe al conector de desagüe



Abra la abrazadera. Tuerza la manguera hacia atrás y hacia adelante mientras empuja sobre el conector de desagüe en el lado del centro de lavandería. Continúe hasta que la manguera entre en contacto con los topes estriados sobre el gabinete. Coloque la abrazadera sobre el área que tiene la marca "CLAMP" ("Abrazadera"). Suelte la abrazadera.

3. Coloque la manguera de desagüe en el tubo vertical o en una tina de lavadero



Asegúrese de que el molde de la manguera de desagüe esté en la posición correcta. Coloque la manguera en el tubo vertical (mostrado) o sobre el lado de la tina de lavadero.

IMPORTANTE: Deberá haber 4,5" (114 mm) de manguera de desagüe dentro del tubo vertical; no fuerce el exceso de la manguera dentro del tubo vertical, ni lo coloque en el fondo de la tina de lavadero. El molde de la manguera de desagüe debe usarse.

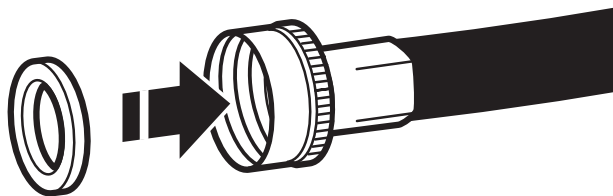
Para usarse con desagüe por el piso: No instale el molde de la manguera de desagüe a la manguera de desagüe corrugada. Puede necesitar piezas adicionales. Vea Desagüe por el piso bajo "Piezas alternativas".

CONECTE LAS MANGUERAS DE ENTRADA

El centro de lavandería debe estar conectado a los grifos de agua con mangueras de entrada nuevas y arandelas planas (no provistas). No use mangueras viejas.

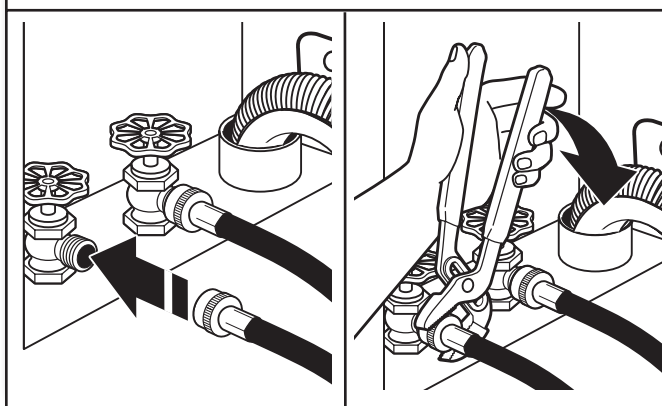
NOTA: Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a las válvulas de entrada.

1. Inserte una arandela en cada manguera



Inserte las nuevas arandelas para manguera en cada extremo de las mangueras de entrada (no suministradas). Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

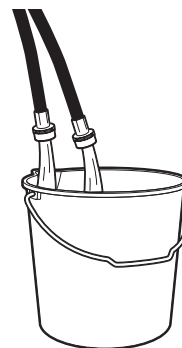
2. Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua



Asegúrese de que la canasta de la lavadora esté vacía. Conecte la manguera al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela. Conecte la manguera al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela. Apriete los acoplamientos con los alicates, girándolos dos tercios de vuelta adicional.

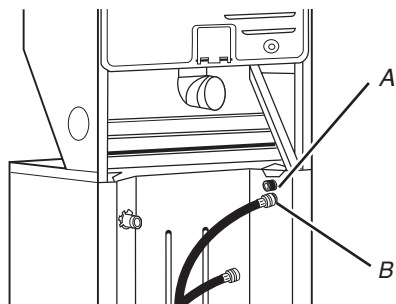
IMPORTANTE: No apriete demasiado ni use cinta o selladores al conectar las mangueras de entrada a los grifos o al centro de lavandería. Pueden causar daños.

3. Despeje las líneas de agua



Haga correr el agua a través de los grifos y de las mangueras de entrada dentro de una tina de lavadero, tubería de desagüe o balde para desechar las partículas de las líneas de agua que pudieran obstruir los filtros de la válvula de entrada. Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

4. Conecte las mangueras de entrada a la lavadora



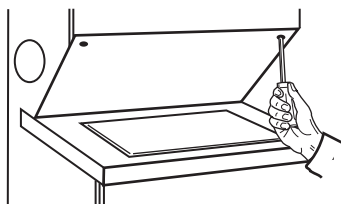
Afiance la manguera de agua caliente a la válvula de entrada inferior. El conectar la manguera de agua caliente primero facilita el ajuste de la conexión con los alicates. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en la arandela. Utilizando los alicates, apriete el acoplamiento con una vuelta adicional de dos tercios.

Afiance la manguera de agua fría a la válvula de entrada superior. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en la arandela. Utilizando los alicates, apriete el acoplamiento con una vuelta adicional de dos tercios.

IMPORTANTE: No apriete demasiado ni use cinta o selladores al conectar las mangueras de entrada a los grifos o al centro de lavandería. Pueden causar daños.

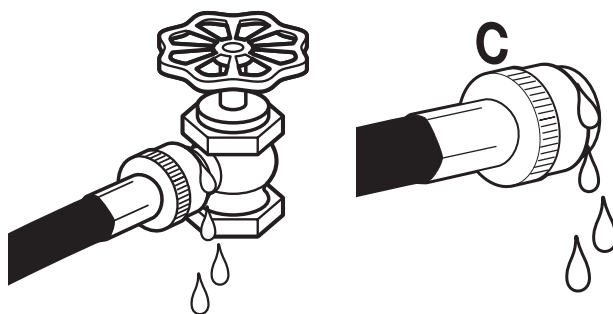
- A. Válvula de entrada de agua fría (superior)
- B. Válvula de entrada de agua caliente (inferior)

5. Mueva el centro de lavandería a su posición final



Si usted está trabajando en un clóset o en un área empotrada, traslade el centro de lavandería a su posición final y quite el cartón que está debajo del mismo. Quite el panel de acceso desatornillando 2 tornillos Phillips, ubicados en la parte superior del panel de acceso. Deje a un lado el panel y los tornillos. Complete la conexión de las mangueras de agua a través del área de acceso. Vuelva a colocar el panel de acceso una vez que haya terminado la instalación del centro de lavandería.

6. Revise si hay fugas



Abra los grifos de agua y revise si hay fugas. Una pequeña cantidad de agua podría entrar en la lavadora. Haga el desagüe más tarde.

NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de cinco años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Anote las fechas de instalación y de reposición de la manguera para consulta futura.

Si conecta sólo una manguera de agua, debe tapar el orificio restante de entrada del agua.

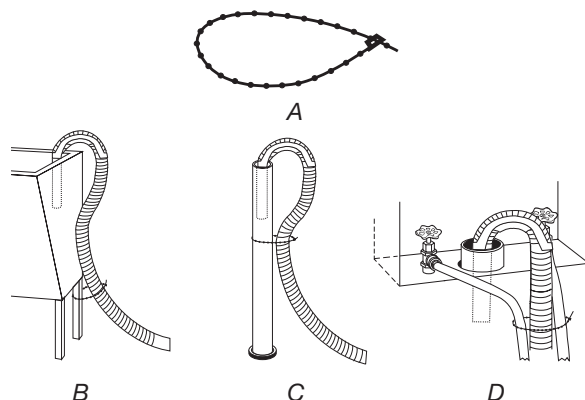
De vez en cuando inspeccione y reemplace las mangueras si encuentra bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o pérdidas de agua.

El centro de lavandería debe conectarse a los grifos de agua usando las mangueras nuevas. No use mangueras viejas.

FIJACIÓN DE LA MANGUERA DE DESAGÜE

Traslade el centro de lavandería a su ubicación final y quite el cartón que haya usado para moverlo.

1. Asegure la manguera de desagüe a la pata de la tina de lavadero o al tubo vertical

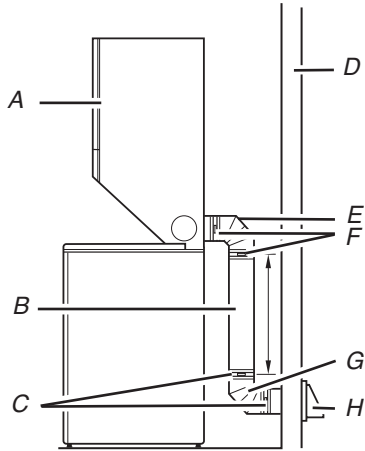


Ubique el fleje de atadura removible (A) que está incluido en el paquete de piezas. Asegure la manguera de desagüe a la pata de la tina de lavadero (B) o al tubo vertical (C) con el fleje de atadura removible y asegúrela. Si los grifos de agua y el tubo vertical de desagüe están empotrados, coloque el extremo con forma de gancho de la manguera de desagüe en el tubo vertical. Enrolle el fleje de atadura removible con firmeza alrededor de las mangueras de entrada de agua y de la manguera de desagüe (D).

PLANIFICACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

Instalaciones recomendadas de escape

Las instalaciones típicas tienen la ventilación de la secadora en la parte posterior del centro de lavandería. Otras instalaciones son posibles.



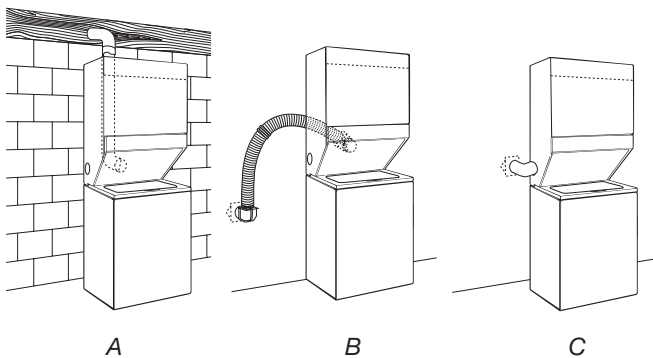
- A. Secadora
- B. Ducto de metal rígido o de metal flexible
- C. Abrazaderas
- D. Pared
- E. Codo
- F. Abrazaderas
- G. Codo
- H. Capota de ventilación

Instalaciones opcionales de escape

Este centro de lavandería puede convertirse para ventilarse al exterior por el lado derecho o izquierdo. Para convertir el centro de lavandería, use el Juego de Escape lateral Pieza No. 279823. Si el centro de lavandería tiene la ventilación lateral a la derecha o a la izquierda, se puede cambiar por una ventilación en la parte posterior usando conexiones de desacoplo estándares. Para cubrir el orificio lateral se puede añadir uno de los siguientes tapones:

- 692790 (blanco)
- 3979370 (grafito)
- 3977784 (bisque)

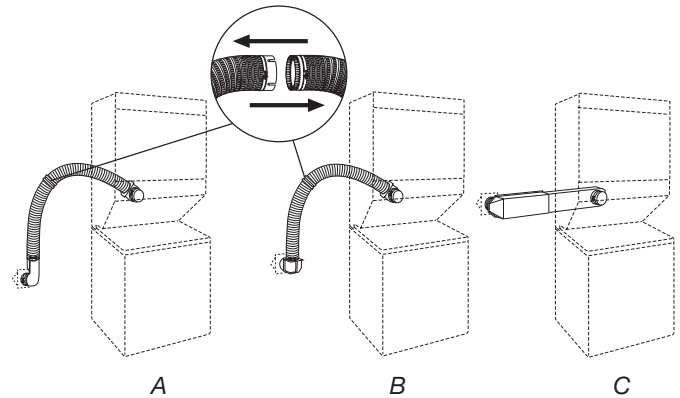
Siga las instrucciones incluidas con el juego para la instalación. Los juegos se encuentran disponibles en su tienda Sears o en el Centro de servicio Sears de su localidad.



- A. Instalación estándar con desviación de la ventilación en la parte posterior
- B. Ventilación posterior para conexión con desviación en espacios reducidos
- C. Instalación de ventilación lateral a la izquierda o a la derecha

Instalaciones alternas para espacios limitados

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran tres tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante proporcionadas con el sistema de ventilación.



- A. Sistema de lazo con codos estándares
- B. Sistema de lazo con un codo estándar y un codo de desviación
- C. Sistema de ventilación con un periscopio (espacio de 2" [51 mm])

NOTA: Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados. Para hacer pedidos, por favor llame al 1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663).

Instalación en la parte superior:

Pieza número 26-49900

Instalación de periscopio (Para usar si hay desacoplo entre el ducto de escape de la secadora y el ducto de escape de la pared)

Pieza número 26-49901 – Desacoplo de menos de 5" (127 mm)

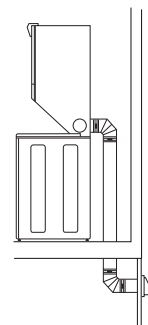
Pieza número 26-49908 – Desacoplo de 5" (127 mm) a 18" (457 mm)

Pieza número 26-49904 – Desacoplo de 18" (457 mm) a 29" (737 mm)

Pieza número 26-49905 – Desacoplo de 29" (737 mm) a 50" (1,27 m)

Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



Determinación de la vía del ducto de escape

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

Determinación de la longitud del ducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado

- Use el cuadro del sistema de ventilación a continuación para determinar el tipo de material para ducto y la combinación de capota aceptable a usar.

NOTA: No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el cuadro del sistema de ventilación. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:

- Acortarán la vida de la secadora.
- Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El cuadro del sistema de ventilación indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a alcanzar el mejor rendimiento de secado.

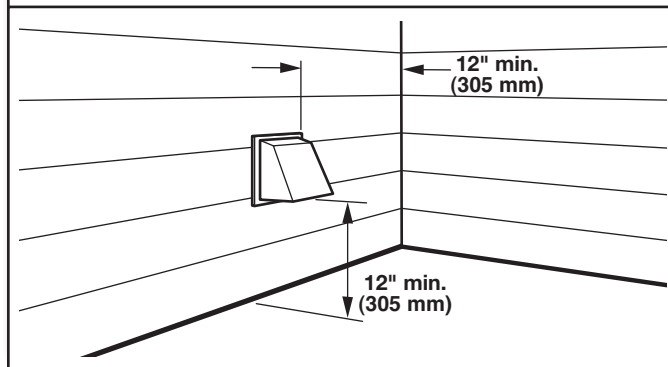
Cuadro del sistema de ventilación

NOTA: Para las instalaciones de ventilación laterales, añada una vuelta de 90° dentro de la secadora. Para determinar la longitud máxima de ventilación, agregue una vuelta de 90° al cuadro.

No. de vueltas de 90° o codos	Tipo de ducto	Capotas de ventilación de caja o tipo persianas	Capotas angulares
0	Metal rígido	43 pies (13,1 m)	36 pies (11,0 m)
1	Metal rígido	33 pies (10,1 m)	26 pies (7,9 m)
2	Metal rígido	23 pies (7,0 m)	16 pies (4,9 m)

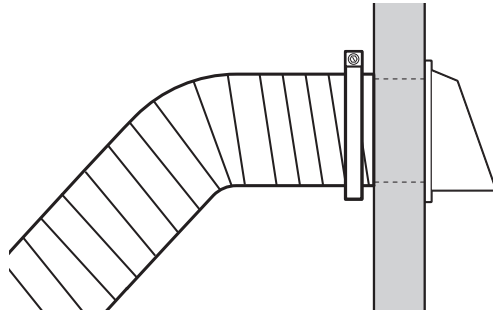
INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

1. Instale la capota de ventilación



Instale la capota de ventilación. Emplee una masilla de calafateo para sellar la abertura de la pared externa alrededor de la capota de ventilación.

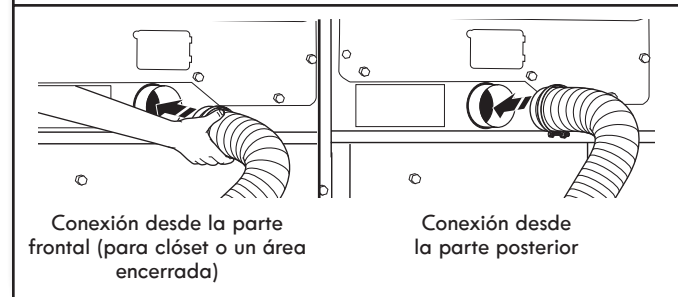
2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación



El ducto de escape debe encajar dentro de la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm). Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora. Use la vía más recta posible. Vea "Determinación de la vía del ducto de escape" en "Planificación del sistema de ventilación". Evite giros de 90°. Use las abrazaderas para sellar todas las uniones. No use cinta para ductos, tornillos u otros dispositivos que se extiendan hacia el interior del ducto de escape para asegurarlo. Los artículos que se pegan a lo largo del ducto pueden atrapar pelusa.

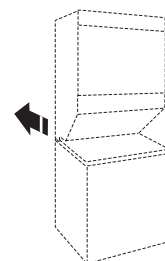
CONEXIÓN DEL DUCTO DE ESCAPE

1. Conecte el ducto de escape a la salida de escape



Usando una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de escape en el centro de lavandería. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciérese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).

2. Mueva el centro de lavandería a su posición final

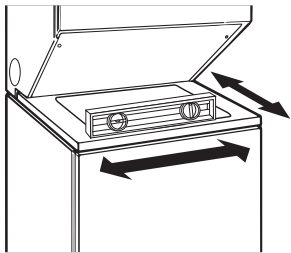


Mueva el centro de lavandería a su posición final. Evite aplastar o retorcer el ducto de escape.

PARA NIVELAR EL CENTRO DE LAVANDERÍA

Una buena nivelación de su centro de lavandería evita ruidos y vibraciones excesivos.

1. Revise la nivelación del centro de lavandería



Verifique la nivelación del centro de lavandería colocando un nivel sobre el borde superior de la lavadora, primero de lado a lado y luego de frente hacia atrás. Si el centro de lavandería no está nivelado, apuntale el frente del mismo, usando un bloque de madera y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo, según sea necesario. Retire el bloque de madera y baje el centro de lavandería. Repita este paso hasta que el centro de lavandería quede nivelado.

CÓMO TERMINAR LA INSTALACIÓN

- Revise para cerciorarse de que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
- Verifique si tiene todas las herramientas.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos. Guarde la espuma de plástico en el caso de que deba transportar el centro de lavandería.
- Revise la localización final del centro de lavandería. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado o retorcido.
- Cerciórese de que el centro de lavandería esté nivelado y las patas niveladoras delanteras estén ajustadas. Consulte “Para nivelar el centro de lavandería”.
- En los modelos de 240 voltios, para una instalación con cable de suministro de energía, enchufe en el contacto. Para una instalación con cableado directo, encienda el suministro de energía. En los modelos de 120 voltios, conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- Cerciórese de que están abiertos los grifos de agua.
- Busque si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.
- Quite la película que está en la consola y cualquier cinta adhesiva que haya quedado en el centro de lavandería.
- Vea “Uso de la lavadora” y “Uso de la secadora”.
- Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
- Para probar la lavadora, mida 1/2 de la cantidad normalmente recomendada de detergente y viértala en la lavadora. Cierre la tapa. Seleccione HEAVY DUTY (Lavado pesado) y jale la perilla de CONTROL DE CICLOS. Deje que la lavadora termine un ciclo completo.
- Para probar la secadora, ajústela en un ciclo completo de calor (no en un ciclo de aire) por 20 minutos y póngala en marcha.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento u “On” (Encendido).
 - Que se ha presionado con firmeza el botón de PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora).
 - En los modelos de 240 voltios, que el centro de lavandería esté enchufado en un contacto y/o el suministro de energía eléctrica esté encendido. En los modelos de 120 voltios, que el centro de lavandería esté enchufado en un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales y/o el suministro de energía eléctrica esté encendido.
 - Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
 - Que la puerta de la secadora esté cerrada.
- Cuando la secadora haya estado funcionando por 5 minutos, abra la puerta y sienta si hay calor. Si siente calor, cancele el ciclo y cierre la puerta.

Si no siente el calor, apague la secadora y revise lo siguiente:

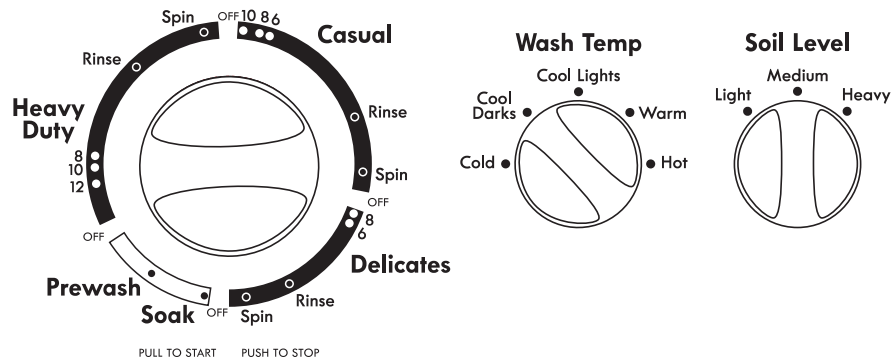
- Que los controles estén fijados en un ciclo con calor, y no un ciclo de aire.
- En los modelos de 240 voltios, es posible que la secadora tenga 2 fusibles o cortacircuitos. Asegúrese de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o de que ambos cortacircuitos no se hayan disparado. Si aún así no siente calor, contacte a un técnico calificado.

NOTA: Es posible que sienta olor cuando la secadora se caliente por primera vez. Este olor es común cuando se usa por primera vez el elemento de calefacción. El olor desaparecerá.

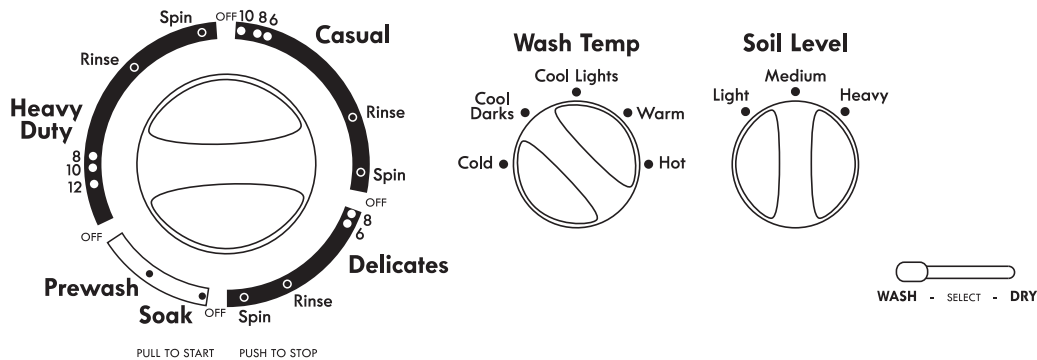
USO DE LA LAVADORA

PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS

Modelos de 240 voltios



Modelos de 120 voltios



No todas las características y opciones están disponibles en todos los modelos.
El aspecto puede variar.

PUESTA EN MARCHA DE LA LAVADORA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.

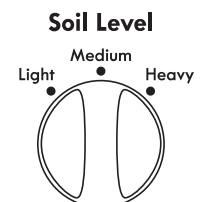
Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

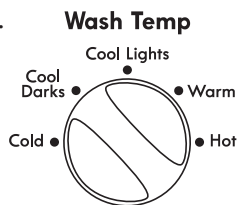
La siguiente es una guía para poner su lavadora en marcha. Las consultas periódicas a otras secciones de este manual proporcionarán información más detallada.

- Agregue una cantidad medida de detergente o un paquete de lavandería de una dosis única dentro de la canasta de la lavadora antes de agregar las prendas. Si va a usar productos para realzar el lavado tales como Oxi, blanqueador no decolorante o cristales de suavizante de telas, agréguelos al fondo de la canasta de la lavadora también.
- Coloque una carga de ropa separada en la lavadora.
 - Cargue la lavadora uniformemente para mantener el equilibrio de la misma. Mezcle artículos grandes con artículos pequeños. Vea "Cómo cargar".
 - Si carga la lavadora de manera apretada, esto puede causar una limpieza insatisfactoria.
- Cierre la tapa de la lavadora.
- Gire la perilla de SOIL LEVEL (Nivel de suciedad) al ajuste apropiado para la carga y el tipo de tela que se van a lavar.



ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar esta lavadora.

- Fije el selector de WASH TEMP (Temp. de lavado) al ajuste apropiado para la carga y la suciedad que se van a lavar. Use la temperatura de agua más caliente que se pueda que no dañe las telas. Siga las instrucciones en la etiqueta de la prenda. Todos los enjuagues son los enjuagues fríos.



Temp.

de lavado	Para usar con
Hot (Caliente)	Ropa blanca y de color pastel; Suciedad profunda
Warm (Tibia)	Colores brillantes; Suciedad entre moderada y ligera
Cool (Fresca)	Colores que destiñen o se opacan; Suciedad ligera
Cold (Fría)	Colores que destiñen o se opacan; Suciedad ligera

- Empuje la perilla de CONTROL DE CICLOS y gírela en la dirección de las manecillas del reloj hasta el ciclo de lavado que desee. Jale la perilla de CONTROL DE CICLOS para poner la lavadora en marcha.

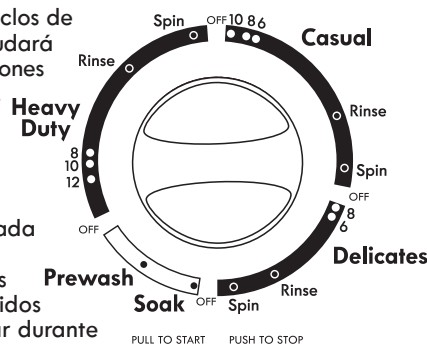
Para detener o volver a poner en marcha su lavadora:

- Para detener la lavadora en cualquier momento, empuje la perilla de CONTROL DE CICLOS.
- Para volver a poner en marcha la lavadora, cierre la tapa (si está abierta) y jale la perilla de CONTROL DE CICLOS.

CICLOS

Esta sección describe los ciclos de lavado disponibles y le ayudará a hacer las mejores selecciones para sus cargas de lavado. Cada ciclo fue diseñado para distintos tipos de tela y niveles de suciedad.

- La lavadora hace una breve pausa durante cada ciclo. Estas pausas son normales. Vea "Sonidos normales" para los sonidos que se pueden escuchar durante un ciclo de lavado.
- Vea "Para comprender los ciclos de la lavadora" para aprender lo que sucede durante un ciclo de lavado.



Heavy Duty (Lavado intenso)

Use este ciclo para cargas pesadas o con suciedad profunda. El lavado combina una velocidad rápida de agitación con velocidades rápidas de exprimido.

- Seleccione el tiempo de agitación del ciclo (8, 10 o 12 minutos); elija más tiempo para telas pesadas y con suciedad profunda; elija menos tiempo para telas pesadas y con poca suciedad.

Casual

El ciclo Casual incluye un proceso de enfriamiento para la carga, lo cual evita que se formen arrugas. El lavado combina una velocidad lenta y rápida de agitación con velocidades lentas de exprimido.

Parcialmente a través del ciclo, la lavadora hará una pausa durante 2 minutos aproximadamente mientras un poco del agua de lavado se vacía y se reemplaza con agua de enjuague.

Delicates (Delicado)

Use este ciclo para lencería y tejidos sueltos de punto. Parcialmente a través del ciclo, la lavadora hace una pausa y remoja la carga para un cuidado más delicado de prendas con suciedad ligera. El lavado combina una velocidad lenta de agitación para remover delicadamente la suciedad con velocidades lentas de exprimido para evitar que se formen arrugas.

Soak (Remojo)

El ciclo Soak (Remojo) incluye 4 minutos de agitación seguido por un tiempo ilimitado de remojo para ayudar a quitar suciedad profunda y manchas rebeldes que necesiten un pretratamiento. Usted tendrá que reajustar la lavadora a un ajuste de Spin (Exprimido) para quitar el agua.

- El ciclo Soak deberá seguirse por el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso), Casual o Prewash (Prelavado), agregando detergente adicional.

NOTA: No se recomienda usar agua caliente para el remojo. Es posible que se fijen algunas manchas.

Prewash (Prelavado)

Use este ciclo para obtener hasta 4 minutos de agitación para ayudar a quitar suciedad profunda y manchas rebeldes que necesiten un pretratamiento.

- El ciclo Prewash (Prelavado) deberá seguirse por el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso) o Casual, agregando detergente adicional.

ENJUAGUE Y EXPRIMIDO

Cuando se use detergente adicional para ropa con suciedad profunda, o si se está lavando prendas que necesiten un cuidado especial, se puede necesitar un enjuague y exprimido adicionales.

- Empuje la perilla de CONTROL DE CICLOS y gírela en la dirección de las manecillas del reloj hasta cualquiera de los ajustes de Rinse (Enjuague).
 - Para una agitación y un exprimido rápidos, use el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso).
 - Para una agitación y un exprimido lentos, use el ciclo Casual.
- Fije los controles de SOIL LEVEL (Nivel de suciedad) y WASH TEMP (Temp. de lavado) al ajuste deseado.
- Jale la perilla de CONTROL DE CICLOS. La lavadora se llena al nivel de la carga seleccionada, agita, desagua y exprime.

DESAGÜE Y EXPRIMIDO

Un desagüe y exprimido pueden ayudar a proporcionar un tiempo de secado más corto para algunas telas pesadas o artículos que necesiten un cuidado especial al quitar el exceso de agua.

- Empuje la perilla de CONTROL DE CICLOS y gírela en la dirección de las manecillas del reloj hasta cualquiera de los ajustes de Spin (Exprimido).
 - Para un exprimido rápido, use el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso).
 - Para un exprimido lento, use el ciclo Casual.
- Jale la perilla de CONTROL DE CICLOS. La lavadora desagua, luego exprime.

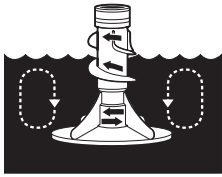
PARA COMPRENDER LOS CICLOS DE LA LAVADORA

Cuando se fija la perilla del Control de ciclos en un ciclo y se jala hacia afuera, la lavadora se llena antes de que comience la agitación y la medida del tiempo. Inmediatamente después del llenado la lavadora comienza la agitación con la tapa cerrada.

Durante la agitación, el agitador crea una acción continua envolvente que proporciona una limpieza minuciosa de la carga de lavado.

Una vez iniciada la agitación, la perilla de Control de ciclos gira a la derecha hasta señalar la zona Apagado (Off) y el ciclo termina.

NOTA: La lavadora hace pausas breves durante cada ciclo. Estas pausas son normales para el funcionamiento de la lavadora.



Lavado	Enjuague
 1. Llenado	 1. Llenado
 2. Tiempo de lavado seleccionado	 2. Enjuague
 3. Desagüe* Sin agitación	 3. Desagüe Sin agitación
 4. Exprimido	 4. Exprimido—Enjuague por rocío
	 5. Exprimido
*El ciclo Casual desagua parcialmente, llena, agita brevemente y desagua	 6. Apagado (Off)

SONIDOS NORMALES

Como ocurre con cualquier producto nuevo, usted escuchará sonidos a los cuales no está acostumbrado. Usted escuchará varios sonidos que ocurren durante el proceso de lavado, enjuague y exprimido. Durante los intervalos entre las etapas de lavado, habrá pausas momentáneas. Usted escuchará el rociado y chapoteo del agua durante los ciclos de lavado y enjuague. Usted escuchará el aire cuando es empujado a través de la bomba durante el final del desagüe o los engranajes que cambian cuando cambia el ciclo. Estos sonidos forman parte del funcionamiento normal de la lavadora.

CONSEJOS DE LAVANDERÍA

Preparación de la ropa para lavar

- Siga estas recomendaciones para ayudarle a prolongar la vida de sus prendas de vestir.
- Cierre los zípers, broches de presión y corchetes para evitar que enganchen otros artículos. Quite alfileres, hebillas y demás objetos duros para evitar que rayen el interior de la lavadora. Quite todo adorno y ornamento que no sea lavable.
 - Vacíe los bolsillos y vuélvalos al revés.
 - Doble los puños y limpie con un cepillo la pelusa y la suciedad.
 - Vuelva al revés las prendas de tejido sintético para evitar que se llenen de pelusas.
 - Ate los cordones y fajas de modo que no se enreden.
 - Remiende lo que esté roto así como las costuras y dobladillos flojos.
 - Trate las manchas y suciedades.
 - Las prendas manchadas o mojadas deberán lavarse con prontitud para obtener mejores resultados.

Selección de la ropa

- Separe las prendas con suciedad profunda de las que están ligeramente sucias, aún cuando éstas normalmente se lavarían juntas. Separe las prendas que sueltan pelusa (toallas, felpilla) de las que atraen pelusa (pana, artículos sintéticos, planchado permanente). Siempre que sea posible, vuelva al revés las prendas que sueltan pelusa.
- Separe los colores oscuros de los colores claros, los artículos no desteñibles de los que sí lo son.
- Separe por tipo de tela y estructura (prendas fuertes de algodón, tejidos de punto y prendas finas).

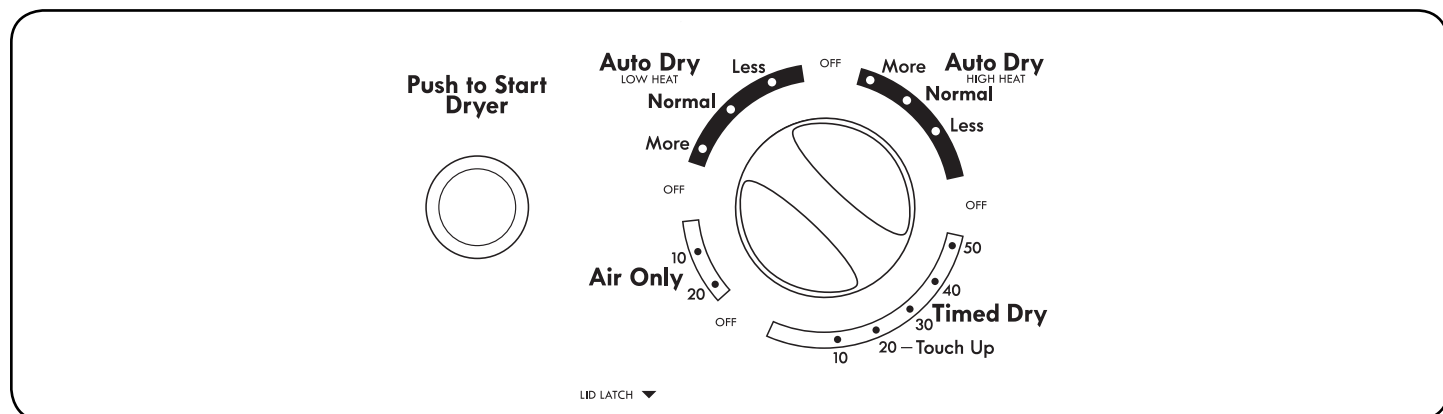
CÓMO CARGAR

Centro de lavandería	
Ropa de trabajo pesada 2 pantalones 3 camisas de trabajo	Toallas 9 toallas de baño o 6 toallas de baño, 3 toallas de mano y 6 toallas faciales
Casual 6 camisas o 2 sábanas dobles y 2 fundas o 2 sábanas de individuales y 2 fundas	Carga mixta 1 pantalón 2 fundas 2 camisas 1 camiseta
Tejidos de punto 2 pantalones y 2 camisas o 3 vestidos	Artículos delicados 1 camisola 2 fondos 4 piezas de ropa interior 1 juego de pijamas 1 enagua

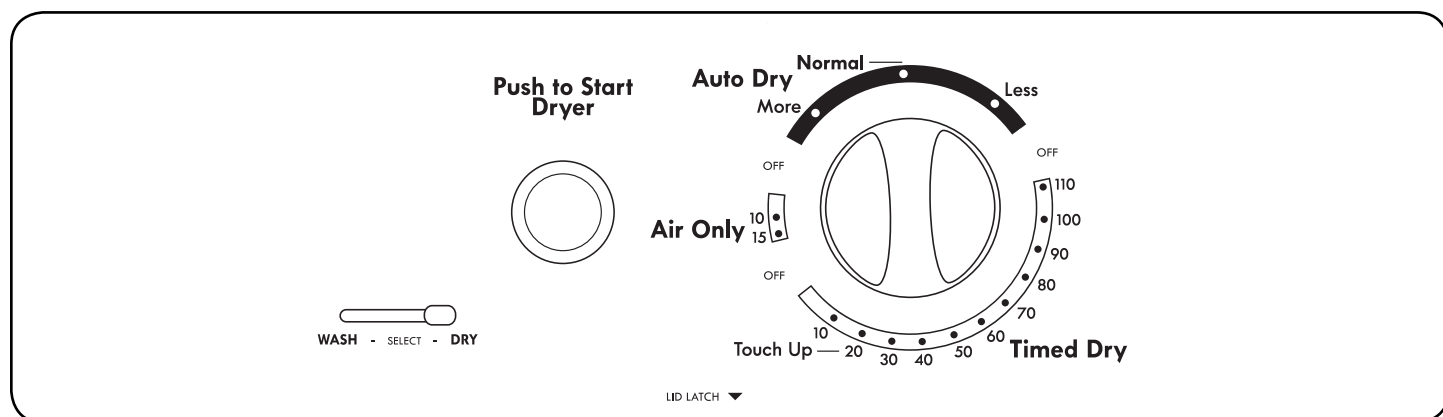
USO DE LA SECADORA

PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS

Modelos de 240 voltios



Modelos de 120 voltios



No todas las características y opciones están disponibles en todos los modelos.
El aspecto puede variar.

PUESTA EN MARCHA DE LA SECADORA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier sustancia inflamable (aún después de lavarlo).

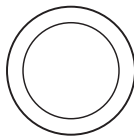
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar este electrodoméstico.

Antes de usar su secadora, limpie el interior del tambor con un paño húmedo para quitar residuos de polvo que se acumularon durante el almacenaje y el transporte.

- Limpie el filtro de pelusa antes de cada ciclo. Vea "Limpieza del filtro de pelusa".
- Coloque la ropa en la secadora de modo suelto y cierre la puerta. No llene en exceso la secadora. Deje suficiente espacio para que la ropa rote con libertad.
- Gire la perilla de CONTROL DE CICLOS al ciclo y a la temperatura recomendados para el tipo de carga que se va a secar. Vea "Consejos de secado, ciclos y temperatura".
- En los modelos de 120 voltios, deslice el selector de WASH/DRY a la posición DRY (secar).
- Presione el botón PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora).

Push to Start
Dryer



PARA DETENER Y VOLVER A PONER EN MARCHA

Usted puede detener su secadora en cualquier momento durante un ciclo.

Para detener su secadora

Abra la puerta de la secadora o gire la perilla de CONTROL DE CICLOS a Off (Apagado).

NOTA: La perilla de CONTROL DE CICLOS debe apuntar hacia el área de Off (Apagado) cuando la secadora no está en uso.

Para volver a poner en marcha su secadora

- Cierre la puerta.
- Seleccione un nuevo ciclo y temperatura (si lo desea).
- Presione el botón PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora).

CÓMO CARGAR

Coloque la ropa en la secadora de modo suelto. No llene en exceso la secadora. Deje suficiente espacio para que la ropa rote con libertad. El cuadro a continuación ilustra ejemplos de cargas balanceadas que permitirán el movimiento de tambor adecuado.

Ropa de trabajo pesada	2 pantalones, 3 camisas de trabajo
Ropa delicada	1 camisola, 2 fondos, 4 piezas de ropa interior, 1 juego de pijama, 1 enagua
Toallas	9 toallas de baño o 6 toallas de baño, 3 toallas de mano, 6 toallas faciales
Carga mixta	2 fundas, 1 camiseta, 2 camisas, 1 pantalón
Tejidos de punto	2 pantalones, 2 camisas; o 3 vestidos
Planchado Permanente	6 camisas; o 2 sábanas dobles y 2 fundas; o 2 sábanas de individuales y 2 fundas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).

Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o un incendio.

CONSEJOS DE SECADO, CICLOS Y TEMPERATURA

Seleccione el ciclo y la temperatura correctos para su carga de ropa.

Consejos de secado

- Siga las instrucciones de cuidado de la etiqueta siempre que estén disponibles.
- Si usa hojas de suavizantes de tejidos, emplee únicamente las que llevan etiquetas de "para uso en secadoras". Siga las instrucciones del paquete.
- Quite la carga de ropa de la secadora tan pronto se detenga la rotación para evitar que las prendas se arruguen. Esto es de singular importancia para las prendas de planchado permanente, tejidos de punto y fibras sintéticas.

Consejos de temperatura y de ciclos

- Seque la mayoría de sus cargas usando el ajuste Auto Dry Normal (Secado automático normal).
- Use un ajuste de More (Más) para secar artículos pesados tales como toallas y ropa de trabajo.
- Use un ajuste de Auto Dry Normal (Secado automático normal) para secar artículos de peso mediano tales como sábanas, ropa interior, telas de planchado permanente y algunos tejidos de punto.
- Use un ajuste de Less (Menos) para secar artículos de peso liviano tales como lencería, blusas, vestidos y algunos tejidos de punto.
- Use un ajuste sin calor (Air Only) para artículos de goma, de plástico o telas sensibles al calor.
- Seque en el tendedero las telas laminadas o tratadas.

Si tiene duda respecto a la temperatura que debe seleccionar para una carga de ropa, elija el ajuste más bajo en vez del ajuste más alto.

NOTA: Si usted tiene preguntas acerca de las temperaturas de secado para las diferentes cargas de ropa, refiérase a las instrucciones en la etiqueta de cuidado de las prendas.

CICLOS

Auto Dry (Secado automático)

Use este ciclo para secar la mayoría de sus cargas. El nivel de secado está determinado por termostatos que reaccionan a la temperatura o la cantidad de humedad del aire que sale de la secadora.

Este ciclo incluye un período de enfriamiento de 5 minutos (aproximadamente) al fin del ciclo para hacer que la ropa sea más fácil de manejar y para reducir la formación de arrugas.

Use Auto Dry Normal (Secado automático normal) para secar la mayoría de las telas pesadas a medianas. Al final de ciclo, asegúrese de que la ropa esté seca.

- Si está más seca de lo que le gustaría, seleccione un ajuste más cerca de Less (Menos) la próxima vez que seque una carga similar.
- Si la carga no está tan seca como a usted le gustaría, termine el secado con el ciclo de Timed Dry (Secado programado). La próxima vez que seque una carga similar, seleccione un ajuste más cerca de More (Más).

NOTA: El tiempo de secado con un ciclo automático varía según el tipo de tela, el tamaño de la carga y el ajuste de la temperatura. Vea "Consejos de secado, ciclos y temperatura".

Timed Dry (Secado programado)

Use este ciclo para terminar el secado si los artículos todavía están húmedos luego del ciclo de Auto Dry (Secado automático). Timed Dry (Secado programado) también es útil para artículos muy pesados o voluminosos, tales como cubrecamas, ropa de trabajo y cargas de ropa voluminosas que requieren un tiempo de secado prolongado. Use este ciclo para obtener hasta 50 minutos de tiempo de secado con calor (modelos de 240 voltios) o 110 minutos de tiempo de secado con calor (modelos de 120 voltios). Al ciclo con calor le sigue un período de enfriamiento de 5 minutos (aproximadamente).

Touch Up (Retoque)

Use este ciclo para quitar las arrugas de ropa limpia de telas sintéticas o de planchado permanente que ha estado empacada apretadamente en una valija o ropero. Este ajuste proporciona 20 minutos de rotación con calor aproximadamente y le sigue un período de enfriamiento de 5 minutos (aproximadamente). Quite la ropa tan pronto como termine la rotación.

Air Only (Secado al aire)

Use el ciclo Air Only (Secado al aire) para artículos que requieren secado sin calor, tales como artículos de goma, plástico y tejidos sensibles al calor. Este cuadro muestra ejemplos de artículos que pueden secarse usando el ciclo Air Only (Secado al aire).

Tipo de carga	Minutos*
Hule espuma – almohadas, sostenes acolchados, juguetes de peluche	20–30
Plástico – cortinas de baño, manteles	20–30
Alfombras con el reverso de goma	40–50
Olefina, polipropileno, nylon diáfano	10–20

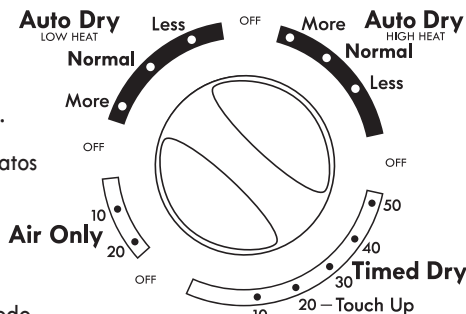
*Vuelva a ajustar el tiempo según sea necesario para permitir que los artículos se sequen completamente.

Siempre que use Air Only (Secado al aire)

- Revise que las cubiertas tengan buenas costuras.
- Sacuda y ahueque las almohadas a mano periódicamente durante el ciclo.
- Seque los artículos completamente. Las almohadas de hule espuma tardan en secarse.

Alarma de Fin de Ciclo

La secadora emitirá una alarma una vez terminado el ciclo de secado. Esta alarma es útil cuando esté secando artículos que necesitan quitarse de la secadora tan pronto como se detenga para evitar que se formen arrugas.



CUIDADO DEL CENTRO DE LAVANDERÍA

LIMPIEZA DEL LUGAR DONDE ESTÁ EL CENTRO DE LAVANDERÍA

Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

! WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

CÓMO LIMPIAR SU LAVADORA

Limpieza externa

Use un paño o una esponja suave y húmeda para limpiar cualquier derrame, tales como los de detergente o de blanqueador. De vez en cuando, limpie el exterior de su lavadora para que se vea como nueva.

Limpieza interna

Mantenga su lavadora como limpio y fresco como su ropa. Para mantener el interior de la lavadora libre de olores, siga cada mes este procedimiento de limpieza recomendado a continuación:

1. Asegúrese de que la lavadora esté vacía.
2. Usando el limpiador para lavadora affresh® (se recomienda), coloque una pastilla en la canasta de lavado

O

Si usando blanqueador con cloro, agregue 1 taza (250 mL) en la canasta de lavado.

IMPORTANTE: No agregue detergente. No use más de la cantidad recomendada de blanqueador para evitar dañar la lavadora con el tiempo.

3. Cierre la tapa de la lavadora.
4. Seleccione el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso), temperatura Hot (Caliente) y nivel de suciedad Heavy (Profundo).
5. Jale la perilla de ciclos. Se verterá agua en la lavadora durante un momento y se hará una pausa; la tapa se bloqueará y el ciclo continuará.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, no interrumpa el ciclo. Si debe interrumpirse el ciclo, empuje hacia dentro la perilla de ciclos.

MANGUERAS DE ENTRADA DE AGUA

Reemplace las mangueras de entrada de agua después de 5 años de uso para reducir el riesgo de fallas. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace sus mangueras de entrada de agua, anote la fecha de reposición en la etiqueta con un marcador permanente.

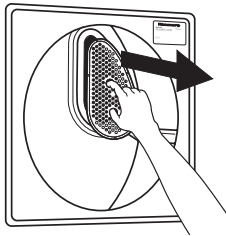
LIMPIEZA DEL FILTRO DE PELUSA

Limpieza de cada carga

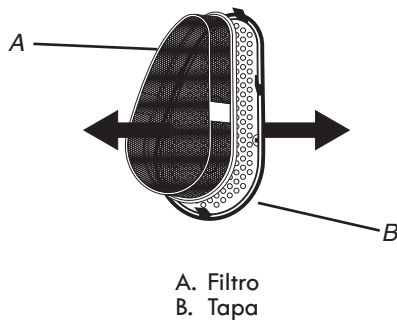
El filtro de pelusa está localizado en la pared posterior de la secadora. Limpie la pelusa antes de cada carga. Un filtro obstruido con pelusa puede aumentar el tiempo de secado.

Para limpiar

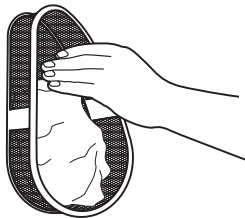
1. Quite el filtro de pelusa y la tapa.



2. Separe la tapa y el filtro apretando el filtro y jalando la tapa al mismo tiempo.



3. Quite la pelusa enrollándola con los dedos. No enjuague o lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de quitar.



4. Vuelva a juntar el filtro y la tapa y empújelos firmemente hasta que queden en su lugar.

IMPORTANTE:

- No ponga a funcionar la secadora con el filtro de pelusa flojo, dañado, obstruido o ausente. El hacerlo puede causar un sobrecalentamiento y dañar tanto la secadora como las prendas.
- Si al quitar la pelusa del filtro ésta cae dentro de la secadora, revise la capota de ventilación y quite la pelusa. Vea "Requisitos de ventilación".

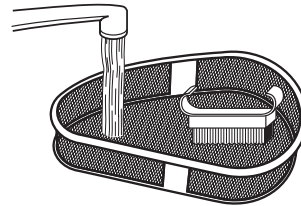
Limpieza cuando se requiera

Los residuos de detergente y suavizante de telas pueden acumularse en el filtro de pelusa. Esta acumulación puede dar lugar a períodos más prolongados de secado de su ropa, o causar que la secadora se detenga antes de que su ropa esté completamente seca. El filtro está probablemente obstruido si la pelusa se cae del mismo.

Limpie el filtro de pelusa (como se indica a continuación) cada seis meses o con más frecuencia si se obstruye debido a la acumulación de residuos.

Para lavar

1. Quite la pelusa enrollándola con los dedos.
2. Moje ambos lados del filtro de pelusa con agua caliente.
3. Moje un cepillo de nylon con agua caliente y detergente líquido. Talle el filtro de pelusa con el cepillo para quitar la acumulación de residuos.



4. Enjuague el filtro con agua caliente.
5. Seque minuciosamente el filtro de pelusa con una toalla limpia. Vuelva a colocar el filtro en la secadora.

LIMPIEZA DEL INTERIOR DE LA SECADORA

Para limpiar el tambor de la secadora

1. Aplique un producto de limpieza doméstico líquido no inflamable en el área manchada y frote con un paño suave hasta quitar todo el tinte en exceso.
2. Limpie el tambor minuciosamente con un paño húmedo.
3. Seque una carga de paños limpios o toallas para secar el tambor.

NOTA: Las prendas de colores que destiñen tales como mezclillas o artículos de algodón de colores vivos, pueden teñir el interior de la secadora. Estas manchas no dañan su secadora ni mancharán las cargas futuras de ropa. Seque los artículos de colores que destiñen al revés para evitar la transferencia del tinte.

ELIMINACIÓN DE PELUSA ACUMULADA

En el interior del gabinete de la secadora

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.

En el ducto de escape

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia.

CUIDADO PARA LAS VACACIONES, EL ALMACENAJE O EN CASO DE MUDANZA

Instale y almacene su centro de lavandería en un lugar donde no se congele. Debido a que queda algo de agua en las mangueras, la congelación de ésta puede dañar su centro de lavandería. Si va a almacenar o a mover su centro de lavandería durante una temporada de invierno riguroso, acondiciónelo para el invierno.

Falta de uso o cuidado durante las vacaciones

Ponga a funcionar su centro de lavandería sólo cuando usted esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar su centro de lavandería por un tiempo prolongado, usted deberá:

- Desenchufar el centro de lavandería o desconecte el suministro de energía.
- Interrumpir el suministro de agua a la lavadora. Esto ayuda a evitar inundaciones accidentales (debido a aumentos en la presión del agua) en ausencia suya.

Para acondicionar su centro de lavandería para el invierno

1. Cierre ambos grifos de agua.
2. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de entrada de agua.
3. Vierta un litro (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta.
4. Ponga a funcionar la lavadora en un ajuste de desagüe y exprimido por 30 segundos aproximadamente para mezclar el anticongelante y el agua.
5. Desenchufe el centro de lavandería o desconecte el suministro de energía.

Para volver a usar el centro de lavandería

1. Deje correr el agua por los tubos y las mangueras.
2. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua.
3. Abra ambos grifos de agua.

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

4. Enchufe el centro de lavandería o vuelva a conectar el suministro de energía.
5. Ponga a funcionar la lavadora por un ciclo completo con 1 taza (250 mL) de detergente para limpiar el anticongelante.

Para transportar el centro de lavandería

1. Cierre ambos grifos de agua.
2. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de entrada de agua.
3. Si va a mover el centro de lavandería durante una temporada de invierno riguroso, coloque un litro (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta. Ponga a funcionar la lavadora en un ajuste de exprimido por 30 segundos aproximadamente para mezclar el anticongelante y el agua.
4. Desconecte la manguera de desagüe del sistema de desagüe.
5. Desenchufe el centro de lavandería o desconecte el suministro de energía. Desconecte el cable si el centro de lavandería está conectado por cableado directo (modelo de 240 voltios solamente).
6. Desconecte el ducto de escape.
7. Lave el filtro de pelusa.
8. Cerciérese de que las patas niveladoras estén seguras.
9. Coloque las mangueras de entrada en la canasta.
10. Coloque el anillo de embalaje de hule espuma (quitado durante la instalación) en la lavadora para estabilizar la tina de la lavadora durante el transporte del centro de lavandería.
11. Cuelgue el cable eléctrico y la manguera de desagüe sobre el borde y hacia adentro de la canasta.
12. Use cinta adhesiva para asegurar la tapa de la lavadora y la puerta de la secadora.

Reinstalación de su centro de lavandería

1. Siga las "Instrucciones de instalación" para ubicar, nivelar y conectar el centro de lavandería.
2. Ponga en marcha la lavadora en un ciclo completo usando una taza o una tapa llena de detergente para lavarla y para quitar el anticongelante, de haberlo usado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
Vibración o desequilibrio		
Verifique lo siguiente para la instalación adecuada o vea la sección “Uso de la lavadora”.	Es posible que las patas no estén haciendo contacto firme con el piso.	Las patas frontales y posteriores deberán hacer contacto firme con el piso y la lavadora/secadora deberá estar nivelada para funcionar adecuadamente.
	Es posible que la lavadora/secadora no esté nivelada.	Revise si el piso está irregular o hundido. Si el piso no está parejo, el colocar una pieza de madera de 3/4" (19 mm) debajo del centro de lavandería reducirá el sonido.
		Vea “Para nivelar el centro de lavandería” en la sección de las Instrucciones de instalación.
	La carga podría estar desequilibrada.	Cargue los artículos secos de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. El agregar artículos mojados o agregar más agua a la canasta podría causar un desequilibrio en la lavadora.
		No cargue de manera apretada. Evite lavar un solo artículo.
		Vea “Uso de la lavadora” en este Manual de uso y cuidado.
Ruidos		
Chasquidos o ruidos metálicos	Objetos atrapados en el sistema de desagüe de la lavadora.	Vacíe los bolsillos antes del lavado. Los artículos sueltos, tales como monedas, podrían caer entre la canasta y la tina o bloquear la bomba. Tal vez sea necesario solicitar servicio técnico para quitar los artículos.
		Es normal escuchar el ruido de los artículos de metal en las prendas, tales como broches a presión de metal, hebillas o cierres cuando tocan la canasta.
Gorgoteo o zumbido	La lavadora puede estar desaguándose.	Es normal escuchar que la bomba haga un sonido continuo de zumbido, con gorgoteos periódicos o repentinos, a medida que salen los últimos restos de agua durante el ciclo de exprimido.
Zumbido	La lavadora está en el ciclo de desagüe	Cuando la lavadora desagua, la bomba generará un zumbido continuo con sonidos de gorgoteo periódicos a medida que se quitan las últimas cantidades de agua. Esto es normal.
Fugas de agua		
Verifique que lo siguiente esté instalado adecuadamente:	La lavadora no está nivelada.	Es posible se salpique agua de la canasta si la lavadora no está nivelada. Verifique que la carga no esté desequilibrada ni se haya cargado apretada.
	Las mangueras de llenado no están bien sujetas.	Apriete la conexión de la manguera de llenado.
	Arandelas de la manguera de llenado.	Cerciórese de que estén debidamente colocadas las cuatro arandelas planas de las mangueras de llenado.
	Conexión de la manguera de desagüe.	Jale la manguera de desagüe de la carcasa de la lavadora y asegúrela correctamente al tubo vertical o tina de lavadero.
		No coloque cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe.
	Revise la plomería de la casa para ver si hay fugas o si el fregadero o el desagüe está obstruido.	Es posible que el agua se salga de un lavadero o tubo vertical bloqueado. Revise toda la plomería de la casa y fíjese si hay fugas de agua (tinas de lavadero, tubo de desagüe, tubos de agua y grifos).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
Fugas de agua (cont.)		
Verifique que lo siguiente esté instalado adecuadamente: (cont.)	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	Una carga desequilibrada puede hacer que la canasta quede desalineada y que salpique agua fuera de la tina. Vea "Uso de su lavadora" para las instrucciones de carga.

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

La lavadora no funciona como se esperaba

La lavadora no funciona o no llena, la lavadora se detiene	Verifique si hay el suministro adecuado de agua.	Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado.
		Los grifos de agua fría y caliente deben estar abiertos.
		Revise que los filtros de la válvula de entrada no se hayan obstruido.
		Revise si hay torceduras en las mangueras de entrada, las cuales pueden restringir el flujo de agua.
	Verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.	Enchufe en un contacto de conexión a tierra o reconecte el suministro de energía.
		No use un cable eléctrico de extensión.
		Cerciórese de que haya suministro eléctrico en el contacto.
		Reposicione el cortacircuitos si se ha disparado. Reemplace los fusibles que se hayan quemado. NOTA: Si los problemas continúan, contacte a un electricista.
	Funcionamiento normal de la lavadora.	La puerta deberá estar cerrada para que funcione la lavadora.
		La lavadora hará una pausa durante ciertas fases del ciclo. No interrumpa el ciclo.
		La lavadora hace girar la carga en seco durante varios minutos antes de llenarse, para determinar si la carga está equilibrada. Es posible que escuche el zumbido de los giros. Esto es normal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.		
Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)		
La lavadora no funciona o no llena, la lavadora se detiene (cont.)	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	Saque varios artículos, vuelva a arreglar la carga uniformemente en la canasta, y agregue detergente. Cierre la tapa y jale la perilla de ciclos para poner la lavadora en marcha.
		No agregue más de 1 o 2 artículos adicionales después de que haya comenzado el ciclo para evitar colocar la ropa apretada o que se produzca un desequilibrio.
La lavadora no desagua/exprime, las cargas todavía están mojadas	Es posible que los artículos pequeños hayan quedado atrapados en la bomba o entre la canasta y la tina, lo que puede enlentecer el desagüe.	Vacíe los bolsillos y use bolsas para prendas para los artículos pequeños.
	Se utilizó un ciclo con una velocidad baja de exprimido.	Los ciclos con velocidades de exprimido más bajas quitan menos agua que los ciclos con velocidades de exprimido más altas. Use el ciclo/la velocidad de exprimido recomendado para la prenda. Para remover el agua adicional de la carga, seleccione Spin (Exprimido). Tal vez deba reacomodarse la carga para permitir una distribución uniforme de la carga en la canasta.
	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	El cargar apretadamente o las cargas desequilibradas no permitirán que la lavadora exprima correctamente, dejando la carga más mojada de lo normal. Vea "Uso de la lavadora" para obtener recomendaciones sobre cómo cargar.
	Revise la plomería para ver si está instalada correctamente la manguera de desagüe. La manguera de desagüe se extiende dentro del tubo vertical más de 4,5" (114 mm).	Revise la manguera de desagüe para ver si está instalada correctamente. Use el molde de la manguera de desagüe y sujételo bien al tubo vertical o a la tina. No ponga cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe. Baje la manguera de desagüe si el extremo está a más de 96" (2,4 m) por encima del piso. Quite lo que esté obstruyendo la manguera de desagüe.
	Hay demasiado detergente, ocasionando espuma excesiva que enlentece o detiene el desagüe y el exprimido.	Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo para su carga. Para quitar el exceso de espuma, seleccione Rinse & Spin (Enjuague & exprimido). No agregue detergente.
El nivel del agua parece demasiado bajo o la lavadora parece no llenarse por completo	La parte superior del agitador está mucho más alta que el nivel más alto del agua.	Esto es normal y es necesario para que la ropa se mueva libremente.
Las prendas no están cubiertas de agua por completo	Esta lavadora usa bastante menos agua que las lavadoras tradicionales de carga superior.	Es posible que las prendas no estén cubiertas de agua por completo.
Manchas de sequedad en la carga después del ciclo	Esta lavadora usa bastante menos agua que las lavadoras tradicionales de carga superior.	Lave una carga más pequeña.
	Los exprimidos a alta velocidad quitan mayor humedad que los de las lavadoras tradicionales de carga superior.	Las altas velocidades de exprimido, combinadas con el flujo de aire durante el exprimido final, pueden hacer que partes de los artículos que están cerca de la parte superior de la carga se sequen durante el exprimido final. Esto es normal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)		
Temperaturas incorrectas o equivocadas de lavado o enjuague	Verifique si hay el suministro adecuado de agua.	Verifique de que no estén invertidas las mangueras de entrada de agua caliente y agua fría.
		Ambas mangueras deberán sujetarse a la lavadora y al grifo, y deberán tener flujo de agua caliente y fría a la válvula de entrada.
		Revise que los filtros de la válvula de entrada no estén obstruidos.
		Enderece las torceduras que pueda haber en las mangueras.
	Temperaturas de lavado con control de ahorro de energía.	Esta lavadora usa temperaturas de agua y enjuague más frías que su lavadora anterior. Esto incluye lavados con agua no tan tibia ni tan caliente.
La carga no está enjuagada	Verifique si hay el suministro adecuado de agua.	Verifique de que no estén invertidas las mangueras de entrada de agua caliente y agua fría.
		Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado.
		Deberán estar abiertos los grifos de agua fría y caliente.
		Es posible que estén obstruidos los filtros de la válvula de entrada en la lavadora.
		Enderece las torceduras que pueda haber en la manguera de entrada.
	Se está usando demasiado detergente.	Es posible que la espuma ocasionada por usar mucho detergente impida que la lavadora funcione correctamente. Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad.
	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando la carga está apretada.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta.
		La lavadora no enjuagará bien si la carga está apretada. Cargue solamente con artículos secos.
		Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar.
		Agregue solamente 1 o 2 artículos después de que haya comenzado la lavadora.
Hay arena, pelo de mascotas, pelusa, etc. en la carga después del lavado	La arena, pelo de mascotas, pelusa o los restos de detergente o blanqueador excesivos pueden requerir enjuague adicional.	Aumente el ajuste de Soil Level (Nivel de suciedad).
La carga está enredada	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	Vea la sección “Uso de la lavadora”.
		Seleccione un ciclo con una acción de lavado y velocidad de exprimido más lenta; los artículos estarán más mojados que aquéllos que usan un exprimido a velocidad más alta.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta.
		Reduzca los enredos mezclando diferentes tipos de artículos en la carga. Use el ciclo recomendado para el tipo de prendas que se van a lavar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)		
No limpia ni quita las manchas	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando la carga está apretada.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos.
		Agregue solamente 1 o 2 artículos después de que haya comenzado la lavadora.
	Agregado de detergente sobre la carga.	Agregue el detergente, los productos Oxi y el blanqueador no decolorante al fondo de la canasta antes de poner las prendas en la misma.
	Se está usando demasiado detergente.	Es posible que la espuma ocasionada por usar mucho detergente impida que la lavadora funcione correctamente. Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del fabricante según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad.
	No está usando el ciclo correcto para el tipo de tela.	Use una opción de ciclo con nivel de suciedad más alto y temperatura de lavado más caliente para mejorar la limpieza.
		Use el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso) para una limpieza intensa.
	No está lavando los colores similares juntos.	Lave los colores similares juntos y quite la carga inmediatamente después de que se termine el ciclo, para evitar la transferencia de tinte.
Daños en las telas	Había objetos filosos en los bolsillos durante el ciclo de lavado.	Vacíe los bolsillos, cierre los zípers, los broches de presión y los corchetes antes del lavado para evitar enganches y rasgaduras.
	Es posible que se hayan enredado los cordones y las fajas.	Ate todos los cordones y las fajas antes de comenzar a lavar la carga.
	Los artículos pueden haberse dañado antes del lavado.	Remiende lo que esté roto y descosido antes del lavado.
	Si la carga está apretada, las telas pueden dañarse.	Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos.
		Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar.
		Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que haya comenzado la lavadora.
	El blanqueador líquido con cloro puede haberse agregado incorrectamente.	No vierta el blanqueador líquido con cloro directamente en la carga. Limpie los derrames del blanqueador.
		El blanqueador no diluido daña los tejidos. No use más de lo recomendado por el fabricante.
	Tal vez no se hayan seguido las instrucciones de las etiquetas de las prendas.	Lea y siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado proporcionadas por el fabricante de la prenda.
Olores	No se ha hecho el mantenimiento mensual según lo recomendado.	Vea “Cómo limpiar su secadora” en “Cuidado del centro de lavandería”.
		Descargue la lavadora en cuanto termine el ciclo.
	Se está usando demasiado detergente.	Cerciórese de medirlo correctamente. Siga siempre las indicaciones del fabricante.
No se disuelve el paquete de detergente de lavandería de una dosis única	Se está agregando el paquete de detergente de lavandería de modo incorrecto.	Cerciórese de que el paquete de detergente de lavandería se agregue a la canasta de la lavadora antes de agregar las prendas. Siga las instrucciones del fabricante para evitar que se dañen las prendas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA SECADORA

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La secadora no funciona como se esperaba		
Las prendas no se secan satisfactoriamente o los tiempos de secado son demasiado largos	Filtro de pelusa obstruido con pelusa.	El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.
	Se ha seleccionado un ciclo Air Only (Secado al aire).	Seleccione el ciclo correcto para el tipo de prendas que se van a secar.
	La carga es demasiado voluminosa y pesada para secarse con rapidez.	Separe la carga de modo que pueda rotar libremente.
	El ducto de escape o la capota de ventilación exterior está obstruido con pelusa, restringiendo el flujo del aire.	Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación exterior para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el ducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado ni retorcido. Vea las Instrucciones de instalación.
	Las hojas del suavizante de telas están bloqueando la rejilla.	Use únicamente una hoja de suavizante de telas y úsela una sola vez.
	El ducto de escape no tiene el largo correcto.	Controle el ducto de escape para verificar que no sea demasiado largo o no dé demasiadas vueltas. Una ventilación larga aumentará el tiempo de secado. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado ni retorcido. Vea las Instrucciones de instalación.
	El diámetro del ducto de escape no es del tamaño correcto.	Use un material de ventilación de 4" (102 mm) de diámetro.
	La secadora está ubicada en una habitación cuya temperatura está por debajo de 45°F (7°C).	El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 45°F (7°C).
	La secadora está ubicada en un clóset sin la apertura adecuada.	Las puertas del armario deben tener aberturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. La parte anterior de la secadora necesita un mínimo de 1" (25 mm) de espacio y, para la mayoría de las instalaciones, la parte posterior necesita 5" (127 mm). Vea las Instrucciones de instalación.
La secadora no funciona	La puerta no está cerrada por completo.	Cerchiórese de que la puerta de la secadora esté bien cerrada.
	No se presionó por suficiente tiempo o con firmeza el botón PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora).	Oprima y sostenga el botón PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora) hasta que oyes el movimiento del tambor de la secadora.
	Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos.	Algunas secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o cortacircuitos domésticos. El tambor quizás rote pero sin calor. Reemplace ambos los fusibles o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
	Fuente de suministro eléctrico incorrecta.	Las secadoras eléctricas de 240 voltios requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
	Tipo de fusible equivocada.	Utilice un fusible de acción retardada.
Sonidos raros	La secadora no se utilizó por cierto tiempo.	Si la secadora ha estado en desuso por una temporada, podrá oírse un ruido de golpeteo durante los primeros minutos de funcionamiento.
	Una moneda, botón o sujetapapeles atrapado entre el tambor y la parte frontal o trasera de la secadora.	Revise los bordes frontales y posteriores del tambor para verificar si hay objetos pequeños. Limpie los bolsillos antes del lavado.
	Las cuatro patas no están instaladas o la secadora no están nivelada de frente hacia atrás y de lado a lado.	La secadora puede vibrar si no está instalada adecuadamente. Vea las Instrucciones de instalación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA SECADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.		
Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La secadora no funciona como se esperaba (cont.)		
Sonidos raros (cont.)	La ropa está enredada o hecha un ovillo.	Si la carga está hecha un ovillo, ésta rebotará haciendo vibrar a la secadora. Separe los artículos de la carga y reinicie la secadora.
Sin calor	Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos.	El tambor quizás rote pero sin calor. Algunas secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o cortacircuitos domésticos. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
	Fuente de suministro eléctrico incorrecta.	Las secadoras eléctricas de 240 voltios requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
El tiempo del ciclo es demasiado corto	El ciclo automático termina muy rápido.	Quizás la carga no está haciendo contacto con las bandas del sensor. Nivele la secadora.
		Use Timed Drying (Secado programado) para cargas muy pequeñas. Cambie el ajuste del nivel de secado en los ciclos Automatic Dry (Secado automático). Aumentar o disminuir el nivel de secado cambiará la cantidad de tiempo de secado en un ciclo.
Pelusa en la carga	El filtro de pelusa está obstruido.	El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.
Manchas en la carga o en el tambor	No se usó de modo apropiado el suavizante de telas para secadoras.	Agregue las hojas del suavizante de telas para secadora al comienzo del ciclo. Las hojas del suavizante de telas que se agregan a una carga parcialmente seca pueden manchar las prendas.
		Las manchas en el tambor son causadas por los tintes en las prendas (habitualmente los pantalones de mezclilla). Éstas no se transferirán a otras prendas.
Las cargas están arrugadas	No se quitó la carga de la secadora al terminar el ciclo.	Quite inmediatamente la carga al final del ciclo para evitar arrugas.
	Se sobrecargó la secadora.	Seque cargas menos voluminosas que puedan rotar con libertad para reducir la ocasión de la formación de las arrugas.
Olores	Pintó, tiñó o barnizó recientemente en el área donde se encuentra su secadora.	Si es así, ventile el área. Cuando los olores y el humo se hayan ido del área, vuelva a lavar la ropa y luego séquela.
	La secadora eléctrica se está usando por primera vez.	El nuevo elemento calefactor eléctrico puede emitir un olor. El olor desaparecerá después del primer ciclo.
La carga está demasiado caliente	Los artículos de lavado se quitaron de la secadora antes del final del ciclo.	Deje que termine el ciclo de Cool Down (Enfriamiento) antes de quitar las prendas de la secadora. La carga se enfría lentamente en todos los ciclos para reducir las arrugas y hacer que la carga sea más fácil de manipular. Es posible que los artículos que se han quitado antes del Cool Down (Enfriamiento) queden muy calientes al tacto.
	Un ciclo con temperatura alta se ha usado.	Seleccione una temperatura más baja (en algunos modelos) y use un ciclo de secado automático. Estos ciclos detectan el nivel de humedad en la carga y se apagan cuando la carga alcanza el grado de sequedad seleccionado. Esto reduce el exceso de secado.

CONTRATOS DE PROTECCIÓN

Contratos maestros de protección

¡Felicitaciones por su inteligente adquisición! Su nuevo producto Kenmore® está diseñado y fabricado para proporcionarle años de funcionamiento confiable.

Pero al igual que todos los productos, puede necesitar mantenimiento preventivo o reparación de vez en cuando. Es allí donde el Contrato maestro de protección puede ahorrarle dinero e inconvenientes.

El Contrato maestro de protección también ayuda a prolongar la vida de su nuevo producto. He aquí lo que se incluye en el Contrato*:

Piezas y mano de obra necesarias para ayudar a mantener los productos funcionando correctamente **bajo uso normal**, no sólo en caso de defectos. Nuestra cobertura va **mucho más allá de la garantía del producto**. No existen deducibles ni fallas de funcionamiento que estén excluidas de la cobertura – **protección verdadera**.

Servicio experto a cargo de un personal de más de 10.000 **técnicos de servicio autorizados por Sears**, lo que significa que su producto será reparado por alguien en quien usted puede confiar.

Llamadas de servicio ilimitado y servicio en todo el país, con la frecuencia que usted desee, cuando usted desee.

– **reemplazo de su producto protegido** si ocurren cuatro fallas o más del producto en el transcurso de doce meses.

Reemplazo del producto si su producto protegido no puede ser reparado.

Revisión anual de mantenimiento preventivo a solicitud suya – sin costo adicional.

Ayuda rápida por teléfono – lo que nosotros llamamos **Solución rápida** – apoyo por teléfono a cargo de un representante de Sears para todos los productos. Piense en nosotros como si fuéramos un “manual parlante para el propietario”.

Protección por sobrevoltaje contra daños eléctricos debido a fluctuaciones de electricidad.

Reembolso de la renta si la reparación de su producto protegido tarda más de lo prometido.

Descuento del 25% sobre el precio común por el servicio de reparación que no esté cubierto, así como también las piezas relacionadas con el mismo que se hayan instalado.

Una vez adquirido el Contrato, tan sólo tiene que llamar para fijar la visita de servicio técnico. Usted puede llamar a cualquier hora, de día o de noche, o fijar una visita técnica en Internet.

El Contrato maestro de protección es una compra sin riesgo. Si por algún motivo usted lo cancela durante el período de la garantía del producto, le proveeremos un reembolso total. O un reembolso proporcional en cualquier momento posterior a la expiración del período de la garantía. ¡Adquiera hoy su Contrato maestro de protección! **Se aplican algunas limitaciones y exclusiones. Para informarse sobre los precios y obtener información adicional, en los EE.UU. llame al 1-800-827-6655. *La cobertura en Canadá varía para algunos artículos. Para obtener los detalles completos, llame a Sears Canada al 1-800-361-6665.**

Servicio de instalación de Sears

Para la instalación profesional de Sears de aparatos electrodomésticos, abridores de puertas de garaje, calentadores de agua y otros artículos principales del hogar, en los EE.UU. o en Canadá, llame a **1-800-4-MY-HOME®**.

GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS DE KENMORE

GARANTÍA LIMITADA DE KENMORE

DURANTE UN AÑO a partir de la fecha de venta de este electrodoméstico, el aparato posee garantía contra defectos en los materiales o en la mano de obra cuando se instale, opere y mantenga correctamente de acuerdo con todas las instrucciones provistas.

CON EL COMPROBANTE DE VENTA, un electrodoméstico defectuoso recibirá la reparación o sustitución gratuita, a discreción del vendedor.

Para obtener detalles de la cobertura de la garantía sobre reparaciones y repuestos sin cargo, visite la página web: www.kenmore.com/warranty.

Esta garantía es válida solamente durante 90 DÍAS a partir de la fecha de venta en los Estados Unidos, y no tiene validez en Canadá, si este electrodoméstico se utiliza en algún momento para fines que no sean domésticos.

Esta garantía cubre SOLAMENTE los defectos de material y mano de obra, y NO pagará por:

1. Los artículos no reutilizables que puedan gastarse con el uso normal, incluyendo, pero sin limitación, filtros, correas, bolsas y bombillas de luz con rosca en la base.
2. Un técnico de servicio para limpiar o mantener este electrodoméstico o para enseñarle al usuario la correcta instalación, uso y mantenimiento de este.
3. Visitas del servicio técnico para corregir la instalación del electrodoméstico la cual no fue realizada por agentes autorizados del servicio técnico de Sears, o para reparar problemas con fusibles domésticos, cortacircuitos, cableado de la casa y plomería o sistemas de suministro de gas que resulten de tal instalación.
4. Daños o fallas en el electrodoméstico que resulten de la instalación la cual no fue realizada por agentes autorizados de servicio técnico de Sears, lo que incluye instalaciones que no se realizaron de acuerdo con los códigos eléctricos, de gas o de plomería.
5. Daños o fallas en el electrodoméstico, lo que incluye decoloración u óxido en la superficie, si no se hizo un uso y mantenimiento correcto de acuerdo con todas las instrucciones provistas.
6. Daños o fallas en el electrodoméstico, lo que incluye decoloración u óxido en la superficie como consecuencia de un accidente, alteración, abuso, uso indebido o un uso diferente de aquél para el cual fue diseñado.

7. Daños o fallas en el electrodoméstico lo que incluye decoloración u óxido en la superficie causados por el uso de detergentes, limpiadores, productos químicos o utensilios diferentes de los recomendados en todas las instrucciones provistas con el producto.
8. Daños o fallas en piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en este electrodoméstico.
9. Servicio técnico a un electrodoméstico si la placa de modelo y número de serie falta, está alterada o no puede determinarse con facilidad el logotipo de certificación correspondiente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

El único y exclusivo recurso del cliente según los términos de esta garantía limitada será el de reparar o sustituir el producto según se estipula en la presente. Las garantías implícitas, incluyendo las garantías de comerciabilidad o de capacidad para un propósito particular, serán limitadas a un año o al período más corto permitido por ley. El vendedor no se hará responsable por daños incidentales o consecuentes. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, la limitación acerca de cuánto debe durar una garantía implícita de comerciabilidad o capacidad, de modo que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía se aplica sólo mientras este electrodoméstico se usa en los Estados Unidos o Canadá*.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

* El servicio de reparación a domicilio no está disponible para todas las áreas de Canadá y esta garantía no cubrirá los gastos de transporte o traslado del usuario o técnico de servicio si el producto se encuentra ubicado en un lugar remoto (de acuerdo con la definición de Sears Canada Inc.) donde no haya un técnico de servicio autorizado.

Sears Brands Management Corporation
Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.

Sears Canada Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE	75	CONSEILS DE LESSIVE	90
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION	77	Chargement	90
Outillage et pièces	77	UTILISATION DE LA SÉCHEUSE.....	91
Autres pièces	78	Tableau de commande et caractéristiques.....	91
Exigences d'emplacement.....	78	Pour mettre en marche la sécheuse	92
Système de vidange.....	79	Pour arrêter et remettre en marche la sécheuse	92
Spécifications électriques – modèles de 240 volts	79	Chargement	92
Spécifications électriques – modèles de 120 volts	80	Conseils de séchage, de programmes	
Exigences concernant l'évacuation.....	81	et de température.....	92
Installation des pieds de nivellement.....	82	Programmes.....	93
Enlever l'emballage en mousse	82	ENTRETIEN DU CENTRE DE BUANDERIE.....	93
Raccordement du tuyau de vidange.....	82	Nettoyage de l'emplacement du centre	
Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau	83	de buanderie	93
Immobilisation du tuyau de vidange	84	Nettoyage de la laveuse	93
Planification du système d'évacuation	85	Tuyaux d'arrivée d'eau	93
Installation du conduit d'évacuation.....	86	Nettoyage du filtre à charpie.....	94
Raccordement du conduit d'évacuation.....	86	Nettoyage de l'intérieur de la sécheuse.....	94
Nivellement du centre de buanderie	87	Retirer la charpie accumulée.....	94
Achever l'installation	87	Précautions à prendre avant les vacances,	
UTILISATION DE LA LAVEUSE	88	un entreposage ou un déménagement	94
Tableau de commande et caractéristiques.....	88	DÉPANNAGE — LAVEUSE	96
Pour mettre en marche la laveuse.....	88	DÉPANNAGE — SÉCHEUSE	102
Programmes.....	89	CONTRATS DE PROTECTION	104
Rinçage et essorage.....	89	GARANTIE	104
Vidange et essorage	89	NUMÉROS DE SERVICE	Couverture arrière
Compréhension des programmes de lavage.....	90		
Sons normaux.....	90		

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

 **DANGER**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.



AVERTISSEMENT - "Risque d'incendie"

- L'installation de la sècheuse à linge doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer la sècheuse conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- Ne pas installer de sècheuse à linge avec des matériaux d'évacuation en plastique souple ou un conduit métallique souple (de type papier d'aluminium). Si un conduit métallique souple est installé, celui-ci doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil et convenir à une utilisation avec les sècheuses à linge. Les matériaux d'évacuation souples sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et bloquer la charpie. Ces situations obstrueront le débit d'air de la sècheuse à linge et augmenteront le risque d'incendie.
- Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivre toutes les instructions d'installation.
- Conserver ces instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse/sécheuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse/sécheuse.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sècheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Ne pas faire laver ou sécher des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse/sécheuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse/sécheuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse/sécheuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse/sécheuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse/sécheuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse/sécheuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse/sécheuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables.
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sècheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir la section "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation pour les instructions de mise à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

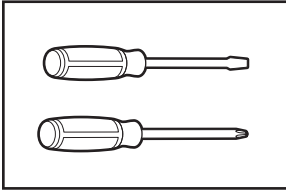
IMPORTANT : Pour mettre l'ancienne sècheuse au rebut ou pour la remiser, enlever la porte.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

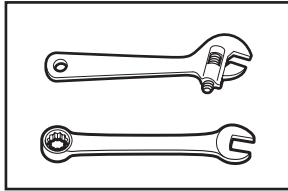
OUTILLAGE ET PIÈCES

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et observer les instructions fournies avec chacun des outils de la liste ci-dessous.

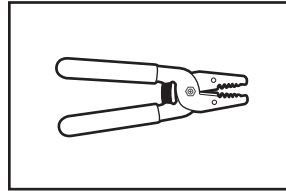
Outillage nécessaire :



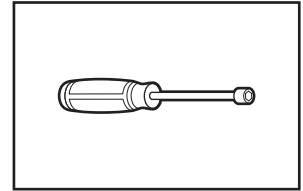
Tournevis Phillips n° 2
et tournevis à lame plate



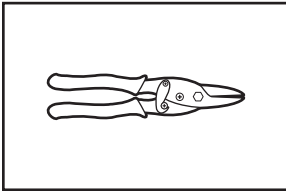
Clé à molette avec
ouverture jusqu'à
1" (25 mm) ou clé plate
de 9/16" (pour ajuster
les pieds de la sècheuse)



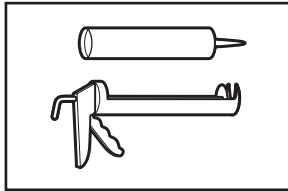
Pince à dénuder



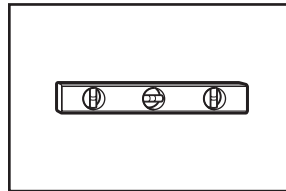
Tourne-écrou de 1/4"
(6 mm) ou clé à douille
(recommandé)



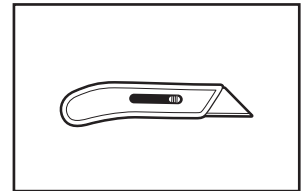
Cisaille de ferblantier
(pour l'installation d'un
nouveau conduit)



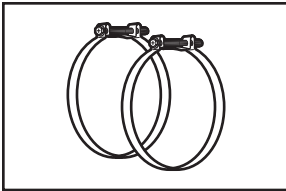
Pistolet à calfeutrage et
composé de calfeutrage
(pour l'installation d'un
nouveau conduit d'évacuation)



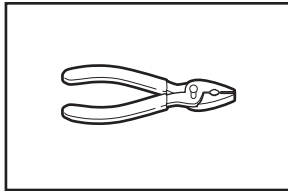
Niveau



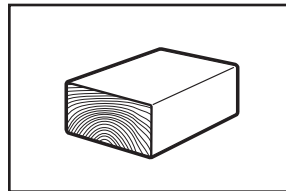
Couteau



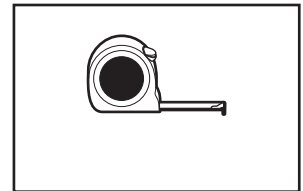
Brides de conduit



Pince



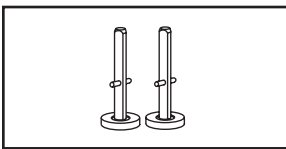
Cale en bois
(pour le nivellement)



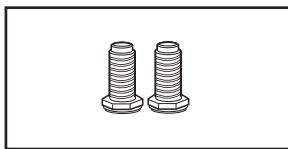
Règle ou mètre ruban

Pièces fournies :

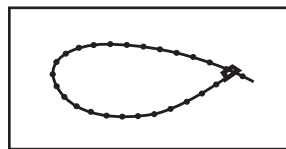
Retirer le sachet de pièces du panier de la laveuse. Vérifier que toutes les pièces de la liste sont présentes.



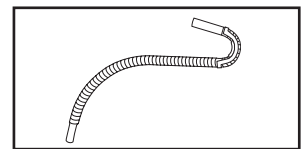
Pieds de nivellement
arrière (2)



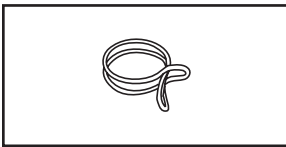
Pieds de nivellement
avant (2)



Attache de fixation
amovible

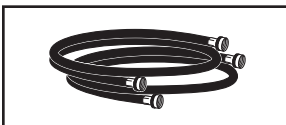


Tuyau de vidange



Bride de serrage argent,
à deux fils

Pièces nécessaires : (non fournies)



Tuyaux d'arrivée d'eau
avec rondelles plates

Consulter les codes locaux, vérifier l'alimentation électrique et le conduit d'évacuation existants, et consulter les sections "Spécifications électriques" et "Exigences concernant l'évacuation" avant d'acheter les pièces nécessaires.

Les installations pour maison mobile nécessitent un système d'évacuation en métal qui peut être acheté chez votre magasin Sears local ou le centre de service Sears. Pour plus d'information, veuillez composer le **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

AUTRES PIÈCES

Pièces énumérées sont disponibles auprès de votre magasin Sears local ou le centre de Service Sears. Pour plus d'information, veuillez composer le **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Si vous avez :

Évier de buanderie ou tuyau de rejet à l'égout de plus de 96" (2,4 m)

Tuyau de rejet à l'égout rigide de 1" (25 mm)

Un égout surélevé

Égout au plancher

Un tuyau de vidange trop court

Le système d'évacuation obstrué par de la charpie

Robinets d'eau hors de portée des tuyaux de remplissage

Il vous faudra :

Système de pompe de puisard (si non déjà disponible)

Adaptateur pour tuyau de rejet à l'égout rigide de diamètre 2" (51 mm) à 1" (25 mm) Pièce n° 3363920

Tuyau de vidange standard de 20 gal. (76 L) de 34" (864 mm) de haut ou Évier de décharge et pompe de puisard (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux)

Brise-siphon Pièce n° 285320, tuyau de vidange supplémentaire Pièce n° 285702, et kit de connexion Pièce n° 285442

Tuyau de vidange Pièce n° 285664, Ensemble de connexion Pièce n° 285442

Protecteur de canalisation Pièce n° 367031

2 tuyaux de remplissage d'eau plus longs : 6 pi (1,8 m) Pièce n° 76314, 10 pi (3,0 m) Pièce n° 350008

EXIGENCES D'EMPLACEMENT

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Il vous faudra

- Un emplacement permettant une évacuation appropriée. Voir "Exigences concernant l'évacuation".
- Pour les modèles de 240 volts, un circuit distinct de 30 A. Pour les modèles de 120 volts, un circuit de 120 volts, 60 Hz, CA seulement, de 15 ou 20 A.
- Une prise électrique avec liaison à la terre située à moins de 2 pi (610 mm) de l'un des côtés du centre de buanderie. Voir "Spécifications électriques".
- Un plancher capable de supporter le poids total de 500 lb (226,8 kg) du centre de buanderie (eau et charge compris).
- Un plancher de niveau avec une pente maximale de 1" (25 mm) sous l'ensemble du centre du buanderie. Si le centre de buanderie n'est pas d'aplomb, le linge peut ne pas culbutter convenablement et les programmes commandés par des détecteurs automatiques peuvent ne pas fonctionner correctement. L'installation sur de la moquette n'est pas recommandée.
- Un chauffe-eau réglé à 120°F (49°C).
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 4 pi (1,2 m) des électrovannes de remplissage d'eau chaude et d'eau froide situées sur la laveuse et une pression d'eau de 5-100 lb/po² (34,5 à 689,6 kPa).

Le centre de buanderie ne doit pas être installé ou remisé dans un endroit où elle sera exposé à l'eau et/ou aux intempéries.

Ne pas faire fonctionner la laveuse à une température de 32°F (0°C) ou moins. Un peu d'eau peut rester dans la laveuse et causer des dommages à basses températures. Voir "Précautions à prendre avant les vacances, un entreposage ou un déménagement" pour les renseignements sur l'hivernisation.

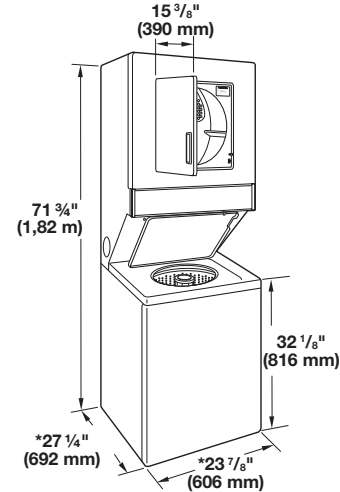
Ne pas faire fonctionner la sècheuse à des températures inférieures à 45°F (7°C). À des températures inférieures, la sècheuse risque de ne pas s'arrêter à la fin d'un programme automatique. Ceci risque de prolonger les durées de séchage.

Vérifier les règlements locaux. Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation du centre de buanderie dans un garage, un placard, une maison mobile ou une chambre à coucher. Communiquer avec l'inspecteur des bâtiments local.

Dégagements

L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la sècheuse.

Dimensions du centre de buanderie

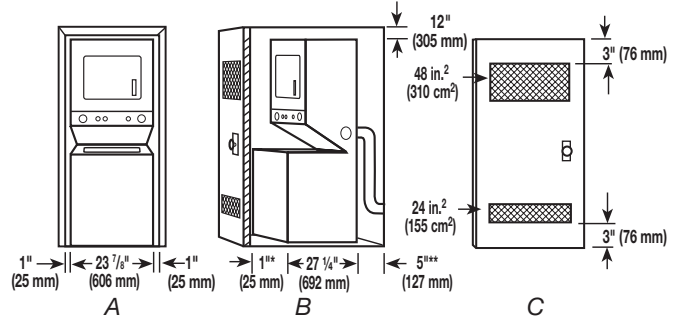


*La plupart des installations requièrent un minimum de 5" (127 mm) derrière la sècheuse pour le conduit d'évacuation avec coude. Voir "Exigences concernant l'évacuation".

Espacement minimum pour l'installation dans un encastrement ou un placard

On recommande les dimensions d'espacement ci-dessous pour le centre de buanderie. Le centre de buanderie a été testé pour une installation avec des dégagements de 0" (0 mm) sur les côtés. L'espacement recommandé doit être considéré pour les raisons suivantes :

- On prévoira un peu plus d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Ajouter un espace supplémentaire de tous les côtés du centre de buanderie pour réduire le transfert de bruit.
- Pour une installation dans un placard avec porte, on doit prévoir des ouvertures minimums d'entrée d'air en haut et en bas de la porte. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes de passage de l'air sont acceptables.



A. Encastrement

B. Vue latérale, placard ou endroit exigu

C. Porte de placard avec orifices de ventilation

*Espacement requis

**L'espacement à l'arrière peut être de 0" (0 mm) lorsque le système d'évacuation de la maison est aligné directement avec l'évacuation de la sècheuse.

Installation dans une maison mobile – autres exigences

Le centre de buanderie peut être installé dans une maison mobile. L'installation doit satisfaire les critères de la Norme canadienne des habitations préfabriquées, CAN/CSA-Z240 MH.

L'installation dans une maison mobile exige :

- Un système d'évacuation en métal qui peut être acheté chez votre magasin Sears local ou le centre de service Sears.
- Dispositions spéciales dans les maisons mobiles pour l'apport d'air de l'extérieur dans la sècheuse. L'ouverture (telle qu'une fenêtre à proximité) devrait être au moins deux fois plus grande que l'ouverture de décharge de la sècheuse.

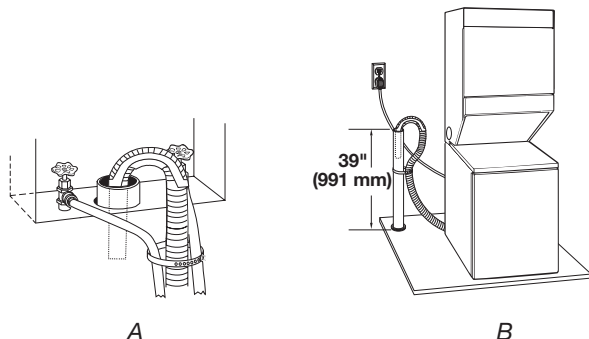
SYSTÈME DE VIDANGE

Le système de vidange de la laveuse peut être installé à l'aide d'un conduit d'évacuation au plancher, un tuyau de rejet à l'égout au plancher ou mural ou un évier de buanderie. Sélectionner la méthode à utiliser. Voir "Autres pièces".

Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout – mural ou au plancher (illustrations A et B)

La vidange avec tuyau de rejet à l'égout nécessite un tuyau de rejet à l'égout d'un diamètre minimum de 2" (51 mm). La capacité minimum de vidange ne peut pas être de moins de 17 gal. (64 L) par minute. Un adaptateur de 2" (51 mm) à 1" (25 mm) de diamètre est disponible pour le tuyau de rejet à l'égout. Voir "Autres pièces".

Le dessus du tuyau de rejet à l'égout doit être au moins à 39" (991 mm) de hauteur et au maximum à 96" (2,4 m) du bas de la laveuse.



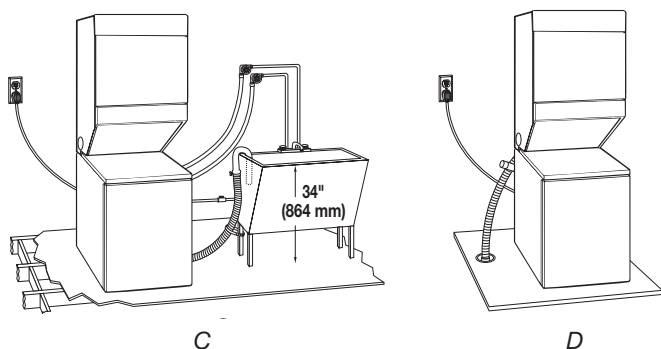
Système de vidange avec évier de buanderie (illustration C)

L'évier de buanderie nécessite une capacité minimum de 20 gal. (76 L). Le dessus de l'évier de buanderie doit être au moins à 34" (864 mm) au-dessus du sol et au maximum à 96" (2,4 m) du bas de la laveuse.

Système de vidange par le plancher (illustration D)

Le système de vidange par le plancher nécessite un brise-siphon qui peut être acheté séparément. Voir "Autres pièces".

Le brise-siphon doit être au moins à 28" (710 mm) du bas de la laveuse. Des tuyaux supplémentaires peuvent être requis.



SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES – MODÈLES DE 240 VOLTS (CANADA)

⚠ AVERTISSEMENT

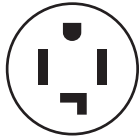


Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de

- Contacter un électricien qualifié.
- S'assurer que les connexions électriques sont adéquates et conformes au Code canadien de l'électricité, C22.1 – dernière édition et à tous les codes locaux. Pour obtenir un exemplaire de la norme des codes ci-dessus, contacter : Association canadienne de normalisation, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- Alimenter l'appareil uniquement par un circuit monophasé de 240 volts CA, 60 Hz à 4 fils, sur un circuit séparé de 30 ampères, fusionné aux deux extrémités de la ligne. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant.
- Ce centre de buanderie est équipée d'un cordon électrique homologué par la CSA International à introduire dans une prise murale standard 14-30R. Le cordon mesure 5 pi (1,52 m). Veiller à ce que la prise murale se trouve à proximité de l'emplacement définitif du centre de buanderie.  Prise murale à 4 fils (14-30R)
- Si on utilise un cordon d'alimentation de rechange, il est recommandé d'utiliser le cordon d'alimentation de rechange numéro de pièce 9831317.
- Pour plus de renseignements, consulter les numéros de service sur la couverture arrière.

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une laveuse/sècheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette laveuse/sècheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette laveuse/sècheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la laveuse/sècheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la laveuse/sècheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES – MODÈLES DE 120 VOLTS (CANADA)

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- Une alimentation de 120 volts, 60 Hz, CA seulement, de 15 ou 20 ampères, protégée par un fusible est requise.
- Ce centre de buanderie est doté d'un cordon d'alimentation avec fiche de branchement à 3 broches, pour liaison à la terre.
- S'assurer que les connexions électriques sont adéquates et conformes au Code canadien de l'électricité, C22.1 – dernière édition et à tous les codes locaux. Pour obtenir un exemplaire de la norme des codes ci-dessus, contacter : Association canadienne de normalisation, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- On recommande l'emploi d'un fusible temporisé ou disjoncteur. Vérifier que le fusible ou le disjoncteur correspond à la puissance de votre ligne.
- On recommande également que la sècheuse soit alimentée par un circuit indépendant.
- Pour minimiser le risque de choc électrique, on doit brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant murale de configuration correspondante (3 alvéoles) reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de configuration correspondante n'est pas disponible, c'est au client qu'incombent la responsabilité et l'obligation personnelles de faire installer par un électricien qualifié une prise adéquatement mise à la terre.
- Si les codes le permettent et si un conducteur distinct de mise à la terre est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine si la liaison à la terre est adéquate.
- Ne pas effectuer la liaison à la terre sur une canalisation de gaz.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Ne pas utiliser un fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre du centre de buanderie, vérifier auprès d'un électricien qualifié.

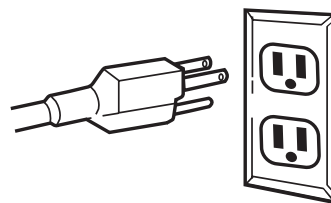
INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une laveuse/sècheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette laveuse/sècheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette laveuse/sècheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la laveuse/sècheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la laveuse/sècheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION

AVERTISSEMENT

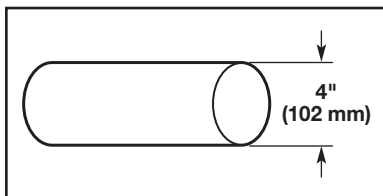


Risque d'incendie

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, le centre de buanderie doit ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

IMPORTANT : Respecter les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur. Le conduit d'évacuation de la sècheuse ne doit pas être connecté à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit en métal flexible ou rigide doit être utilisé pour l'évacuation.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (102 mm)

- Utiliser uniquement un conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (102 mm) et des brides de serrage. Les produits d'évacuation DURASAFE™ sont recommandés.
- Ne pas utiliser de conduit de plastique ou de métal très mince.

Conduit métallique rigide :

- Recommandé pour une meilleure performance de séchage et pour réduire les risques d'écrasement et de déformation.

Conduit métallique flexible : (Acceptable uniquement si accessible pour le nettoyage)

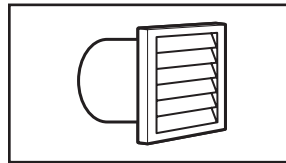
- Doit être complètement déployé et supporté dans l'emplacement final du centre de buanderie.
- Enlever tout excès de conduit pour éviter tout affaissement et déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit dans les cavités fermées des murs, plafonds ou planchers.
- La longueur totale ne doit pas excéder 7¾ pi (2,4 m).
- La longueur du conduit métallique flexible utilisé doit figurer dans la conception de système d'évacuation générale, comme indiqué dans le "Tableau des systèmes d'évacuation".

REMARQUE : Lors de l'utilisation d'un système de décharge existant, nettoyer et éliminer la charpie sur toute la longueur du système et veiller à ce que le clapet d'évacuation ne soit pas obstrué par une accumulation de charpie. Remplacer tout conduit de plastique ou de feuille métallique par un conduit métallique rigide ou flexible. Examiner le "Tableau des systèmes d'évacuation" et au besoin, apporter les modifications nécessaires au système d'évacuation pour atteindre le meilleur rendement de séchage.

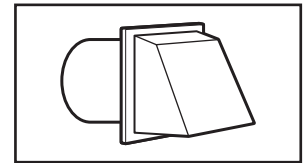
Clapets de décharge :

- Doit se situer au moins 12" (305 mm) au-dessus du sol ou de tout objet susceptible d'obstruer l'évacuation (par exemple fleurs, roches, arbustes ou neige).
- Ne pas utiliser un clapet d'évacuation à fermeture magnétique.

Styles recommandés :

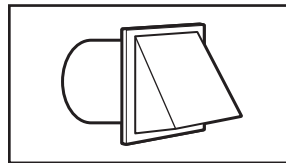


Clapet à persiennes



Clapet de type boîte

Style acceptable :

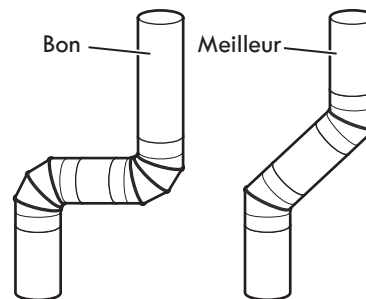


Clapet incliné

Coudes :

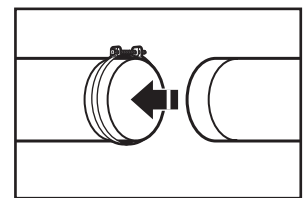
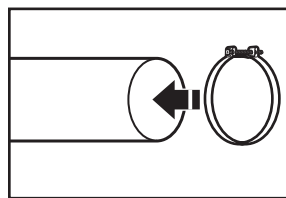
- Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.

Styles recommandés :



Brides de serrage :

- Utiliser des brides de serrages pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être connecté ou fixé avec des vis ou avec tout autre dispositif de serrage qui se prolonge à l'intérieur du conduit et où la charpie risque de s'accrocher. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.



Une mauvaise évacuation de l'air peut causer de l'humidité et une accumulation de charpie à l'intérieur de la maison, ce qui peut provoquer :

- Dommages par l'humidité aux boiseries, meubles, peinture, papier-peint, tapis, etc.
- Problèmes de nettoyage dans la maison et problèmes de santé.

Le matériel d'évacuation peut être acheté auprès de votre revendeur. Pour plus d'informations, veuillez composer le **1-800-4-MY-HOME®** (1-800-469-4663) ou visiter notre site web : www.sears.ca.

INSTALLATION DES PIEDS DE NIVELLEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

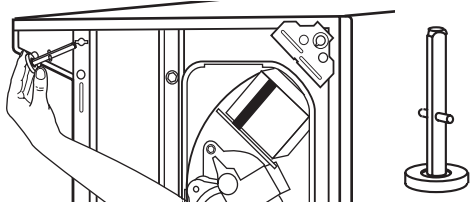
Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse/sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

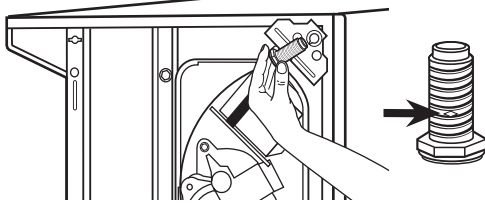
Pour protéger le plancher, utiliser une grande pièce plate du carton d'emballage. Placer doucement le centre de buanderie sur le côté, sur le carton.

1. Installation des pieds de nivellement arrière



Pousser les pieds dans les trous des coins arrière jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Vérifier que les pieds arrière sont bien en place en poussant sur l'un d'eux. L'autre pied devrait sortir. Vérifier les deux pieds. S'ils ne bougent pas librement, répéter la procédure.

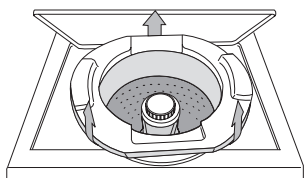
2. Installation des pieds de nivellement avant



Examiner les pieds de nivellement avant. Trouver le symbole de repérage (losange). Visser les pieds avant à la main, dans les trous des emplacements triangulaires aux coins avant. Utiliser une clé à molette pour visser les pieds jusqu'à ce que le symbole de repérage (losange) ne soit plus visible. Placer lentement le centre de buanderie en position verticale.

ENLEVER L'EMBALLAGE EN MOUSSE

1. Retirer l'anneau d'emballage en mousse de la laveuse



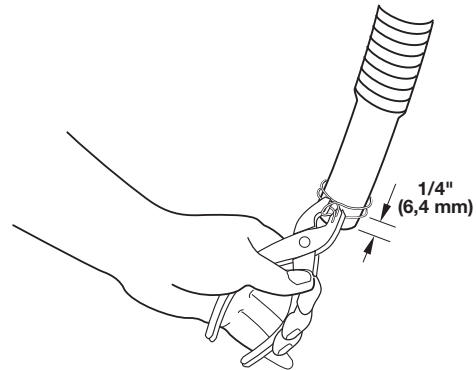
Ouvrir le couvercle de la laveuse. Le loquet sous la sécheuse maintiendra le couvercle ouvert. Retirer l'anneau d'emballage en mousse de la laveuse. **REMARQUE :** Conserver l'anneau en mousse et l'utiliser lors du transport du centre de buanderie. Ce matériau d'emballage est utilisé pour maintenir la cuve de la laveuse stable pendant le transport.

RACCORDEMENT DU TUYAU DE VIDANGE

Une bonne connexion du tuyau de vidange protège vos planchers contre les dommages imputables à une fuite d'eau. Pour éviter que le tuyau de vidange se détache ou fuie, l'installer en suivant les instructions ci-dessous :

IMPORTANT : Pour une installation correcte, suivre attentivement les étapes ci-dessous.

1. Fixer la bride au tuyau de vidange

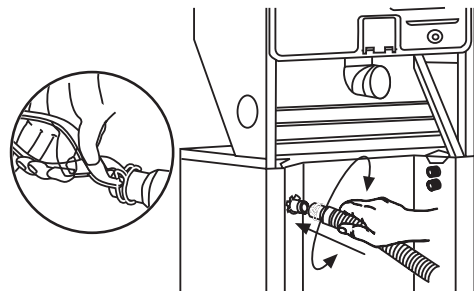


Vérifier que le tuyau de vidange a la bonne longueur. Mouiller la surface intérieure de l'extrémité rectiligne du tuyau de vidange avec de l'eau du robinet.

IMPORTANT : Ne pas utiliser de lubrifiant autre que de l'eau.

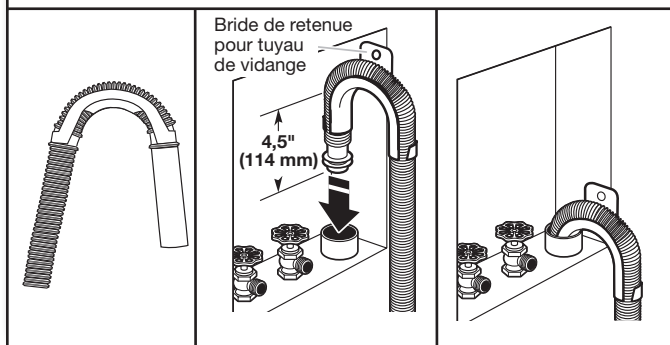
Presser les pattes de la bride de serrage argent à deux fils à l'aide d'une pince pour l'ouvrir. Placer la bride sur l'extrémité droite du tuyau de vidange à 1/4" (6,4 mm) de l'extrémité.

2. Fixer le tuyau de vidange au raccord de vidange



Ouvrir la bride de serrage. Tourner le tuyau d'un côté et de l'autre en poussant sur le raccord de vidange sur le côté du centre de buanderie. Continuer jusqu'à ce que le raccord touche les butées nervurées sur le placard. Placer la bride à l'endroit indiqué "CLAMP". Relâcher la bride.

3. Placer le tuyau de vidange dans le tuyau de rejet à l'égout ou dans l'évier de buanderie



Vérifier que la bride de retenue pour tuyau de vidange est installée correctement. Placer le tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout (illustré) ou par-dessus le côté de l'évier de buanderie.

IMPORTANT : 4,5" (114 mm) du tuyau de vidange doit être à l'intérieur du tuyau de rejet à l'égout; ne pas forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout ni le placer dans l'évier de buanderie. On doit utiliser la bride de retenue pour tuyau de vidange.

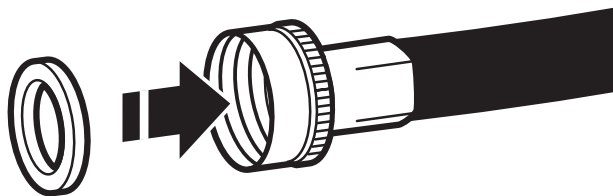
Pour utilisation avec vidange par le plancher : Ne pas installer la bride de retenue pour tuyau de vidange sur le tuyau de vidange ondulé. Vous pouvez avoir besoin de pièces supplémentaires. Voir Égout au plancher dans "Autres pièces".

RACCORDEMENT DES TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU

Le centre de buanderie doit être raccordé aux robinets à l'aide de tuyaux d'arrivée d'eau neufs dotés de rondelles plates (non compris). Ne pas utiliser de tuyaux usagés.

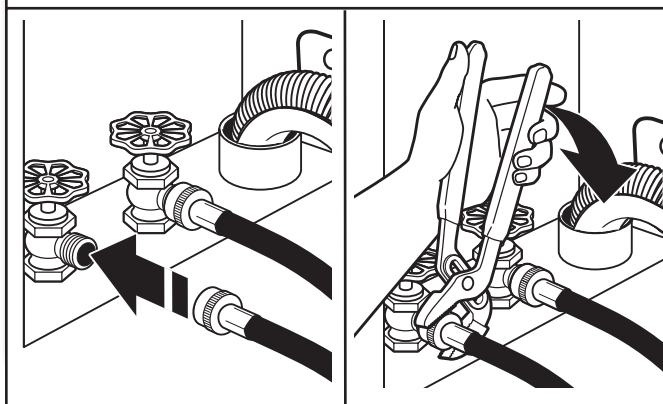
REMARQUE : Les deux tuyaux doivent être fixés et l'eau doit pénétrer dans les robinets d'arrivée d'eau.

1. Insérer une rondelle dans chaque tuyau



Insérer une nouvelle rondelle plate dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau (non fournis). Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

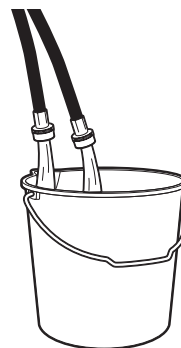
2. Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets



S'assurer que le panier de la laveuse est vide. Raccorder un tuyau au robinet d'eau chaude. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle. Raccorder un tuyau au robinet d'eau froide. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle. Terminer le serrage des raccords – deux tiers de tour avec une pince.

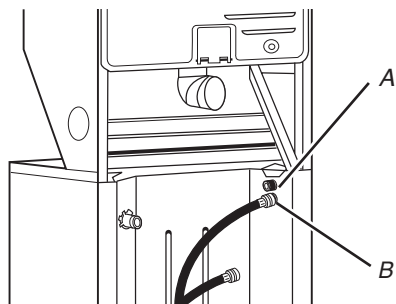
IMPORTANT : Ne pas serrer excessivement ni utiliser de ruban adhésif ou de dispositif d'étanchéité lors de la fixation des tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets d'eau ou pour le centre de buanderie. Cela pourrait entraîner des dommages.

3. Purger les canalisations d'eau



Laisser l'eau couler des deux robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau, dans un évier de buanderie, un conduit d'évacuation ou un seau pour éliminer les particules dans les conduites d'eau qui pourraient obstruer les tamis des valves des tuyaux d'arrivée d'eau. Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

4. Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau à la laveuse



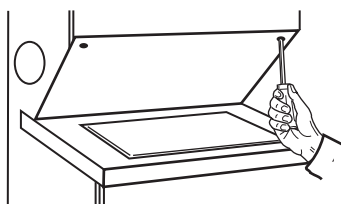
Fixer le tuyau d'eau chaude à la valve d'arrivée d'eau en bas. Le fait de fixer d'abord le tuyau d'eau chaude permet de serrer plus facilement la connexion avec une pince. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle. Terminer le serrage des raccords – deux tiers de tour avec une pince.

Fixer le tuyau d'eau froide à la valve d'arrivée d'eau en haut. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle. Terminer le serrage des raccords – deux tiers de tour avec une pince.

IMPORTANT : Ne pas serrer excessivement ni utiliser de ruban adhésif ou de dispositif d'étanchéité lors de la fixation des tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets d'eau ou pour le centre de buanderie. Cela pourrait entraîner des dommages.

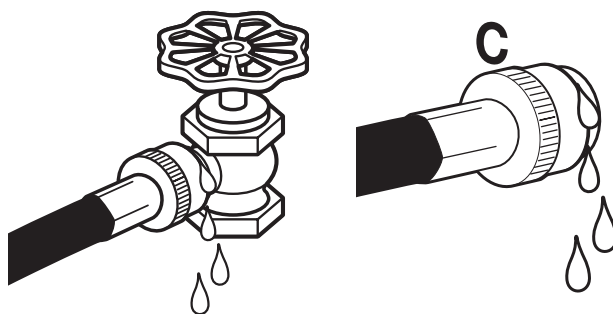
- A. Valve du tuyau d'arrivée d'eau froide (haut)
- B. Valve du tuyau d'arrivée d'eau chaude (bas)

5. Placer le centre de buanderie à sa position finale



Pour un placard ou un endroit exigu, placer le centre de buanderie à sa position finale et enlever le carton du dessous du centre de buanderie. Ôter le panneau d'accès en enlevant 2 vis Phillips situés sur le dessus du panneau d'accès. Mettre le panneau et les vis de côté. Terminer l'installation des tuyaux d'eau. Replacer le panneau d'accès après installation complète du centre de buanderie.

6. Rechercher les fuites éventuelles



Ouvrir les robinets d'eau pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite. Une petite quantité d'eau peut entrer dans la laveuse. Elle s'évacuera plus tard.

REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, pour référence ultérieure.

Si on ne raccorde qu'une canalisation d'eau, il faut placer un bouchon sur l'autre entrée d'arrivée d'eau.

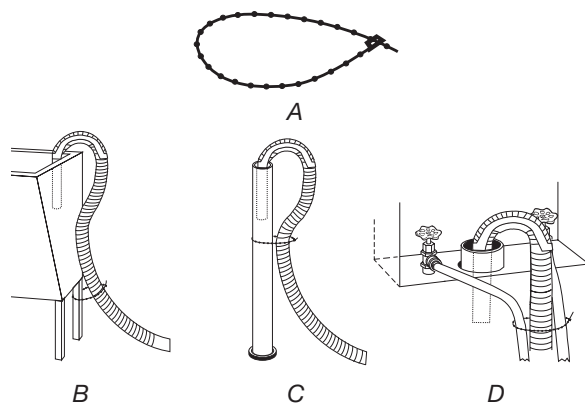
Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de gonflement, d'écrasement, de coupure, d'usure ou si une fuite se manifeste.

L'appareil doit être raccordé aux robinets d'eau avec des tuyaux neufs. Ne pas utiliser de vieux tuyaux.

IMMOBILISATION DU TUYAU DE VIDANGE

Placer le centre de buanderie à sa position finale et enlever tout carton utilisé pour déplacer le centre de buanderie.

1. Fixer le tuyau de vidange au pied de l'évier de buanderie ou au tuyau de rejet à l'égout

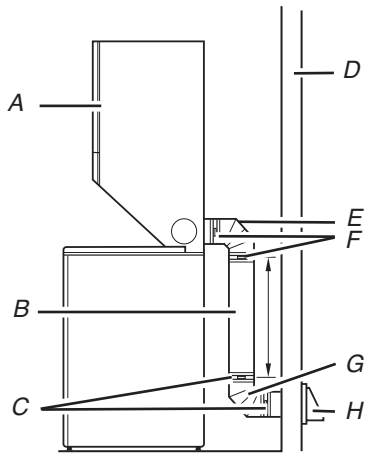


Localiser l'attache de fixation amovible (A) incluse dans le sachet de pièces. Attacher le tuyau de vidange au pied de l'évier de buanderie (B) ou au tuyau de rejet à l'égout (C) avec l'attache de fixation amovible. Si les robinets d'eau et le tuyau de rejet à l'égout sont placés en retrait, introduire l'extrémité en col de cygne du tuyau de vidange dans le tuyau de rejet à l'égout. Attacher fermement les tuyaux d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ensemble, avec l'attache de fixation amovible (D).

PLANIFICATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

Installations d'évacuation recommandées

Les installations typiques consistent à acheminer le conduit d'évacuation à l'arrière du centre de buanderie. D'autres installations sont possibles.



- | | |
|---|------------------------|
| A. Sécheuse | E. Coude |
| B. Conduit d'évacuation métallique rigide ou flexible | F. Brides |
| C. Brides | G. Coude |
| D. Mur | H. Clapet d'évacuation |

Installations d'évacuation facultatives :

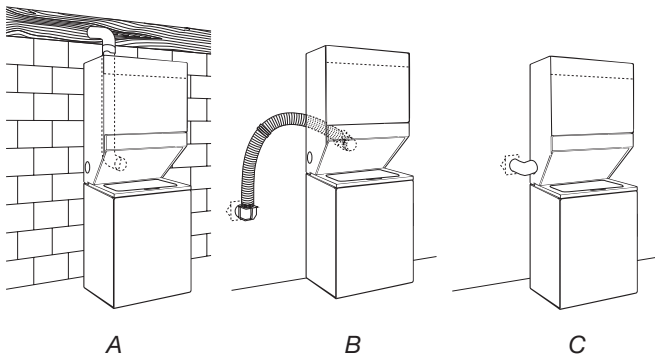
Ce centre de buanderie peut s'évacuer par la droite ou par la gauche. Pour convertir le centre de buanderie, utiliser l'ensemble d'évacuation par les côtés Pièce numéro 279823. Si votre centre de buanderie s'évacuait par la droite ou par la gauche auparavant, elle peut être convertie à l'évacuation par l'arrière en utilisant des connexions désaxées classiques. Pour recouvrir le trou sur le côté, on peut ajouter l'un des bouchons suivants :

692790 (blanc)

3979370 (graphite)

3977784 (biscuit)

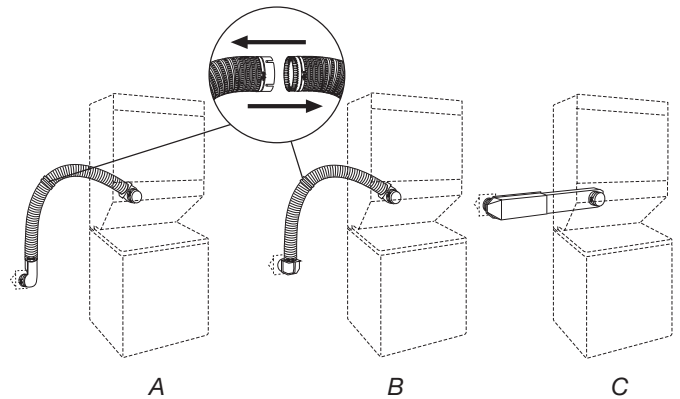
Suivre les instructions dans la trousse d'installation. Les trousse sont disponibles au magasin Sears local ou le centre de service Sears.



- Acheminement standard du conduit d'évacuation par l'arrière
- Évacuation par l'arrière pour connexion désaxée avec dégagement réduit
- Acheminement du conduit d'évacuation par la gauche ou par la droite

Autres installations où le dégagement est réduit

Il existe de nombreux systèmes d'évacuation. Choisir le système qui convient le mieux à votre installation. Trois installations à dégagement réduit sont illustrées. Consulter les instructions du fabricant fournies avec le système d'évacuation.



- Système dévié avec coudes classiques
- Système dévié avec un double coude et un coude classique
- Système d'évacuation avec un périscope (dégagement de 2" [51 mm])

REMARQUE : On peut acheter les trousse suivantes pour les installations où le dégagement est réduit. Pour commander, composer le **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Installation sur le dessus

Numéro de pièce 26-49900

Installation avec périscope (Pour utilisation en cas de non-concordance de la bouche de décharge de la sécheuse avec la bouche d'évacuation murale)

Numéro de pièce 26-49901 – Non-concordance de moins de 5" (127 mm)

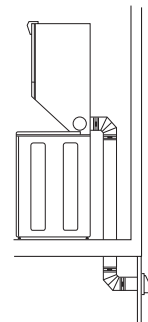
Numéro de pièce 26-49908 – Non-concordance de 5" (127 mm) à 18" (457 mm)

Numéro de pièce 26-49904 – Non-concordance de 18" (457 mm) à 29" (737 mm)

Numéro de pièce 26-49905 – Non-concordance de 29" (737 mm) à 50" (1,27 m)

Dispositions spéciales pour les maisons mobiles :

Le système d'évacuation doit être solidement fixé à une section non combustible de la structure de la maison mobile et ne doit pas se terminer en dessous de celle-ci. Acheminer le conduit d'évacuation vers l'extérieur.



Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit :

- Choisir l'itinéraire d'acheminement vers l'extérieur qui sera le plus direct et le plus rectiligne.
- Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.
- Si des coudes ou changements de direction sont utilisés, prévoir autant d'espace que possible.
- Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.
- Utiliser le moins de changements de direction à 90° possible.

Déterminer la longueur du conduit et les coudes nécessaires pour la meilleure performance de séchage

- Utiliser le tableau des systèmes d'évacuation ci-dessous pour déterminer le type de composants et les combinaisons acceptables.

REMARQUE : Ne pas utiliser un conduit de longueur supérieure à la valeur spécifiée dans le "Tableau des systèmes d'évacuation". Si la longueur du circuit est supérieure à la valeur spécifiée dans le tableau, on observera :

- Une réduction de la longévité de la sècheuse.
- Une réduction du rendement, avec temps de séchage plus longs et une plus grande consommation d'énergie.

Le tableau des systèmes d'évacuation fournit les exigences d'évacuation qui vous aideront à atteindre la meilleure performance de séchage.

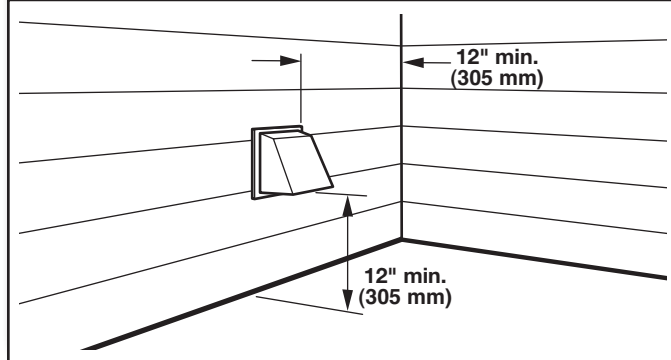
Tableau des systèmes d'évacuation

REMARQUE : Les installations d'évacuation par le côté comportent un changement de direction à 90° à l'intérieur du centre de buanderie. Pour déterminer la longueur maximale d'évacuation lorsqu'on consulte le tableau, ajouter un changement de direction à 90° au nombre total de coudes.

Nombre de changements de direction à 90° ou coudes	Type de conduit d'évacuation	Clapets de type boîte ou à persiennes	Clapets inclinés
0	Métallique rigide	43 pi (13,1 m)	36 pi (11,0 m)
1	Métallique rigide	33 pi (10,1 m)	26 pi (7,9 m)
2	Métallique rigide	23 pi (7,0 m)	16 pi (4,9 m)

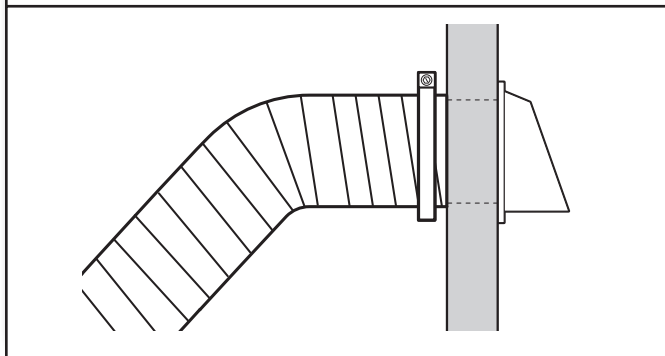
INSTALLATION DU CONDUIT D'ÉVACUATION

1. Installer le clapet d'évacuation



Installer un clapet d'évacuation et calfeutrer l'ouverture murale à l'extérieur autour du clapet d'évacuation.

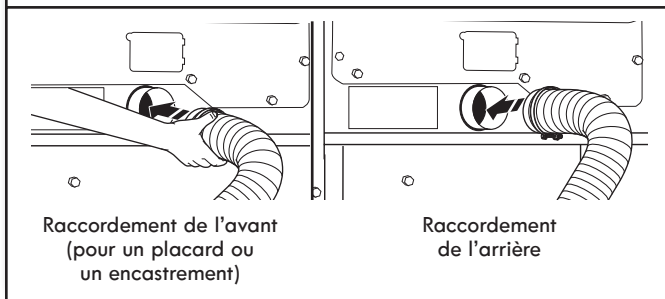
2. Raccorder le conduit d'évacuation au clapet



Le conduit doit être inséré à l'intérieur du manchon du clapet. Fixer ensemble le conduit et le clapet avec une bride de 4" (102 mm). Acheminer le conduit d'évacuation jusqu'à l'emplacement de la sècheuse en utilisant l'itinéraire le plus rectiligne possible. Voir "Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit" dans "Planification du système d'évacuation". Éviter les changements de direction à 90°. Utiliser des brides de serrage pour sceller tous les joints. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit, de vis ou autres dispositifs de fixation qui se prolongeraient à l'intérieur du conduit pour sécuriser l'évacuation, où la charpie pourrait s'accrocher.

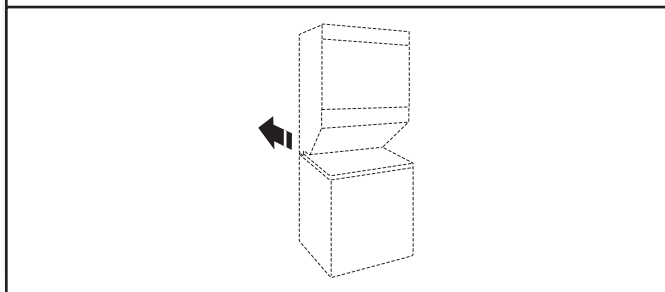
RACCORDEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION

1. Raccorder le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation



À l'aide d'une bride de serrage de 4" (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation du centre de buanderie. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation de la sècheuse doit être fixé par-dessus la bouche d'évacuation et à l'intérieur du clapet d'évacuation. Vérifier que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de serrage de 4" (102 mm).

2. Placer le centre de buanderie à sa position finale

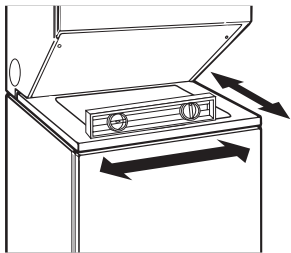


Placer le centre de buanderie à sa position finale, en faisant attention à ne pas déformer ou écraser le conduit d'évacuation.

NIVELLEMENT DU CENTRE DE BUANDERIE

Un bon aplomb du centre de buanderie évite le bruit et les vibrations excessifs.

1. Vérifier l'aplomb du centre de buanderie



Vérifier l'aplomb du centre de buanderie en plaçant un niveau sur le bord supérieur de la laveuse, d'un côté à l'autre et d'avant en arrière. Si le centre de buanderie n'est pas de niveau, relever l'avant à l'aide d'un bloc de bois et ajuster les pieds vers le haut ou vers le bas au besoin. Retirer le bloc de bois et abaisser le centre de buanderie. Répéter cette étape jusqu'à l'aplomb parfait du centre de buanderie.

ACHEVER L'INSTALLATION

- Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
- Vérifier la présence de tous les outils.
- Jeter ou recycler tout le matériel d'emballage. Garder la mousse plastique pour utilisation ultérieure si le centre de buanderie doit être déménagé.
- Vérifier l'emplacement définitif du centre de buanderie. S'assurer que le conduit d'évacuation n'est pas écrasé ou pincé.
- Vérifier que le centre de buanderie est de niveau et que les pieds de nivellement avant sont serrés. Voir "Nivellement du centre de buanderie".
- Sur les modèles de 240 volts, brancher sur une prise reliée à la terre (à quatre alvéoles). Sur les modèles de 120 volts, brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Vérifier que chaque robinet d'arrivée d'eau est ouvert.
- Vérifier s'il y a des fuites autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.
- Retirer la pellicule de protection sur le panneau de commande et tout ruban adhésif qui reste sur le centre de buanderie.
- Lire "Utilisation de la laveuse" et "Utilisation de la sècheuse".
- Essuyer soigneusement l'intérieur du tambour de la sècheuse avec un chiffon humide pour éliminer toute trace de poussière.
- Pour tester le fonctionnement de la laveuse, verser la moitié de la quantité normale recommandée de détergent dans la laveuse. Rabattre le couvercle. Sélectionner HEAVY DUTY (Lavage intense) et tirer sur le bouton de commande des programmes. Laisser la laveuse exécuter le programme complet.
- Pour tester le fonctionnement de la sècheuse, la régler sur un programme de séchage complet (pas un programme de séchage à l'air) de 20 minutes et mettre la sècheuse en marche.

Si la sècheuse ne démarre pas, vérifier ce qui suit :

- Les commandes sont réglées à la position de marche ou sur "ON".
 - Le bouton de PUSH TO START DRYER (mise en marche la sècheuse) a été enfoncé fermement.
 - Le centre de buanderie est branché sur une prise reliée à la terre (à quatre alvéoles, modèles de 240 volts; à 3 alvéoles, modèles de 120 volts) et l'alimentation électrique est connectée.
 - Les fusibles du domicile sont intacts et serrés, ou les disjoncteurs ne sont pas déclenchés.
 - La porte de la sècheuse est fermée.
- Après 5 minutes de fonctionnement, ouvrir la porte de la sècheuse et voir s'il y a de la chaleur. S'il y a chaleur, annuler le programme et fermer la porte.

Si aucune chaleur n'est perceptible, désactiver la sècheuse et vérifier ce qui suit :

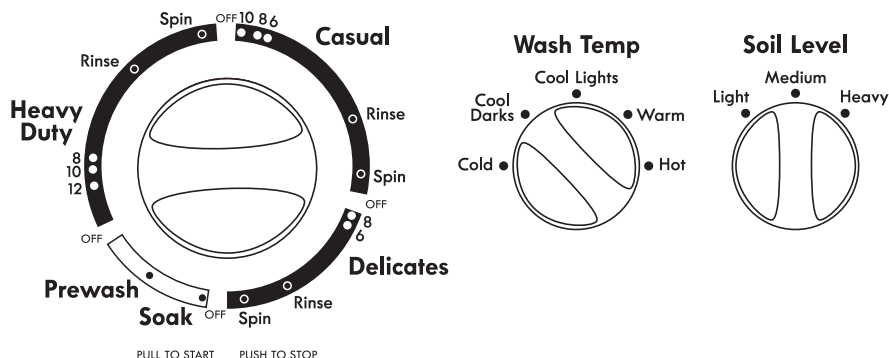
- Que les commandes sont réglées sur un cycle de chaleur, pas un séchage à l'air.
- Sur les modèles de 240 volts, il peut y avoir 2 fusibles ou disjoncteurs pour la sècheuse. Vérifier que les deux fusibles sont intacts et serrés ou que les deux disjoncteurs ne sont pas déclenchés. S'il n'y a toujours pas de chaleur, contacter un technicien qualifié.

REMARQUE : Il est possible que la sècheuse dégage une odeur lors du chauffage initial. Cette odeur est normale lorsque l'élément chauffant est utilisé pour la première fois. L'odeur disparaîtra.

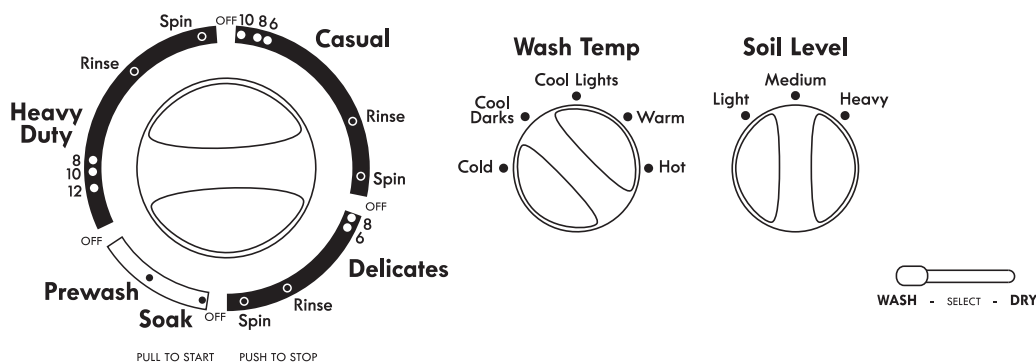
UTILISATION DE LA LAVEUSE

TABLEAU DE COMMANDE ET CARACTÉRISTIQUES

Modèles de 240 volts



Modèles de 120 volts



Certains programmes et options ne sont pas disponibles sur certains modèles.
L'apparence des appareils peut varier.

POUR METTRE EN MARCHÉ LA LAVEUSE

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

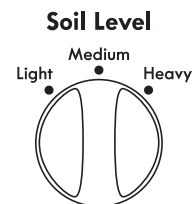
Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

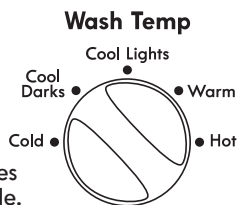
AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures à autrui, lire les **IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ** avant de faire fonctionner cette laveuse.

L'information suivante est un guide pour mettre votre laveuse en marche. Références périodiques à d'autres sections de ce manuel fournissent des informations plus détaillées.

- Verser une mesure de détergent ou un sachet de lessive à dose unique dans le panier avant d'ajouter les vêtements. Si l'on utilise des produits activateurs de détergent de type Oxi, un agent de blanchiment sans danger pour les couleurs ou de l'assouplissant pour tissu sous forme de cristaux, l'ajouter également dans le fond du panier de la laveuse.
- Placer une charge de vêtements triés dans la laveuse.
 - Charger les articles uniformément pour maintenir l'équilibre de la laveuse. Mélanger les articles petits et grands. Voir "Chargement".
 - Charges serrés peuvent provoquer un nettoyage inadéquat.
- Fermer le couvercle de la laveuse.
- Tourner le bouton de SOIL LEVEL (niveau de saleté) sur le réglage adapté à la charge à laver et pour le type de tissu à laver.



- Régler le sélecteur de WASH TEMP (temp. de lavage) sur le réglage adapté au type de tissu et le niveau de saleté à laver. Utiliser l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. Suivre les instructions des étiquettes de soin des vêtements. Tous les rinçages se font à la température de l'eau froide.



Temp.

de lavage	Tissus suggérés
Hot (Chaude)	Blancs et couleurs claires; saleté intense
Warm (Tiède)	Couleurs vives; Saleté modérée à légère
Cool (Fraîche)	Couleurs qui déteignent ou s'atténuent; Saleté légère
Cold (Froide)	Couleurs qui déteignent ou s'atténuent; Saleté légère

- Appuyer le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES et tourner vers la droite pour le cycle de lavage désiré. Tirer le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES pour mettre en marche la laveuse.

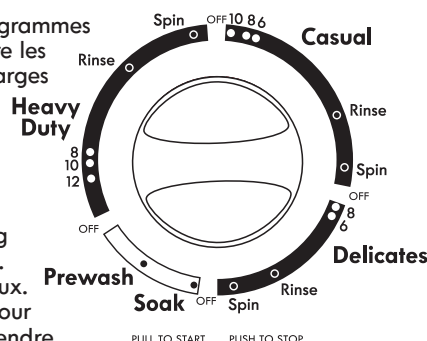
Pour arrêter ou redémarrer votre laveuse:

- Pour arrêter la laveuse à tout moment, appuyer le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES.
- Pour redémarrer la laveuse, fermer le couvercle (s'il est ouvert) et tirer le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES.

PROGRAMMES

Cette section décrit les programmes disponibles et aidera à faire les meilleurs choix pour les charges de lavage. Chaque programme est conçu pour un autre type de tissu et niveau de saleté.

- La laveuse s'arrête brièvement tout au long de chaque programme. Ces pauses sont normales. Voir "Sons normaux" pour les sons qu'on peut entendre pendant un programme de lavage.
- Voir "Compréhension des programmes de lavage" d'apprendre ce qui se produit au cours d'un programme de lavage.



Heavy Duty (Lavage intense)

Utilisez ce programme pour les tissus robustes ou de charges très sales. Le programme combine une agitation à haute vitesse et un essorage à haute vitesse.

- Sélectionner une période d'agitation de programme (8, 10 ou 12 minutes); choisir plus de temps pour les tissus très sales, robustes et moins de temps pour les tissus robustes, légèrement sales.

Casual (Tout-aller)

Le programme Casual (Tout-aller) comprend un processus de refroidissement de charge qui réduit le froissement. Ce programme combine une agitation à haute vitesse et basse vitesse et un essorage à basse vitesse.

Partiellement grâce au programme, la laveuse se met en pause pendant environ 2 minutes tandis que la partie de l'eau de lavage est vidangé et remplacé par l'eau de rinçage.

Delicates (Articles délicat)

Utiliser ce programme pour lingerie et articles en tricot. Partiellement grâce au programme, la laveuse se met en pause, et puis le trempage de la charge pour des soins plus doux des articles délicats, légèrement sales. Le programme combine une agitation à basse vitesse pour enlever délicatement la saleté et un essorage à basse vitesse pour réduire le froissement.

Soak (Trempage)

Le programme Soak (Trempage) a 4 minutes de l'agitation, suivie d'une période de trempage illimité pour aider à éliminer la saleté et les taches qui nécessitent un prétraitement. Vous devrez réinitialiser la laveuse à un réglage de Spin (essorage) pour enlever l'eau.

- Le programme Soak (Trempage) doit être suivi d'une utilisation du programme Heavy Duty (Lavage intense), Casual (Tout-aller) ou Prewash (Prélavage), à l'aide d'un supplément de détergent.

REMARQUE : L'eau chaude n'est pas recommandé pour le trempage. Elle peut fixer certaines taches.

Prewash (Prélavage)

Utilisez ce programme pour jusqu'à 4 minutes d'agitation pour aider à éliminer la saleté et les taches qui nécessitent un prétraitement.

- Le programme Prewash (Prélavage) doit être suivi d'une utilisation du programme Heavy Duty (Lavage intense) ou Casual (Tout-aller), à l'aide d'un supplément de détergent.

RINÇAGE ET ESSORAGE

Lors de l'utilisation de détergent supplémentaire pour les vêtements très sales, ou lors du lavage des articles nécessitant un soin spécial, vous devrez peut-être utiliser un rinçage et essorage supplémentaire.

- Appuyer le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES et tourner vers la droite pour les réglages Rinse (Rinçage).
 - Pour agitation à haute vitesse et un essorage à haute vitesse, utiliser le programme Heavy Duty (Lavage intense).
 - Pour agitation à basse vitesse et un essorage à basse vitesse, utiliser le programme Casual (Tout-aller).
- Régler SOIL LEVEL (Niveau de saleté) et WASH TEMP (Temp. de lavage) au réglage désiré.
- Tirer le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES. La laveuse se remplit automatiquement à la taille correcte de la charge, agit et puis effectue une vidange et un essorage.

VIDANGE ET ESSORAGE

Une vidange et un essorage peuvent aider à réduire le temps de séchage pour certains tissus lourds ou articles de soin spécial en enlevant l'excès d'eau.

- Appuyer le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES et tourner vers la droite pour les réglages Spin (Essorage).
 - Pour un essorage à haute vitesse, utiliser le programme Heavy Duty (Lavage intense).
 - Pour un essorage à basse vitesse, utiliser le programme Casual (Tout-aller).
- Tirer le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES. La laveuse effectue une vidange et un essorage.

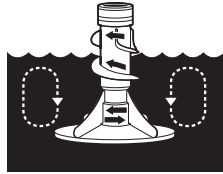
COMPRÉHENSION DES PROGRAMMES DE LAVAGE

Lorsque la laveuse est réglée sur un programme et le bouton de commande de programmes est à tiré, la laveuse se remplit avant le début de l'agitation et le calendrier. La laveuse commence à agiter immédiatement après le remplissage; agitation se produit avec le couvercle fermé.

Au cours de l'agitation, l'agitateur suscite une action continue de culbutage qui fournit un nettoyage en profondeur de la charge à laver.

Après le début de l'agitation, le bouton de commande de programme tourne dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il pointe vers une zone "Off" et le programme se termine.

REMARQUE : La laveuse s'arrête brièvement tout au long de chaque programme. Ces pauses sont normales pour le fonctionnement de la laveuse.



Lavage	Rinçage
 1. Remplissage	 1. Remplissage
 2. Durée de lavage sélectionné	 2. Rinçage
 3. Vidange* Sans agitation	 3. Vidange Sans agitation
 4. Essorage	 4. Essorage—Rinçage par vaporisation
	 5. Essorage
*Le programme Casual : vidange (partielle), remplissage, agitation (brève) et vidange	 6. Arrêt (Off)

SONS NORMAUX

Comme pour tout nouveau produit, vous entendrez les sons que vous n'êtes pas habitué. Vous pouvez entendre des sons différents qui se produisent pendant le lavage, rinçage et d'essorage. Entre les changements dans l'action de lavage, il y aura des pauses. Vous entendrez la pulvérisation de l'eau et les éclaboussures pendant les programmes de lavage et de rinçage. Vous pouvez entendre l'air aspiré par la pompe à la fin de la vidange ou engrenages changer quand les changements de programme. Ils font partie du fonctionnement de la laveuse normale.

CONSEILS DE LESSIVE

Préparation pour le lavage du linge

Suivre ces recommandations pour aider à prolonger la vie de vos vêtements.

- Fermer les fermetures à glissière et boutons-pression agrafes pour éviter d'accrocher d'autres articles. Retirer les épingles, boucles et autres objets durs pour ne pas rayer l'intérieur de la laveuse. Ôter les garnitures et les ornements non lavables.
- Vider les poches et les transformer à l'envers.
- Baisser les poignets sur le pantalon et brosser les peluches et la saleté.
- Retourner les tricotés pour éviter le boulochage.
- Attacher les cordes et les châssis afin qu'ils ne seront emmêlés pas.
- Réparer les déchirures, les ourlets défaits et coutures.
- Traiter les taches sans délai.
- Les vêtements qui sont humides ou teintés doivent être lavés sans tarder pour obtenir les meilleurs résultats.

Tri des vêtements

- Sépare articles très sales des articles légèrement sales, même si on les lave normalement ensemble. Séparer les articles qui forment la charpie (serviettes, chenille) de ceux qui la retiennent (velours, tissus synthétiques, pressage permanent). Lorsque cela est possible, mettre articles causant la charpie à l'envers.
- Séparer les couleurs sombres de couleurs claires et séparer; trier ainsi que de la solidité des teintures.
- Trier par type de tissu (coton résistant, tricotés, articles délicats).

CHARGEMENT

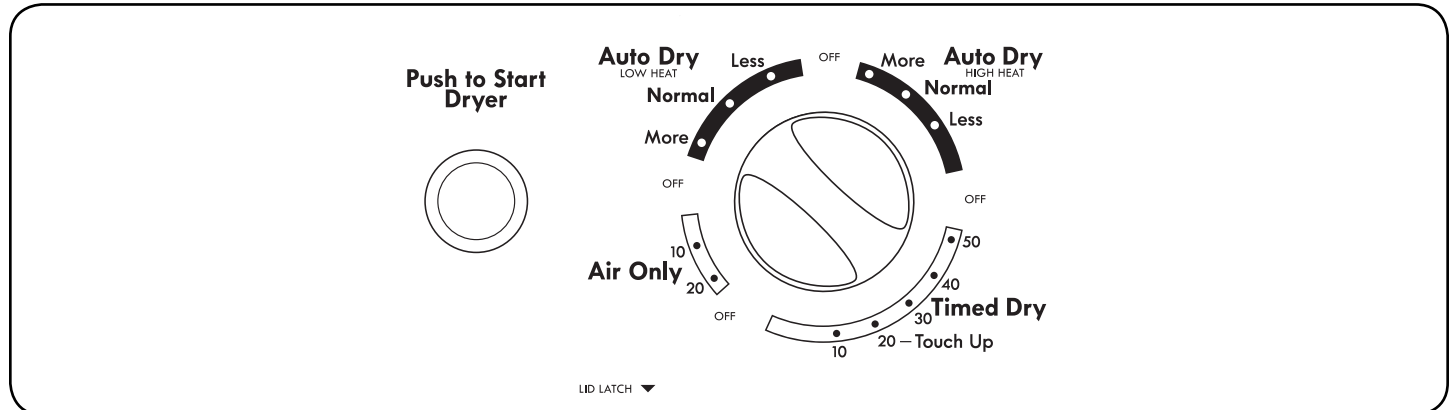
Suggestions de chargement (taille maximale des charges)

Centre de buanderie	
Vêtements de travail lourds 2 pantalons 3 chemises de travail	Serviettes 9 serviettes de bain ou 6 serviettes de bain, 3 serviettes à main et 6 débarbouillettes
Tout-aller 6 chemises ou 2 draps doubles et 2 taies d'oreiller ou 2 draps simples et 2 taies d'oreiller	Charge mixte 1 pantalon 2 taies d'oreiller 2 chemises 1 T-shirt
Tricotés 2 pantalons et 2 chemises ou 3 robes	Articles délicats 1 caraco 2 combinaisons 4 sous-vêtements 1 jeu de vêtements de nuit 1 jupon

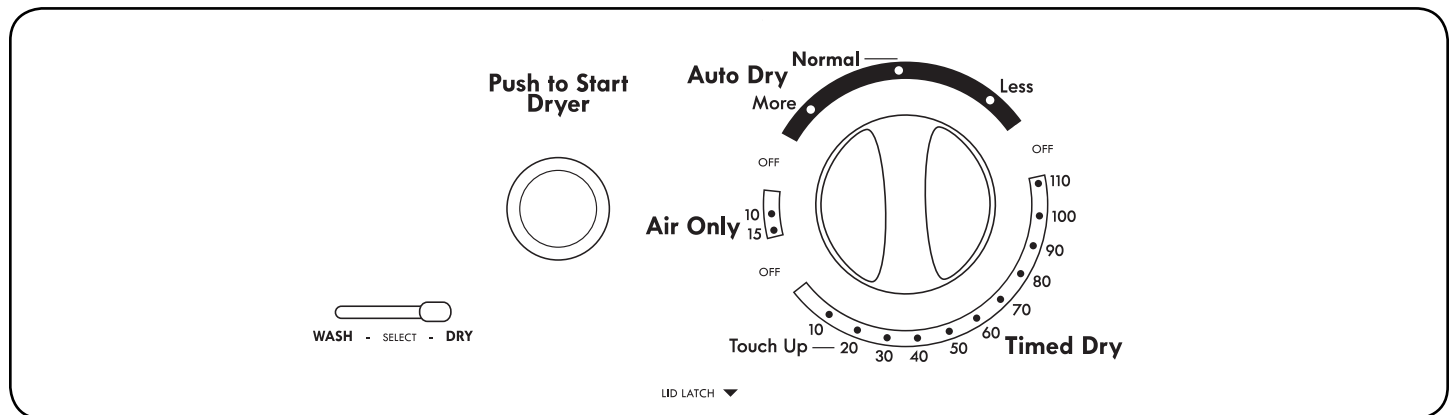
UTILISATION DE LA SÈCHEUSE

TABLEAU DE COMMANDE ET CARACTÉRISTIQUES

Modèles de 240 volts



Modèles de 120 volts



Certains programmes et options ne sont pas disponibles sur certains modèles.
L'apparence des appareils peut varier.

POUR METTRE EN MARCHÉ LA SÉCHEUSE

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.

Ne pas faire sécher un article qui a déjà été touché par un produit inflammable (même après un lavage).

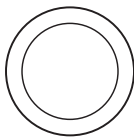
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures à autrui, lire les IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ avant de faire fonctionner cette laveuse.

Avant d'utiliser la sècheuse, essuyer le tambour de la sècheuse avec un linge humide pour enlever la poussière accumulée au cours de l'entreposage et de l'expédition.

- Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge. Voir "Nettoyer le filtre à charpie".
- Placer le linge dans la sècheuse et fermer la porte. Ne pas tasser excessivement la sècheuse; les vêtements doivent pouvoir culbuter librement.
- Tourner le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES sur le programme et température adaptés à la charge à sécher.
- Sur les modèles de 120 volts, faites glisser le sélecteur WASH/DRY sur la position "DRY" (sécher).
- Appuyer sur le bouton PUSH TO START DRYER (Appuyer pour mettre en marche la sècheuse).

Push to Start
Dryer



POUR ARRÊTER ET REMETTRE EN MARCHÉ LA SÉCHEUSE

La sècheuse peut être arrêtée à tout moment au cours d'un programme.

Pour arrêter votre sècheuse

Ouvrir la porte de la sècheuse ou tourner le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES sur "Off" (Arrêt).

REMARQUE : Le bouton de COMMANDE DE PROGRAMMES doit pointer vers une zone de "Off" lorsque la sècheuse n'est pas en usage.

Pour remettre en marche votre sècheuse

- Fermer la porte.
- Sélectionner un nouveau programme et une nouvelle température (si désiré).
- Appuyer sur le bouton PUSH TO START DRYER (Appuyer pour mettre en marche la sècheuse).

CHARGEMENT

Placer le linge dans la sècheuse et fermer la porte. Ne pas tasser excessivement la sècheuse; les vêtements doivent pouvoir culbuter librement. Le tableau suivant montre des exemples de charges équilibrées qui permettent un culbutage adéquat.

Vêtements de travail lourds 2 pantalons, 3 chemises de travail	
Articles délicats	1 caraco, 2 combinaisons, 4 sous-vêtements 1 jeu de vêtements de nuit, 1 jupon
Serviettes	9 serviettes de bain ou 6 serviettes de bain, 3 serviettes à main, 6 débarbouillettes
Charge mixte	2 taies d'oreiller, 1 T-shirt, 2 chemises, 1 pantalon
Tricots	2 pantalons, 2 chemises; ou 3 robes
Pressage permanent	6 chemises; ou 2 draps doubles et 2 taies d'oreiller; ou 2 draps simples et 2 taies d'oreiller

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Les articles contenant de la mousse, du caoutchouc ou du plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou avec le programme de séchage à l'air ou le programme de séchage sans chaleur.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

CONSEILS DE SÉCHAGE, DE PROGRAMMES ET DE TEMPÉRATURE

Sélectionner le programme et la température correctes pour votre charge.

Conseils de séchage

- Suivre les indications sur l'étiquette de soin du vêtement lorsqu'elles sont disponibles.
- Si les feuilles d'assouplissant de tissu sont utilisés, utiliser uniquement ceux marqués comme sécurisés pour l'utilisation dans une sècheuse. Suivre les instructions sur l'emballage.
- Enlever la charge de la sècheuse dès que cesse de culbutage pour réduire le froissement. Ceci est particulièrement important pour le pressage permanent, tricots et tissus synthétiques.

Conseils de programmes et de température

- Sécher la plupart des charges en utilisant le réglage Auto Dry Normal (Séchage automatique normal).
- Utiliser le réglage More (Plus) pour sécher les articles lourds tels que des serviettes et vêtements de travail.
- Utiliser le réglage Auto Dry Normal (Séchage automatique normal) pour sécher les articles moyennement lourds tels que draps, sous-vêtements, tissus de pressage permanent et certains tricots.
- Utiliser le réglage Less (Moins) pour sécher les articles légers tels que lingerie, chemisiers, robes et certains tricots.
- Utiliser le réglage Air Only (Air seulement) pour le caoutchouc, plastique ou tissus sensibles à la chaleur.
- Tissus collés ou stratifiés doivent être séchés sur une corde à linge.

En cas de doute de la température pour sélectionner pour une charge, sélectionner un réglage inférieur plutôt qu'un réglage plus élevé.

REMARQUE : S'il y a des questions sur les températures de séchage pour diverses charges, consulter les indications sur l'étiquette de soin du vêtement.

PROGRAMMES

Auto Dry

(Séchage automatique)

Utiliser Auto Dry pour sécher la plupart des charges. La sécheresse est déterminée par thermostats qui réagissent à la température ou la quantité d'humidité dans l'air de la sècheuse.

Ce programme comprend une période de refroidissement (approximative) de 5 minutes à la fin du programme pour faire des vêtements plus facile à gérer et à réduire les faux plis.

Utiliser Auto Dry Normal pour sécher la plupart des tissus lourds et des tissus de poids moyen. Lorsque le programme est terminé, vérifier le degré de séchage de la charge.

- Si la charge est plus sèche que préféré, sélectionner un réglage de plus près au LESS (Moins) la prochaine fois une charge semblable est séchée.
- Si la charge n'est pas aussi sec que préférée, terminer le séchage à l'aide de Timed Dry (séchage minuté). Sélectionner un réglage plus proche de MORE (Plus) la prochaine fois une charge semblable est séchée.

REMARQUE : Avec un programme automatique, le temps de séchage varie selon le type de tissu, la taille de la charge et le réglage de la température. Voir "Conseils de séchage, de programmes et de température".

Timed Dry (Séchage minuté)

Utiliser Timed Dry (Séchage minuté) pour compléter le séchage si les articles sont humides après le programme de séchage automatique. Le séchage minuté est également utile pour les articles lourds et encombrants, tels que les couvre-lits, vêtements de travail, et de grosses charges qui nécessitent un temps de séchage prolongé. Utilisez ce programme pour recevoir jusqu'à 50 minutes de chauffage sur les modèles de 240 volts, ou jusqu'à 110 minutes de chauffage sur les modèles de 120 volts. Le programme de chauffage est suivi d'une période de refroidissement (approximative) de 5 minutes.

Touch Up (Retoucher)

Utiliser Touch Up (Retoucher) pour lisser les articles synthétiques et des vêtements de permanent press qui sont déjà secs et propres, mais froissés après avoir été dans un placard ou une valise. Ce programme fournit environ 20 minutes de culbutage chauffé, suivie d'une période de refroidissement de 5 minutes (approximative). Supprimer des articles dès le culbutage arrête.

Air Only (Air seulement)

Utiliser Air Only (Air seulement) pour les articles qui demandent un séchage sans chaleur (tels que le caoutchouc, plastique et tissus sensibles à la chaleur). Ce tableau donne des exemples d'articles qui peuvent être séchés à l'aide d'un programme de l'air.

Type de charge	Minutes*
Caoutchouc mousse – oreillers, soutiens-gorge rembourrés, jouets en peluche	20–30
Articles en plastique – rideaux de douche, nappes	20–30
Tapis à endos de caoutchouc	40–50
Oléfine, polypropylène, nylon diaphane	10–20

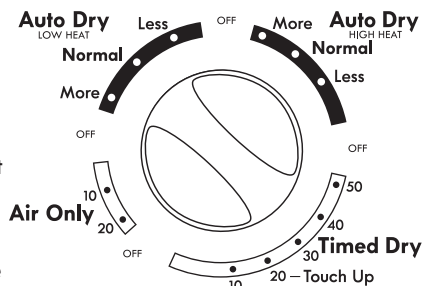
* Réinitialiser le temps que nécessaire pour permettre aux articles à sécher complètement.

Lors de l'utilisation Air Only (Air seulement)

- Vérifier que les revêtements sont bien fixés.
- Secouer et faire bouffer les oreillers à la main périodiquement pendant le programme.
- Faire sécher des articles complètement. Les oreillers en caoutchouc mousse séchent lentement.

Signal de fin de programme

Votre sècheuse émet un signal lorsqu'un programme de séchage est terminé. Ce signal est utile lors du séchage des articles qui doivent être supprimés dès que la sècheuse s'arrête pour aider à éviter les faux plis.



modèle de 240 volts illustré

ENTRETIEN DU CENTRE DE BUANDERIE

NETTOYAGE DE L'EMPLACEMENT DU CENTRE DE BUANDERIE

Éviter de laisser autour du centre de buanderie des éléments qui pourraient obstruer la circulation de l'air et empêcher le bon fonctionnement du centre de buanderie.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

NETTOYAGE DE LA LAVEUSE

Nettoyage de l'extérieur

Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide pour essuyer les renversements éventuels de détergent ou d'agent de blanchiment. Parfois essuyer l'extérieur de votre laveuse à garder comme neuf.

Nettoyage de l'intérieur

Garder votre laveuse aussi propre et fraîche que vos vêtements. Pour que l'intérieur de la laveuse reste libre de toute odeur, suivre la procédure mensuelle de nettoyage recommandée suivante :

1. Vérifier que la laveuse est vide.
2. À l'aide du nettoyant pour laveuse affresh® (recommandé), placer une pastille dans le panier de la laveuse

OU

Si vous utiliser un agent de blanchiment au chlore, verser 1 tasse (250 mL) dans le panier de la laveuse.

IMPORTANT : Ne pas ajouter de détergent. Ne pas utiliser plus que la quantité recommandée d'agent de blanchiment pour éviter d'endommager la laveuse au fil du temps.

3. Rabattre le couvercle de la laveuse.
4. Sélectionner le programme Heavy Duty (Lavage intense), température Hot (Chaude) et niveau de saleté Heavy (Intense).
5. Tirer sur le bouton de commande de programme. De l'eau coule dans la laveuse pendant un moment, puis s'arrête de couler, le couvercle se verrouille et le programme reprend.

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats, ne pas interrompre le programme. Si l'on doit suspendre le programme, enfoncer le bouton de programme.

TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure et d'usure ou si une fuite se manifeste.

Lorsque vous remplacez les tuyaux d'arrivée d'eau, noter la date de remplacement au marqueur indélébile sur l'étiquette.

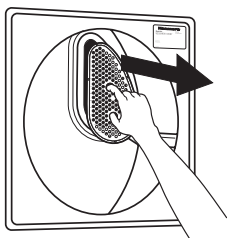
NETTOYAGE DU FILTRE À CHARPIE

Nettoyage avant chaque charge

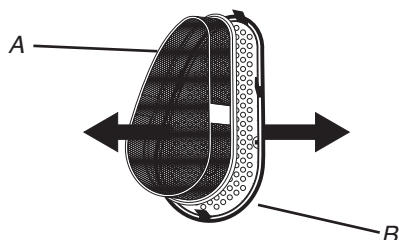
Le filtre à charpie se trouve dans la sècheuse sur la paroi arrière. Enlever la charpie avant chaque charge. Un filtre obstrué de charpie peut augmenter la durée de séchage.

Nettoyage

1. Retirer le filtre à charpie et sa protection.

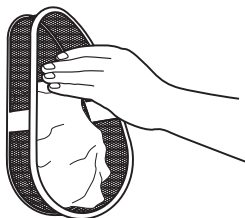


2. Séparer la protection du filtre en appuyant sur le filtre et en retirant en même temps la protection.



A. Filtre
B. Protection

3. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts. Ne pas rincer ni laver le filtre pour enlever la charpie. La charpie mouillée s'enlève difficilement.



4. Réassembler et remettre le filtre et sa protection en place en appuyant fermement.

IMPORTANT :

- Ne pas faire fonctionner la sècheuse avec un filtre à charpie déplacé, endommagé, bloqué ou manquant. Ceci peut entraîner une surchauffe et endommager la sècheuse et les tissus.
- Si de la charpie tombe dans la sècheuse au moment du retrait du filtre, vérifier le conduit d'évacuation et retirer la charpie. Voir "Exigences concernant l'évacuation".

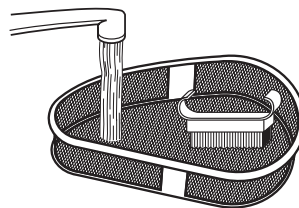
Nettoyage au besoin

Des résidus de détergent ou d'assouplisseur de tissu peuvent s'accumuler sur le filtre à charpie. Cette accumulation peut entraîner des temps de séchage plus longs, ou entraîner l'arrêt de la sècheuse avant que la charge ne soit complètement sèche. Si de la charpie tombe du filtre alors qu'il est dans la sècheuse, il est probablement obstrué.

Nettoyer le filtre à charpie (tel que décrit ci-dessous) avec une brosse de nylon tous les six mois ou plus fréquemment s'il se bouche en raison d'une accumulation de résidus.

Nettoyage

1. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts.
2. Mouiller les deux côtés du filtre à charpie avec de l'eau chaude.
3. Mouiller une brosse en nylon avec de l'eau chaude et du détergent liquide. Frotter le filtre avec la brosse pour enlever l'accumulation de résidus.



4. Rincer le filtre à l'eau chaude.
5. Bien sécher le filtre à charpie avec une serviette propre. Réinstaller le filtre dans la sècheuse.

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DE LA SÈCHEUSE

Nettoyage du tambour de la sècheuse

1. Appliquer un nettoyant domestique liquide et ininflammable sur la surface tachée du tambour et frotter avec un linge doux jusqu'à ce que la tache soit supprimée.
2. Essuyer complètement le tambour avec un linge humide.
3. Faire culbuter une charge de linge ou de serviettes propres pour sécher le tambour.

REMARQUE : Les vêtements contenant des teintures instables, tels que jeans en denim ou articles en coton de couleur vive, peuvent décolorer l'intérieur de la sècheuse. Ces taches ne sont pas nocives pour votre sècheuse et ne tacheront pas les vêtements des charges futures. Sécher ces articles sur l'envers pour éviter de tacher le tambour.

RETIRER LA CHARPIE ACCUMULÉE

De l'intérieur de la caisse de la sècheuse

Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse. Le nettoyage doit être effectué par un personnel d'entretien qualifié.

Dans le conduit d'évacuation

Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT LES VACANCES, UN ENTREPOSAGE OU UN DÉMÉNAGEMENT

Installer et remiser le centre de buanderie à l'abri du gel. L'eau qui peut rester dans les tuyaux risque d'abîmer le centre de buanderie en temps de gel. Si le centre de buanderie doit faire l'objet d'un déménagement ou d'entreposage au cours d'une période de gel, hiverner le centre de buanderie.

Entretien en cas de non-utilisation ou d'entreposage

On ne doit faire fonctionner le centre de buanderie que lorsqu'on est présent. Si l'utilisateur doit partir en vacances ou n'utilise pas le centre de buanderie pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher le centre de buanderie ou déconnecter l'alimentation électrique.
- Fermer l'alimentation en eau à la laveuse pour éviter toute inondation due à une surpression.

Hivérization du centre de buanderie

1. Fermer les deux robinets d'eau.
2. Déconnecter et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Placer 1 quart (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif dans le panier.
4. Faire fonctionner la laveuse sur un programme Drain and Spin (vidange et essorage) pendant environ 30 secondes pour mélanger l'antigel et l'eau restante.
5. Débrancher le centre de buanderie ou déconnecter la source de courant électrique.

Remise en marche du centre de buanderie

1. Vidanger les canalisations d'eau et les tuyaux.
2. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Ouvrir les deux robinets d'eau.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

4. Brancher le centre de buanderie ou reconnecter la source de courant électrique.
5. Faire exécuter à la laveuse un programme complet pour nettoyer la laveuse et éliminer l'antigel.

Transport du centre de buanderie

1. Fermer les deux robinets d'eau.
2. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Si l'on déplace le centre de buanderie pendant une période de gel, placer 1 quart (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif dans le panier. Faire fonctionner la laveuse sur un programme Spin (essorage) pendant environ 30 secondes pour mélanger l'antigel et l'eau.
4. Déconnecter le tuyau de vidange du système de vidange.
5. Débrancher le centre de buanderie ou déconnecter l'alimentation électrique.
6. Débrancher le conduit d'évacuation
7. Laver le filtre à charpie.
8. Vérifier que les pieds de nivellement sont sécurisés.
9. Placer les tuyaux d'arrivée d'eau dans le panier de la laveuse.
10. Placer l'anneau d'emballage en mousse (enlevée durant l'installation) dans la laveuse pour maintenir la stabilité de la cuve de la laveuse pendant le transport.
11. Draper le cordon d'alimentation et le tuyau de vidange sur le bord du centre de buanderie et dans le panier de la laveuse.
12. Utiliser ruban adhésif pour fixer le couvercle de la laveuse et la porte de la sècheuse.

Réinstallation du centre de buanderie

1. Consulter les Instructions d'installation pour choisir l'emplacement, régler l'aplomb du centre de buanderie et le raccorder.
2. Faire exécuter à la laveuse un programme complet en faisant 1 mesure ou 1 bouchon de détergent pour nettoyer la laveuse et éliminer l'antigel, le cas échéant.

DÉPANNAGE — LAVEUSE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour tenter d'éviter le coût d'une intervention de dépannage.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
Vibrations ou déséquilibre		
Vérifier ce qui suit pour que l'installation soit correcte ou voir la section "Utilisation de la laveuse".	Les pieds ne sont peut-être pas en contact ferme avec le plancher.	Les pieds avant et arrière doivent être en contact ferme avec le plancher et la laveuse/sécheuse doit être d'aplomb pour fonctionner correctement.
	La laveuse/sécheuse n'est peut-être pas d'aplomb.	Vérifier que le plancher n'est pas incurvé ou qu'il ne s'affaisse pas. Si le plancher est irrégulier, un morceau de contreplaqué de 3/4" (19 mm) placé sous le centre de buanderie permettra de réduire le bruit.
		Voir "Nivellement du centre de buanderie" dans la section des Instructions d'installation.
	La charge est peut-être déséquilibrée.	Charger les vêtements secs sans les tasser et de façon uniforme le long de la paroi du panier. Le fait d'ajouter des articles mouillés ou de rajouter de l'eau dans le panier pourrait déséquilibrer la laveuse.
		Ne pas trop tasser le linge. Éviter de laver un article seul.
		Voir "Utilisation de la laveuse" dans ce Guide d'utilisation et d'entretien.
Bruits		
Cliquetis ou bruits métalliques	Des objets sont coincés dans le système de vidange de la laveuse.	Vider les poches avant le lavage. Les articles mobiles tels des pièces de monnaie sont susceptibles de tomber entre le panier et la cuve; ils peuvent aussi obstruer la pompe. Un appel pour intervention de dépannage s'avérera peut-être nécessaire pour retirer ces objets.
		Il est normal d'entendre les articles métalliques des vêtements comme les boutons-pression métalliques, boucles ou fermetures à glissière toucher le panier.
Gargouillement ou bourdonnement	La laveuse est peut-être en train d'évacuer de l'eau.	Il est normal d'entendre la pompe produire un bourdonnement continu accompagné de gargouillements ou de bruits de pompage périodiques lorsque les quantités d'eau restantes sont éliminées au cours de programme d'essorage.
Bourdonnement	La laveuse se vide.	Pendant le programme de vidange de la laveuse, la pompe émet un bourdonnement continu accompagné de gargouillements ou de bruits de pompage périodiques lorsque les quantités d'eau restantes sont éliminées. C'est normal.
Fuites d'eau		
Vérifier ce qui suit pour que l'installation soit correcte :	La laveuse n'est pas d'aplomb.	Il est possible que de l'eau éclabousse en dehors du panier si la laveuse n'est pas d'aplomb. Vérifier que la charge n'est pas déséquilibrée ou trop tassée.
	Les tuyaux de remplissage ne sont pas solidement fixés.	Serrer le raccord du tuyau de remplissage.
	Rondelles d'étanchéité des tuyaux de remplissage.	S'assurer que les quatre rondelles d'étanchéité plates des tuyaux de remplissage d'eau sont correctement installées.
	Raccord du tuyau de vidange.	Tirer le tuyau de vidange de la caisse de la laveuse et le fixer correctement dans le tuyau de rejet à l'égout ou l'évier de buanderie.
		Ne pas placer de ruban adhésif sur l'ouverture du système de vidange.
	Inspecter le circuit de plomberie du domicile pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites ou que l'évier ou le tuyau de vidange n'est pas obstrué.	De l'eau pourrait refouler de l'évier ou du tuyau de rejet à l'égout obstrué. Inspecter tout le circuit de plomberie du domicile (évier de buanderie, tuyau de vidange, conduites d'eau et robinets) pour vérifier qu'il n'y a aucune fuite.

DÉPANNAGE — LAVEUSE (suite)

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour tenter d'éviter le coût d'une intervention de dépannage.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
Fuites d'eau (suite)		
Vérifier ce qui suit pour que l'installation soit correcte : (suite)	La laveuse n'a pas été chargée tel que recommandé.	Une charge déséquilibrée peut entraîner une déviation du panier et de l'eau pourrait alors éclabousser en dehors de la cuve. Voir "Utilisation de la laveuse" pour des instructions sur le chargement.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
Ne pas utiliser un adaptateur.
Ne pas utiliser un câble de rallonge.
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.
Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

La laveuse ne fonctionne pas comme prévu

La laveuse ne fonctionne pas ou ne se remplit pas; elle cesse de fonctionner	Vérifier que la laveuse est correctement alimentée en eau.	Les deux tuyaux doivent être fixés et l'eau doit pénétrer dans la valve d'arrivée.
		Les robinets d'eau chaude et d'eau froide doivent être ouverts tous les deux.
		Vérifier que les tamis des valves d'arrivée ne sont pas obstrués.
		Vérifier que les tuyaux d'arrivée d'eau ne sont pas déformés; ceci peut réduire le débit.
	Vérifier que l'alimentation électrique est correcte.	Brancher la sècheuse ou reconnecter la source de courant électrique.
		Ne pas utiliser de câble de rallonge.
		Vérifier que la prise est alimentée.
		Remettre en marche un disjoncteur qui serait ouvert. Remplacer tout fusible grillé. REMARQUE : Si le problème persiste, appeler un électricien.
	Fonctionnement normal de la laveuse.	La porte doit être fermée pour que la laveuse puisse fonctionner.
		La laveuse fait des pauses durant certaines étapes du programme. Ne pas interrompre le programme.
		La laveuse détecte la charge sèche en procédant à de courts essorages qui peuvent prendre plusieurs minutes avant de se remplir pour vérifier l'équilibrage de la charge. Les essorages peuvent émettre un bourdonnement avant le remplissage. Ceci est normal.

DÉPANNAGE — LAVEUSE (suite)

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour tenter d'éviter le coût d'une intervention de dépannage.		
Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
La laveuse ne fonctionne pas ou ne se remplit pas; elle cesse de fonctionner (suite)	La laveuse n'a pas été chargée tel que recommandé.	Retirer plusieurs articles, répartir uniformément la charge dans le panier et ajouter du détergent. Fermer le couvercle et tirer le bouton de programme pour démarrer la laveuse.
		Ne pas ajouter plus de 1 ou 2 articles supplémentaires après le début du programme pour éviter un tassement excessif de la charge ou un déséquilibre.
La laveuse ne se vidange/n'essore pas; les charges restent mouillées	Des petits articles sont peut-être coincés dans la pompe ou entre le panier et la cuve, ce qui peut ralentir la vidange.	Vider les poches et utiliser des sacs à linge pour les petits articles.
	Un programme avec une vitesse d'essorage inférieure a été utilisé.	Les programmes avec vitesses d'essorage réduites éliminent moins d'eau que les programmes qui comportent des vitesses d'essorage supérieures. Utiliser le programme recommandé/ vitesse d'essorage appropriée pour le vêtement. Pour éliminer l'eau restant dans la charge, sélectionner Spin (essorage). On peut avoir à réarranger la charge pour en assurer une distribution uniforme dans le panier.
	La laveuse n'a pas été chargée tel que recommandé.	Des charges excessivement tassées ou déséquilibrées empêchent la laveuse d'essorer correctement, ce qui laisse le linge plus mouillé qu'il ne devrait l'être. Voir "Utilisation de la laveuse" pour des recommandations sur le chargement.
	Inspecter le circuit de plomberie pour vérifier que le tuyau de vidange est correctement installé. Le tuyau de vidange se prolonge dans le tuyau rigide de rejet à l'égout au-delà de 4,5" (114 mm).	Vérifier que le tuyau de vidange est correctement installé. Utiliser la bride de retenue pour tuyau de vidange et la fixer solidement au tuyau de rejet à l'égout ou à l'évier de buanderie. Ne pas placer de ruban adhésif sur l'ouverture du système de vidange. Abaisser le tuyau de vidange si l'extrémité se trouve à plus de 96" (2,4 m) au-dessus du plancher. Retirer toute obstruction du tuyau de vidange.
	Un excès de mousse causé par une utilisation excessive de détergent peut ralentir ou arrêter la vidange ou l'essorage.	Toujours mesurer les quantités et suivre les instructions figurant sur le détergent en fonction de la charge. Pour éliminer tout excès de mousse, sélectionner Rinse and Spin (rinçage et essorage). Ne pas ajouter de détergent.
Le niveau d'eau semble trop bas, ou la laveuse ne se remplit pas complètement	Le sommet de l'agitateur est beaucoup plus haut que le niveau d'eau le plus élevé.	Ceci est normal et nécessaire au libre mouvement des vêtements.
Les vêtements ne sont pas complètement immergés dans l'eau	Cette laveuse consomme beaucoup moins d'eau que les laveuses traditionnelles à chargement par le dessus.	Les vêtements peuvent ne pas être complètement immergés dans l'eau.
Endroits secs sur la charge après un programme	Cette laveuse consomme beaucoup moins d'eau que les laveuses traditionnelles à chargement par le dessus.	Laver une charge moins importante.
	Un essorage à vitesse élevée extrait davantage d'humidité que les laveuses traditionnelles à chargement par le dessus.	Un essorage à vitesse élevée associé à une circulation d'air durant l'essorage final peut entraîner l'apparition de portions sèches sur le linge placé sur le haut de la charge au cours de l'essorage final. Ceci est normal.

DÉPANNAGE — LAVEUSE (suite)

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour tenter d'éviter le coût d'une intervention de dépannage.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
Températures de lavage ou de rinçage incorrectes	Vérifier que la laveuse est correctement alimentée en eau.	Vérifier que les tuyaux d'arrivée d'eau chaude et froide n'ont pas été inversés.
		Les deux tuyaux doivent être raccordés à la fois à la laveuse et au robinet, et la valve d'arrivée doit recevoir à la fois de l'eau chaude et de l'eau froide.
		Vérifier que les tamis des valves d'arrivée ne sont pas obstrués.
		Éliminer toute déformation des tuyaux.
	Températures de lavage contrôlées pour effectuer des économies d'énergie.	Cette laveuse utilise des températures de lavage et de rinçage inférieures à celles qu'utilisait votre laveuse précédente. Cela signifie également des températures inférieures de lavage à l'eau chaude et à l'eau tiède.
Charge non rincée	Vérifier que la laveuse est correctement alimentée en eau.	Vérifier que les tuyaux d'arrivée d'eau chaude et froide n'ont pas été inversés.
		Les deux tuyaux doivent être fixés et l'eau doit pénétrer dans la valve d'arrivée.
		Les robinets d'eau chaude et d'eau froide doivent être ouverts tous les deux.
		Les tamis des valves d'arrivée d'eau de la laveuse sont peut-être obstrués.
		Éliminer toute déformation du tuyau d'arrivée.
	Utilisation excessive de détergent.	La mousse produite par un excès de détergent peut empêcher la laveuse de fonctionner correctement. Toujours mesurer la quantité de détergent et toujours suivre les instructions du détergent en fonction de la taille et du niveau de saleté de la charge.
	La laveuse n'a pas été chargée tel que recommandé.	La laveuse effectuera un rinçage moins performant si la charge est excessivement tassée.
		Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long de la paroi du panier.
		La laveuse ne rincera pas bien si les vêtements sont tassés. Charger la laveuse uniquement avec des articles secs.
		Utiliser le programme conçu pour les tissus à laver.
		Si l'on souhaite ajouter des vêtements une fois que la laveuse a démarré, n'en rajouter qu'un ou deux.
Sable, poils d'animaux, charpie, etc. sur la charge après le lavage	Des résidus lourds de sable, de poils d'animaux, de charpie et de détergent ou d'agent de blanchiment peuvent nécessiter un rinçage supplémentaire.	Augmenter le réglage de Soil Level (Niveau de saleté).
La charge est emmêlée	La laveuse n'a pas été chargée tel que recommandé.	Voir la section "Utilisation de la laveuse".
		Sélectionner un programme comportant un lavage plus lent et une vitesse d'essorage inférieure. Noter que les articles seront plus mouillés que si l'on utilise une vitesse d'essorage supérieure.
		Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long de la paroi du panier.
		Réduire l'emmêlement en mélangeant plusieurs types d'articles dans la charge. Utiliser le programme recommandé correspondant aux types de vêtements à laver.

DÉPANNAGE — LAVEUSE (suite)

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour tenter d'éviter le coût d'une intervention de dépannage.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
Ne nettoie ou ne détache pas	La laveuse n'a pas été chargée tel que recommandé.	La laveuse effectue un nettoyage moins performant si la charge est trop tassée.
		Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long de la paroi du panier. Charger la laveuse uniquement avec des articles secs.
		Si l'on souhaite ajouter des vêtements une fois que la laveuse a démarré, n'en rajouter qu'un ou deux.
	Ajout de détergent sur le dessus de la charge.	Ajouter le détergent, les produits oxy et l'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs au fond du panier avant de charger les articles dans la laveuse.
	Utilisation excessive de détergent.	La mousse produite par un excès de détergent peut empêcher la laveuse de fonctionner correctement. Toujours mesurer la quantité de détergent et toujours suivre les instructions du détergent en fonction de la taille et du niveau de saleté de la charge.
	Programme utilisé incorrect par rapport au type de tissu.	Utiliser une option de programme de niveau de saleté plus élevée et une température de lavage plus chaude pour améliorer le nettoyage.
		Utiliser le programme Heavy Duty (Lavage intense) pour un nettoyage puissant.
	Les couleurs similaires ne sont pas lavées ensemble.	Laver ensemble les couleurs semblables et les retirer rapidement une fois le programme terminé pour éviter tout transfert de teinture.
Dommages aux tissus	Des objets pointus se trouvaient dans les poches au moment du programme de lavage.	Vider les poches, fermer les fermetures à glissière, les boutons pression et les agrafes avant le lavage pour éviter d'accrocher et de déchirer le linge.
	Les cordons et les ceintures se sont peut-être emmêlés.	Attacher tous les cordons et les ceintures avant de démarrer le nettoyage de la charge.
	Les articles étaient peut-être endommagés avant le lavage.	Raccommoder les déchirures et repriser les fils cassés des coutures avant le lavage.
	Des dommages au tissu peuvent se produire si la charge est trop tassée.	Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long de la paroi du panier. Charger la laveuse uniquement avec des articles secs.
		Utiliser le programme conçu pour les tissus à laver.
		Si l'on souhaite ajouter des vêtements une fois que la laveuse a démarré, n'en rajouter qu'un ou deux.
	L'agent de blanchiment au chlore n'a pas été ajouté correctement.	Ne pas verser d'agent de blanchiment au chlore liquide directement sur la charge. Essuyer tous les renversements d'agent de blanchiment.
		Un agent de blanchiment non dilué endommagera les tissus. Ne pas utiliser plus que la quantité recommandée par le fabricant.
	Les instructions de soin des vêtements n'ont peut-être pas été suivies.	Toujours lire et suivre les instructions d'entretien du fabricant indiquées sur l'étiquette du vêtement.

DÉPANNAGE — LAVEUSE (suite)

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour tenter d'éviter le coût d'une intervention de dépannage.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
Odeurs	L'entretien mensuel n'est pas effectué tel que recommandé.	Voir "Nettoyage de la laveuse" dans la section "Entretien du centre de buanderie".
		Décharger la laveuse dès que le programme est terminé.
	Utilisation excessive de détergent.	Veiller à mesurer correctement. Toujours suivre les instructions du fabricant.
Le sachet de lessive à dose unique ne se dissout pas	Sachet de lessive mal utilisé.	Veiller à placer le sachet de lessive dans le panier de la laveuse avant d'ajouter les vêtements. Suivre les instructions du fabricant pour éviter d'endommager les vêtements.

DÉPANNAGE — SÈCHEUSE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour tenter d'éviter le coût d'une intervention de dépannage.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La sècheuse ne fonctionne pas comme prévu		
Le séchage des vêtements n'est pas satisfaisant, les durées de séchage sont trop longues	Le filtre à charpie est obstrué par de la charpie.	Le filtre à charpie doit être nettoyé avant chaque charge.
	On a choisi un programme de duvetage à l'air.	Choisir le bon programme pour le type de vêtements à sécher.
	La charge est trop grosse et trop lourde pour sécher rapidement.	Séparer la charge pour qu'elle culbute librement.
	Le conduit d'évacuation ou le clapet d'évacuation à l'extérieur est obstrué de charpie, restreignant le mouvement de l'air.	Faire fonctionner la sècheuse pendant 5 à 10 minutes. Tenir la main sous le clapet d'évacuation à l'extérieur pour vérifier le mouvement de l'air. Si aucun mouvement d'air n'est perceptible, ôter la charpie présente dans le système d'évacuation ou remplacer le conduit d'évacuation par un conduit en métal lourd ou flexible en métal. S'assurer que le conduit d'évacuation n'est pas écrasé ou déformé. Voir les Instructions d'installation.
	Des feuilles d'assouplissant de tissu obstruent la grille.	Utiliser seulement une feuille d'assouplissant par charge et l'utiliser une seule fois.
	Le conduit d'évacuation n'est pas de la bonne longueur.	Vérifier que le conduit d'évacuation n'est pas trop long ou ne comporte pas trop de changements de direction. Un long conduit augmentera les durées de séchage. S'assurer que le conduit d'évacuation n'est pas écrasé ou déformé. Voir les Instructions d'installation.
	Diamètre du conduit d'évacuation de taille incorrect.	Utiliser un composant de 4" (102 mm) de diamètre.
	La sècheuse se trouve dans une pièce où la température ambiante est inférieure à 45°F (7°C).	Le bon fonctionnement des programmes de la sècheuse nécessite une température ambiante supérieure à 45°F (7°C).
	Sècheuse placée dans un placard sans une ouverture d'aération adéquate.	Les portes du placard doivent comporter des ouvertures d'aération au sommet et en bas de la porte. Un espace minimum de 1" (25 mm) est nécessaire à l'avant de la sècheuse et, pour la plupart des installations, un espace de 5" (127 mm) est nécessaire à l'arrière de la sècheuse. Voir les Instructions d'installation.
La sècheuse ne fonctionne pas	La porte n'est pas bien fermée.	S'assurer que la porte de la sècheuse est complètement fermée.
	L'utilisateur n'a pas appuyé fermement sur le bouton PUSH TO START DRYER (enfoncer pour mettre en marche la sècheuse) ou ne l'a pas maintenu appuyé pendant suffisamment longtemps.	Appuyer sans relâcher sur le bouton PUSH TO START DRYER (enfoncer pour mettre en marche la sècheuse) jusqu'à ce que le bruit du tambour de la sècheuse en mouvement se fasse entendre.
	Un fusible du domicile est grillé ou le disjoncteur est ouvert.	Certains sècheuses électriques utilisent 2 fusibles ou disjoncteurs. Le tambour peut tourner, mais sans chaleur. Remplacer les deux fusibles ou réarmer le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
	Alimentation électrique incorrecte.	Les sècheuses électriques de 240 V nécessitent une alimentation électrique de 240 V. Vérifier avec un électricien qualifié.
	Type de fusible incorrect.	Utiliser un fusible temporisé.
Sons inhabituels	Une sècheuse comporte une période de non-fonctionnement.	Si la sècheuse n'a pas été utilisée depuis quelque temps, il est possible qu'elle émette des bruits saccadés au cours des premières minutes de fonctionnement.
	Une pièce de monnaie, un bouton, ou un trombone est coincé entre le tambour et l'avant ou l'arrière de la sècheuse.	Vérifier les bords avant et arrière du tambour pour voir si de petits objets y sont coincés. Vider les poches avant de faire la lessive.
	Les quatre pieds ne sont pas installés ou la sècheuse n'est pas d'aplomb de l'avant vers l'arrière et transversalement.	La sècheuse peut vibrer si elle n'est pas correctement installée. Voir les Instructions d'installation.

DÉPANNAGE — SÈCHEUSE (suite)

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour tenter d'éviter le coût d'une intervention de dépannage.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La sècheuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
Sons inhabituels (suite)	Les vêtements sont emmêlés ou en boule.	Une charge en boule rebondit, ce qui fait vibrer la sècheuse. Séparer les articles dans la charge et remettre la sècheuse en marche.
Absence de chaleur	Un fusible du domicile est grillé ou le disjoncteur est ouvert.	Le tambour peut tourner, mais sans chaleur. Certaines sècheuses électriques utilisent 2 fusibles ou disjoncteurs. Remplacer les deux fusibles ou réarmer le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
	Alimentation électrique incorrecte.	Les sècheuses électriques de 240 V nécessitent une alimentation électrique de 240 V. Vérifier avec un électricien qualifié.
Temps de programme trop court	Un programme automatique se termine prématurément.	La charge n'est peut-être pas en contact avec les bandes de détection. Régler l'aplomb de la sècheuse.
		Utiliser le séchage minuté pour des charges de très petite taille. Modifier le réglage de degré de séchage pour les programmes de séchage automatiques. L'augmentation ou la diminution du degré de séchage modifiera la durée de séchage d'un programme.
Charpie sur la charge	Filtre à charpie obstrué.	Le filtre à charpie doit être nettoyé avant chaque charge.
Taches sur la charge ou sur le tambour	Assouplissant de tissu pour sècheuse utilisé de manière incorrecte.	Ajouter les feuilles d'assouplissant de tissu au début du programme. Les feuilles d'assouplissant de tissu ajoutées à une charge partiellement sèche peuvent tacher les vêtements.
		Les taches sur le tambour sont dues aux teintures contenues dans les vêtements (les jeans en général). Elles ne se transmettront pas aux autres vêtements.
Charges froissées	Charge non retirée de la sècheuse à la fin du programme.	Retirer la charge sans délai à la fin du programme pour éviter la formation de faux-plis.
	Sècheuse est trop tassée.	Faire sécher de plus petites charges qui peuvent culbutter librement permet de réduire la formation de faux-plis.
Odeurs	Vous avez récemment employé de la peinture, de la teinture ou du vernis dans la pièce où votre sècheuse est installée.	Aérer la pièce. Une fois les odeurs ou émanations disparues, laver et sécher à nouveau les vêtements.
	La sècheuse électrique est utilisée pour la première fois.	Le nouvel élément d'émission de chaleur peut émettre une odeur. L'odeur disparaîtra après le premier programme.
La charge est trop chaude	Vous avez retiré des vêtements de la sècheuse avant la fin du programme.	Laisser le programme de refroidissement s'achever avant de retirer le linge de la sècheuse. Toutes les charges sont refroidies lentement pour réduire le froissement et faciliter leur manipulation. Des articles retirés avant la période de refroidissement peuvent sembler très chauds.
	Vous avez utilisé un programme à température élevée.	Sélectionner une température plus basse (sur certains modèles) et utiliser un programme de séchage automatique. Ces programmes détectent la température ou le degré d'humidité de la charge, et l'appareil s'arrête lorsque la charge atteint le degré de séchage sélectionné. Ceci réduit le risque de séchage excessif.

CONTRATS DE PROTECTION

Contrats principaux de protection

Nous vous félicitons d'avoir fait un achat judicieux. Votre nouvel appareil Kenmore® est conçu et fabriqué pour vous procurer des années de fonctionnement fiable.

Mais comme pour tous les produits, il pourra à l'occasion nécessiter un entretien préventif ou une réparation. Le cas échéant, un Contrat principal de protection peut vous épargner de l'argent et des soucis.

Le Contrat principal de protection contribue aussi à prolonger la vie utile de votre nouvel appareil ménager. Le Contrat* inclut :

Pièces et main d'œuvre nécessaires pour conserver les appareils en état de fonctionnement correct **pendant une utilisation normale**, pas uniquement pour remédier aux défaillances. Notre couverture **s'étend bien au-delà de la garantie du produit**. Aucune franchise, aucune anomalie de fonctionnement ne sont exclues de ce contrat – **protection réelle**.

Un service d'expert proposé par plus de 10 000 techniciens d'entretien Sears autorisés, ce qui signifie que quelqu'un de confiance prendra soin de votre produit.

Appels de service illimités et service national, aussi souvent que vous en avez besoin et quand vous en avez besoin.

– **remplacement de votre produit** couvert si au moins quatre pannes se produisent en deçà de douze mois.

Remplacement du produit si votre produit couvert ne peut être réparé.

Vérification annuelle d'entretien préventif sur demande – sans frais supplémentaires.

Aide rapide par téléphone – nous appelons cela **Résolution rapide** – support téléphonique d'un agent de Sears sur tous les produits. Considérez-nous comme un "manuel d'utilisateur parlant".

Protection contre les sautes de puissance pour prévenir les dommages électriques attribuables aux fluctuations de courant.

Remboursement de location si la réparation du produit couvert prend plus de temps que promis.

25 % de réduction sur le prix courant de toute intervention de réparation non-couverte et pièces de rechange.

Dès que vous achetez le Contrat, il suffit d'un appel téléphonique pour obtenir un rendez-vous pour une intervention de dépannage ou d'entretien. Vous pouvez appeler à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit ou prendre un rendez-vous de dépannage en ligne.

Le Contrat principal de protection constitue un investissement sans risque. Si vous annulez pour une quelconque raison pendant la période de garantie du produit, nous vous rembourserons intégralement. Ou nous vous verserons un remboursement au prorata après l'expiration de la période de garantie. Achetez votre Contrat principal de protection aujourd'hui même! **Certaines limitations et exclusions s'appliquent. Pour des prix et renseignements supplémentaires aux États-Unis, composer le 1-800-827-6655. *Au Canada, la couverture varie en fonction des articles. Pour des informations détaillées, appeler Sears Canada au 1-800-361-6665.**

Service d'installation Sears

Pour l'installation professionnelle garantie par Sears d'appareils ménagers et d'articles tels que les ouvre-portes de garage, chauffe-eau, et autres gros appareils ménagers, aux É.-U. ou au Canada, composer le **1-800-4-MY-HOME®**.

GARANTIE DES APPAREILS MÉNAGERS KENMORE

GARANTIE LIMITÉE KENMORE

PENDANT UN AN à compter de la date d'achat, cet appareil est garanti contre tout défaut de matériau ou de fabrication en cas d'installation, d'utilisation et d'entretien conformément aux instructions fournies.

SUR PREUVE DE VENTE, un appareil défectueux sera réparé ou remplacé gratuitement à la discrétion du vendeur.

Pour connaître les détails sur la couverture de la garantie afin d'obtenir un dépannage gratuit ou un remplacement, visiter la page Web suivante : www.kenmore.com/warranty

Si cet appareil ménager est utilisé à d'autres fins que pour un usage privé et domestique, la présente garantie ne s'applique que pendant 90 JOURS à partir de la date d'achat aux États-Unis, et est nulle au Canada.

La présente garantie couvre UNIQUEMENT les vices de matériaux et de fabrication et NE prendra PAS en charge :

1. Les pièces courantes pouvant s'user suite à une utilisation normale, notamment les filtres, courroies, sacs et les ampoules d'éclairage à culot à vis.
2. L'intervention d'un technicien de réparation pour nettoyer ou entretenir cet appareil, ou pour montrer à l'utilisateur comment installer, utiliser et entretenir correctement cet appareil.
3. Les interventions de dépannage pour rectifier l'installation de l'appareil non réalisée par des agents d'entretien autorisés de Sears, ou pour intervenir sur des problèmes concernant les fusibles du domicile, les disjoncteurs, et les systèmes de plomberie ou d'alimentation de gaz résultant de l'installation.
4. L'endommagement ou l'état défectueux de cet appareil imputable à l'installation non réalisée par des agents d'entretien autorisés de Sears, y compris une installation non conforme aux codes d'électricité, de gaz et de plomberie.
5. L'endommagement ou l'état défectueux de cet appareil, notamment une décoloration ou l'apparition de rouille sur la surface, dans le cas où l'utilisation ou l'entretien ne sont pas conformes à toutes les instructions fournies.
6. L'endommagement ou l'état défectueux de cet appareil, notamment une décoloration ou l'apparition de rouille sur la surface, résultant d'un accident, d'un usage impropre ou abusif ou d'une utilisation autre que celle à laquelle il est destiné.

7. L'endommagement ou l'état défectueux de cet appareil, notamment une décoloration ou l'apparition de rouille sur la surface, causé par l'utilisation de détergents, nettoyants, produits chimiques ou ustensiles autres que ceux recommandés dans toutes les instructions fournies avec le produit.
8. L'endommagement ou l'état défectueux de pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à cet appareil.
9. L'intervention sur l'appareil si la plaque signalétique indiquant le numéro de modèle et de série est manquante, a subi une modification, ou s'il est difficile de déterminer si l'appareil porte le logo de certification approprié.

CLAUDE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

Le seul et exclusif recours du client dans le cadre de la présente garantie limitée consiste en la réparation ou le remplacement prévus ci-dessus. Les garanties implicites, y compris les garanties applicables de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, sont limitées à un an ou à la plus courte période autorisée par la loi. Le vendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages fortuits ou indirects. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ou la limitation de la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que cette exclusion ou limitation peut ne pas être applicable dans votre cas.

Cette garantie s'applique seulement lorsque cet appareil ménager est utilisé aux États-Unis ou le Canada*.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.

* Le service de réparation à domicile n'est pas disponible dans toutes les régions du Canada; cette garantie ne couvrira pas non plus les frais de déplacement et de transport de l'utilisateur ou du dépanneur si ce produit se trouve dans une région éloignée (tel que défini par Sears Canada Inc.) où aucun dépanneur autorisé n'est disponible.

**Sears Brands Management Corporation
Hoffman Estates, IL 60179**

**Sears Canada, Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3**

NOTES

NOTES

NOTES

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For troubleshooting, product manuals and expert advice:



www.managemylife.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME[®] (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com

www.sears.ca

Our Home

For repair of "carry-ins" like handheld lawn equipment or home electronics items, call anytime for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222 (U.S.A.)

www.sears.com

1-800-469-4663 (Canada)

www.sears.ca

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.)

1-800-361-6665 (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR[®]

(1-888-784-6427)

www.sears.com

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^{MC}

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

The Sears logo, consisting of the word "sears" in a lowercase, sans-serif font.

[®] Registered Trademark / TM Trademark of KCD IP, LLC in the United States, or Sears Brands, LLC in other countries

[®] Marca Registrada / TM Marca de Fábrica de KCD IP, LLC en Estados Unidos, o Sears Brands, LLC en otros países

^{MC} Marque de commerce / ^{MD} Marque déposée de Sears Brands, LLC

W10746859A

01/15
Printed in U.S.A.
Impreso en EE.UU.
Imprimé aux É.-U.